

# **HP Kayak XA-s PC Workstation**

## **Guida d'uso**

---

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie su questo materiale, comprese le garanzie implicite di commercializzazione e di idoneità a scopi particolari, e non limitatamente a queste. Essa non sarà ritenuta responsabile di errori qui contenuti o di danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale.

Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile dell'uso o dell'affidabilità del proprio software su macchine da essa non fornite.

Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard.

Adobe® Reader © 1987-1997 Adobe Systems Incorporated. Tutti i diritti riservati. Adobe e Acrobat sono marchi di Adobe Systems Inc.

CompuServe® è un marchio registrato di CompuServe Inc.

Labtec® è un marchio registrato di Labtec Enterprises, Inc.

Matrox® è un marchio registrato di Matrox Electronic Systems Ltd.

MGA™ è un marchio di Matrox Graphics, Inc.

Microsoft®, MS®, SM-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi registrati negli Stati Uniti di Microsoft Co.

Netscape® è un marchio di Netscape Communications Corporation.

Pentium™ è un marchio di Intel Corporation.

SoundBlaster™ è un marchio di Creative Technology Limited.

Hewlett-Packard France

Performance Desktop Computing Operation

38053 Grenoble Cedex 9

France

© 1998 Hewlett-Packard Company

---

---

---

Guida d'uso

---

## Destinatari della guida

Questa guida è rivolta a chi deve:

- Installare il PC Workstation per la prima volta.
- Configurare il PC Workstation.
- Aggiungere accessori al PC Workstation.
- Risolvere i problemi del PC Workstation.
- Accedere ad ulteriori informazioni e ottenere assistenza.

---

## Norme importanti di sicurezza

---

### **AVVERTENZA**

Se non si è certi di riuscire a sollevare il PC Workstation o il video, non cercare di muoverlo senza aiuto.

Per la propria sicurezza, collegare sempre i dispositivi a prese con messa a terra. Utilizzare un cavo di alimentazione con un'adeguata spina con messa a terra, come quello fornito in dotazione, o conforme alle norme del proprio paese. Il PC Workstation viene scollegato dalla rete staccando il cavo dalla presa di corrente. Si consiglia quindi di collocarlo vicino a una presa di corrente facilmente accessibile.

Per ragioni di sicurezza, prima di togliere il coperchio del PC, ricordarsi di estrarre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente e di scollegare tutte le connessioni alla rete di telecomunicazioni. Riaccendere il PC Workstation solo dopo avere riposizionato il coperchio.

Per evitare scosse elettriche, non aprire mai l'alimentatore. Al suo interno non ci sono componenti affidati alla manutenzione dell'utente.

Il PC Workstation HP è un prodotto laser di classe 1. Non manomettere in alcun modo le unità laser.

---



---

## Importanti norme ergonomiche

Si raccomanda di leggere le norme ergonomiche prima di utilizzare questo PC Workstation. Se si utilizza Windows NT 4.0, aprire il menu **Avvio** nella barra delle applicazioni e selezionare **Guida in linea**. Fare quindi doppio clic su **"Lavorare al meglio"**.



## **1 Preparazione e utilizzo del PC Workstation HP Kayak**

Disimballaggio del PC Workstation HP Kayak. ....	2
Collegamento di mouse, tastiera, video e stampante .....	3
Collegamento in rete (solo alcuni modelli) .....	4
Collegamento degli accessori audio .....	5
Collegamento di un accessorio SCSI esterno (solo su alcuni modelli) .....	6
Collegamento dei cavi di alimentazione .....	8
Il pannello di controllo hardware del PC Workstation .....	9
Avvio e arresto del PC Workstation. ....	10
Primo avvio del PC Workstation .....	10
Inizializzazione del software .....	10
Creazione di un disco di riparazione di emergenza .....	11
Avvio del PC Workstation. ....	11
Arresto del PC Workstation. ....	12
Uso della tastiera avanzata HP .....	13
Uso del mouse potenziato HP .....	16
Impostazione delle password. ....	17
Impostazione della password hardware dell'amministratore. ....	17
Impostazione della password hardware dell'utente .....	18
Ottimizzazione dei consumi .....	19

Informazioni supplementari e guida in linea .....	19
Riciclaggio dei PC Workstation HP usati .....	20

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

Accessori HP supportati .....	22
Rimozione e riposizionamento del coperchio .....	23
Rimozione del coperchio.....	23
Riposizionamento del coperchio.....	24
Spostamento dell'alimentatore.....	25
Installazione di memoria.....	27
Moduli di memoria principale.....	27
Installazione di memoria di massa.....	30
Collegamento di dispositivi.....	30
Installazione di un disco rigido in un alloggiamento interno .....	33
Completamento dell'installazione di un'unità a disco rigido.....	37
Installazione di un'unità in un alloggiamento ad accesso frontale .....	38
Completamento dell'installazione di un'unità .....	41
Installazione di schede accessorie.....	42
Installazione della scheda .....	42
Installazione del processore .....	45

### **3 Diagnostica del PC Workstation HP Kayak**

<b>Soluzione dei problemi</b> . . . . .	<b>52</b>
Schermata riepilogativa HP . . . . .	52
Diagnostica HP . . . . .	52
<b>Se il PC non si avvia correttamente</b> . . . . .	<b>53</b>
Se lo schermo è nero e non compaiono messaggi di errore. . . . .	53
Se non si è in grado di modificare valori del Setup . . . . .	55
Se compare un messaggio dei test automatici all'accensione . . . . .	55
<b>Se non si riesce a spegnere il PC Workstation.</b> . . . . .	<b>57</b>
<b>Problemi con l'hardware</b> . . . . .	<b>58</b>
Se il video non funziona bene . . . . .	58
Se la tastiera non funziona . . . . .	59
Se il mouse non funziona . . . . .	60
Se la stampante non funziona . . . . .	60
Se le unità a dischetto non funzionano . . . . .	61
Se l'unità a disco rigido non funziona . . . . .	62
Problemi con l'unità CD-ROM . . . . .	62
L'unità CD-ROM non funziona . . . . .	63
Dall'unità CD-ROM non proviene alcun suono . . . . .	63
L'unità CD-ROM non risponde . . . . .	63
L'unità CD-ROM non si apre. . . . .	64
Se una scheda accessoria non funziona . . . . .	65
<b>Se il PC ha un problema software</b> . . . . .	<b>66</b>
Se si dimenticano le password . . . . .	66
Se è impossibile avviare il programma Setup . . . . .	67
Se la data e l'ora non sono esatte . . . . .	67
Se un'applicazione software non funziona . . . . .	67

Se si ha un problema con la rete . . . . .	68
Se il PC Workstation ha un problema audio. . . . .	68
<b>Uso di HP MaxiLife nella diagnostica . . . . .</b>	<b>69</b>
Altre caratteristiche . . . . .	70
<b>Il programma HP Hardware Diagnostics . . . . .</b>	<b>73</b>

## 4 Specifiche tecniche

<b>Specifiche . . . . .</b>	<b>76</b>
<b>Specifiche del sistema . . . . .</b>	<b>78</b>
Dati sul consumo di energia . . . . .	78
Carichi massimi disponibili sugli slot per accessori. . . . .	78
IRQ, DMA e indirizzi di I/O usati dal PC Workstation . . . . .	79
Caratteristiche audio. . . . .	81
Caratteristiche dello schermo. . . . .	83
Caratteristiche SCSI (solo su alcuni modelli) . . . . .	84
Caratteristiche della rete . . . . .	84
<b>Connettori posteriori del PC Workstation. . . . .</b>	<b>85</b>
<b>Connettori e interruttori di sistema. . . . .</b>	<b>86</b>
Connettori della scheda di sistema. . . . .	86
Connettori audio interni . . . . .	87
Interruttori della scheda di sistema . . . . .	88
<b>La schermata riepilogativa HP e il programma Setup . . . . .</b>	<b>90</b>
Lettura della schermata riepilogativa HP. . . . .	90
Avvio del programma HP Setup . . . . .	90

Salvataggio delle modifiche e uscita da Setup . . . . .	91
<b>Configurazione del collegamento in rete . . . . .</b>	<b>92</b>
Controllo delle funzioni di sicurezza della rete . . . . .	92
Selezione della priorità di avvio. . . . .	93
<b>Programma SCSI Configuration Utility</b>	
<b>(su alcuni modelli). . . . .</b>	<b>94</b>
Impostazioni predefinite modificabili . . . . .	94
Avvio di SCSI Configuration Utility . . . . .	95
Main Menu . . . . .	95
Menu Adapter Utilities. . . . .	97
Menu Adapter Setup . . . . .	98
Menu Device Selections. . . . .	100
Menu Device Setup . . . . .	101
Uscita da Configuration Utility . . . . .	102

## **5 Servizi di informazione e assistenza Hewlett-Packard**

Presentazione. . . . .	104
Servizi di informazione Hewlett-Packard. . . . .	105
Sito Web HP . . . . .	105
Servizi di assistenza HP . . . . .	105
Assistenza telefonica Hewlett-Packard . . . . .	107
Assistenza telefonica Lifeline. . . . .	108
Assistenza telefonica sulle reti (NPS). . . . .	109

Il rivenditore autorizzato HP.....	110
HP SupportPack.....	110
CD-ROM HP Support Assistant .....	111
Riepilogo .....	112
Centri commerciali internazionali Hewlett-Packard.....	113
<b>Indice analitico .....</b>	<b>115</b>
<b>Norme e garanzia .....</b>	<b>119</b>



---

## Preparazione e utilizzo del PC Workstation HP Kayak

---

## Disimballaggio del PC Workstation HP Kayak

---

### AVVERTENZA

---

Se non si è sicuri di poter sollevare il PC Workstation e lo schermo senza causare danni, non tentare di spostarli senza aiuto.

- 1 All'arrivo del PC, disimballare tutti i componenti:
  - I cavi del computer e di alimentazione
  - Il video e il relativo cavo
  - La tastiera avanzata HP, il mouse e il set cuffie/microfono
  - I binari per i dispositivi di memoria di massa supplementari
  - Il kit dei manuali e dei driver.

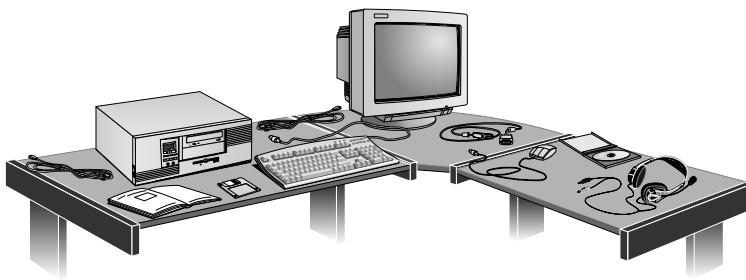
---

### NOTA

---

I driver, i programmi di utilità HP e la guida in linea *Network Administrator's Guide* sono sul CD-ROM *Drivers and Utilities*, che fornisce anche i consigli sulla reinstallazione del sistema operativo.

- 2 Collocare il PC Workstation su una scrivania robusta vicino a prese di corrente facilmente accessibili e con spazio sufficiente per la tastiera, il mouse e gli altri accessori.



- 3 Posizionare il PC in modo che i connettori posteriori siano accessibili.
- 4 Mettere lo schermo accanto al computer.

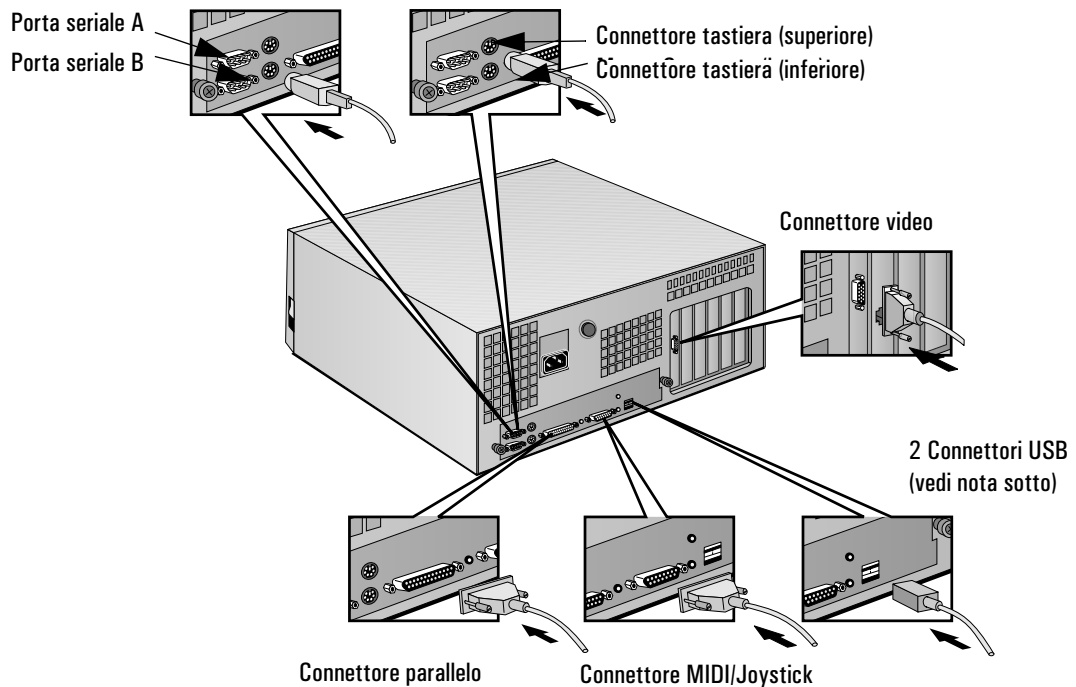
Attrezzi utili  
all'installazione

Per l'installazione non servono utensili speciali. Solo per installare un'unità a disco o una scheda accessoria, è necessario un cacciavite a punta piatta. Per maggiori informazioni sull'installazione degli accessori, vedere "Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak" a pagina 21.

---

## Collegamento di mouse, tastiera, video e stampante

Inserire i connettori del mouse, della tastiera e del video sul retro del PC Workstation. *La forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso.* Stringere le viti del cavo del video.



Collegare il cavo della stampante sul retro del computer e stringere bene le viti. Utilizzare i connettori contrassegnati con:

- Parallel (connettore parallelo a 25 pin) per una periferica parallela.
- Serial A (connettore seriale a 9 pin) per una periferica seriale.
- Serial B (connettore seriale a 9 pin) per un'altra periferica seriale.

---

### NOTA

I connettori USB (Universal Serial Bus) servono per gli accessori USB. Questi accessori vengono di norma configurati automaticamente appena collegati fisicamente al PC, ma non tutti i sistemi operativi sono in grado di supportarli.

---

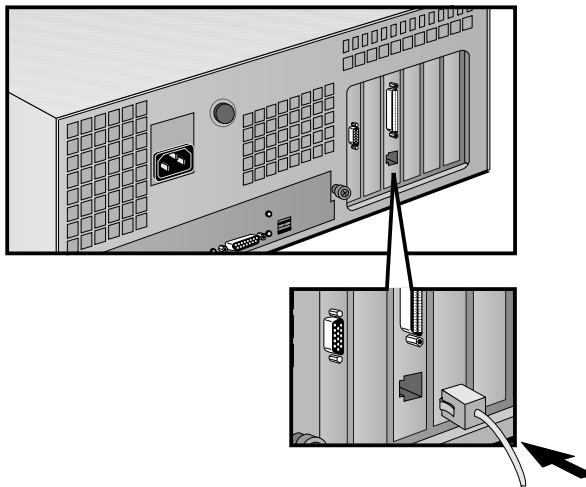
---

## Collegamento in rete (solo alcuni modelli)

Il PC Workstation è dotato di un adattatore di interfaccia LAN 10BT/100TX.

L'adattatore LAN supporta il funzionamento a 10 Mbit/sec. e a 100 Mbit/sec. e rileva automaticamente il tipo di rete usato.

- 1 Collegare la spina RJ-45 del cavo di rete al connettore LAN dell'adattatore LAN per PC Workstation. Inserire la spina nel connettore finché si assesta con un clic.



- 2 Fissare l'altra estremità del cavo LAN a una bocchetta (o a una presa a muro collegata a una bocchetta).

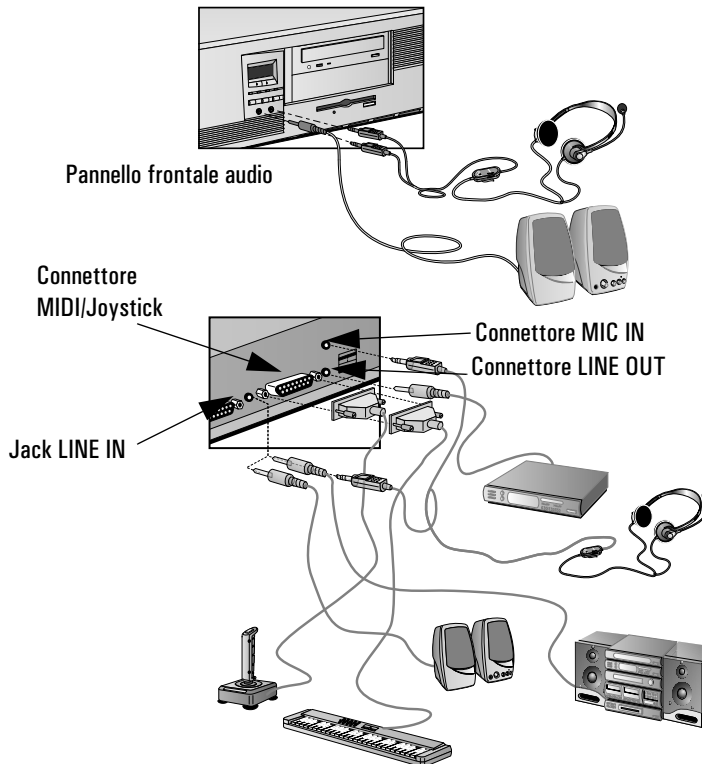
Comunicare all'amministratore di rete che il PC Workstation sta per essere collegato alla rete.

Per ulteriori istruzioni sulla configurazione del collegamento in rete, vedere "Configurazione del collegamento in rete" a pagina 92.

Per ulteriori istruzioni sulla configurazione della connessione in rete del PC Workstation, consultare inoltre la guida *Network Administrator's Guide* (precaricata sul PC Workstation).

## Collegamento degli accessori audio

Sul pannello frontale del PC Workstation sono presenti un jack di uscita cuffie e un jack di entrata microfono. Sul pannello posteriore sono presenti i jack LINE IN, LINE OUT, MIC IN e un connettore MIDI/Joystick (vedere a pagina 85).



### NOTA

Utilizzando il jack cuffia del pannello frontale audio, l'altoparlante interno e il jack LINE OUT del pannello posteriore del PC vengono disattivati.

L'altoparlante interno è disattivato se si usa il jack LINE OUT. Verificare che gli altoparlanti interni abbiano l'alimentatore incorporato.

Nel PC Workstation gli accessori audio della figura (microfono, altoparlanti e sistema audio) non sono in dotazione a questo PC Workstation.

Il volume può essere regolato tramite la tastiera avanzata HP o il comando volume software.

### AVVERTENZA

Per evitare il fastidio di rumori improvvisi, abbassare sempre il volume prima di collegare la cuffia o gli altoparlanti.

L'ascolto prolungato di suoni ad alto volume può provocare danni permanenti all'udito.

Prima di indossare la cuffia, metterla intorno al collo e abbassare il volume. Quindi rimetterla e aumentare il volume fino a raggiungere un livello ideale di ascolto e lasciare il volume in quella posizione.

---

## Collegamento di un accessorio SCSI esterno (solo su alcuni modelli)

Il PC Workstation è dotato di un connettore SCSI a 16 bit UltraWide per dispositivi SCSI esterni.

Quando è collegato un dispositivo SCSI esterno, il controller SCSI a 16 bit UltraWide commuta automaticamente nella modalità non-Ultra (massima capacità di 20 MB al secondo).

Il dispositivo SCSI esterno viene collegato nel modo seguente:

- 1 Assegnare all'accessorio un indirizzo SCSI libero. Per Wide SCSI a 16 bit, gli indirizzi SCSI vanno da 0 a 15. L'indirizzo SCSI 0 è riservato alla prima unità a disco rigido SCSI, l'indirizzo 7 al controller SCSI (predefinito per le periferiche SCSI Narrow e Wide).

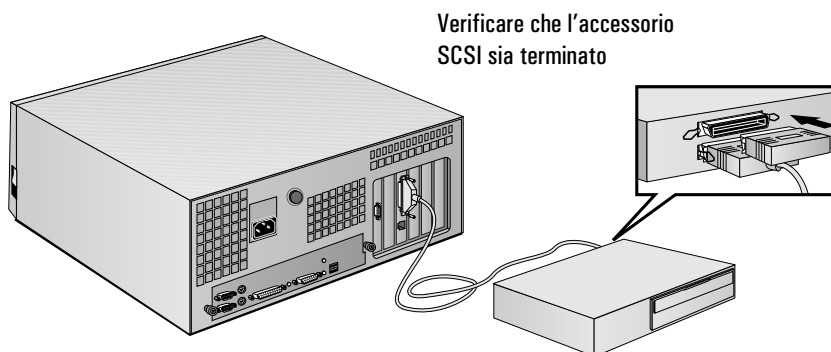
Per selezionare l'indirizzo SCSI, seguire le istruzioni del manuale fornito con l'accessorio.

---

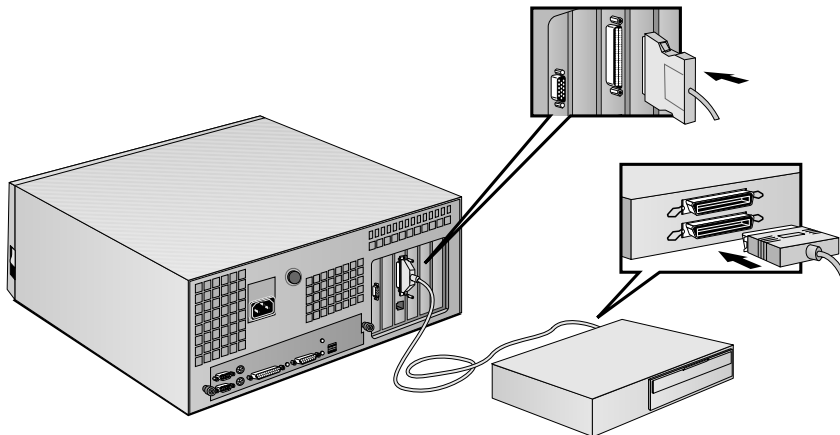
### **NOTA**

Non occorre impostare un indirizzo SCSI per dispositivi Plug and Play SCSI (i dispositivi SCSI che supportano il protocollo SCAM).

- 2 Assicurarsi che l'accessorio SCSI sia correttamente terminato, internamente o da una resistenza di terminazione (consultare il manuale fornito con l'accessorio SCSI).



- 3 Collegare l'accessorio SCSI al connettore esterno SCSI a 16 bit del PC Workstation con un cavo schermato SCSI.



- 4 Consultare il manuale fornito con l'accessorio SCSI per sapere come installare il software necessario per usarlo.

---

**NOTA**

La lunghezza totale dei cavi esterni SCSI non deve superare i 3 metri.

Contattare il rivenditore per ordinare cavi schermati HP SCSI per collegare accessori esterni SCSI.

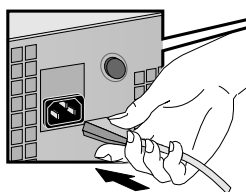
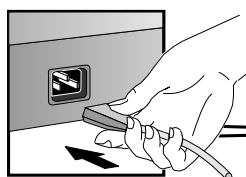
Per informazioni su come collegare le periferiche SCSI interne, vedere a pagina 30.

---

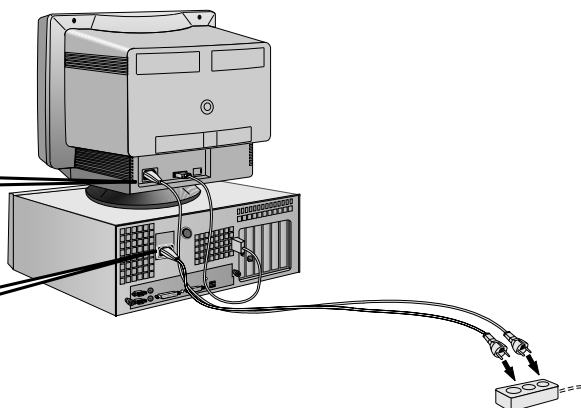
## Collegamento dei cavi di alimentazione

- 1 Togliere le eventuali etichette di avvertenza sopra il connettore di alimentazione sul retro del computer.
- 2 Collegare i cavi di alimentazione al video e al computer (*la forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso*).

Connettore di alimentazione del video



Connettore di alimentazione  
del PC Workstation



Presa con messa a terra

- 3 Collegare i cavi di alimentazione di video e computer a prese con messa a terra.

---

### **AVVERTENZA**

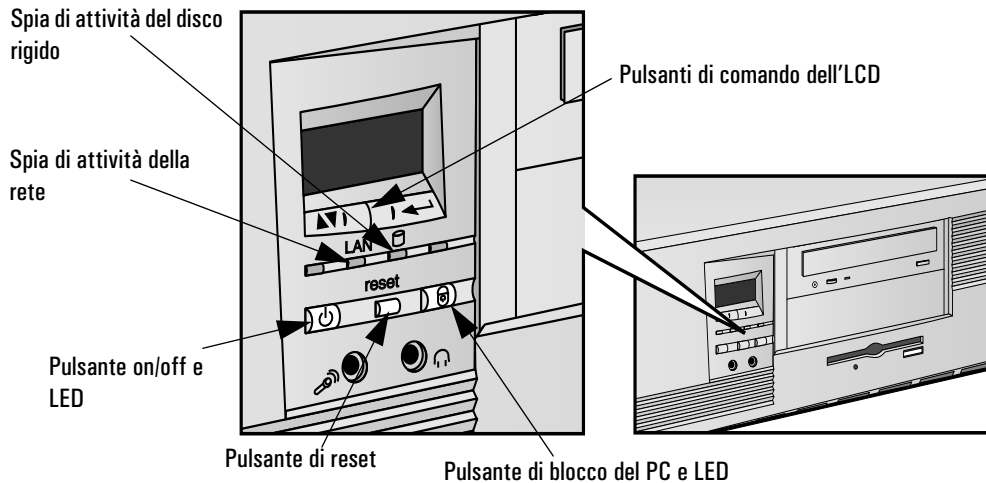
Per la propria sicurezza, collegare sempre i dispositivi a prese con messa a terra. Utilizzare un cavo di alimentazione con un'adeguata spina con messa a terra, come quello fornito in dotazione o conforme alle norme del proprio paese. Il PC Workstation viene scollegato dall'alimentazione togliendo il cavo dalla presa di corrente. Si consiglia quindi di collocarlo vicino a una presa facilmente accessibile.

---



## Il pannello di controllo hardware del PC Workstation

Il pannello si trova nella parte anteriore del PC Workstation.



Pulsante di blocco del PC

Con HP Lock installato, premendo questo pulsante si impedisce l'uso non autorizzato del PC Workstation in caso di brevi assenze. L'applicazione rimane attiva. Per sbloccare il PC Workstation, basta fornire la password di accesso (per impostare o cambiare la password, vedere la **Guida in linea** del menu **Avvio**).

HP MaxiLife e il suo visore a cristalli liquidi (LCD)

HP MaxiLife e il suo LCD aiutano a diagnosticare i problemi e forniscono informazioni utili per l'assistenza. Per visualizzare il menu premere uno dei pulsanti di controllo dell'LCD. Usare ▼ per scorrere le voci del menu e ↵ per selezionarne una (per informazioni sull'uso dell'LCD, vedere "Uso di HP MaxiLife nella diagnostica" a pagina 69).

Spia di attività della rete

La spia brilla/lampeggia quando il PC Workstation accede alla rete.

Spia di attività del disco rigido

La spia brilla/lampeggia quando il computer accede al disco rigido.

---

## Avvio e arresto del PC Workstation

### Primo avvio del PC Workstation

Il software preinstallato nel PC Workstation viene inizializzato la prima volta che il computer viene acceso. La procedura richiede alcuni minuti e imposta il software nella lingua locale e in base all'hardware installato (le impostazioni possono comunque essere successivamente modificate).

### Inizializzazione del software

---


#### **NOTA**


---

NON SPEGNERE il PC Workstation durante l'inizializzazione del software, per non provocare eventi imprevisti.

Per inizializzare il software:

- 1 Accendere prima il video e poi il PC Workstation.

All'accensione, compare a video il logo del PC Workstation, che esegue il test automatico all'accensione (POST). Premendo  vengono visualizzati i dettagli del test nella Schermata riepilogativa HP (vedere "La schermata riepilogativa HP e il programma Setup" a pagina 90).

Se il test POST rileva un errore, quest'ultimo viene visualizzato automaticamente dal PC Workstation, che può richiedere all'utente di premere  per avviare il programma *Setup* e risolvere il problema.

- 2 La procedura di inizializzazione del software ha inizio. Viene visualizzata la licenza software e l'utente ha la possibilità di leggere i consigli ergonomici forniti da Lavorare al meglio. Successivamente, il PC Workstation chiede di inserire alcuni dati. Ad esempio:

Il nome della persona che userà il PC e il nome dell'azienda (se necessario, il nome dell'utente può essere modificato in seguito).

- La data e l'ora corrente.
  - Il tipo di stampante (ad esempio, HP LaserJet 5L), indicato sulla parte anteriore della stessa. E' inoltre richiesto di inserire il tipo di collegamento utilizzato.
- 3 Nel corso della procedura di inizializzazione, l'utente può compilare il modulo di registrazione della garanzia fornito con questo manuale.
  - 4 Al termine dell'inizializzazione, fare clic su OK per riavviare il PC Workstation.


### Creazione di un disco di riparazione di emergenza

Durante l'inizializzazione del software, è molto importante che al prompt si crei un disco di riparazione di emergenza del sistema operativo. A questo scopo HP consiglia di utilizzare dischetti nuovi.

### Avvio del PC Workstation


- 1 Prima di avviare il PC Workstation, accendere sempre il video.
- 2 Avviare il PC in uno dei modi seguenti:
  - Premere il pulsante di accensione sul pannello frontale.
  - Premere la barra spaziatrice.

La funzione di accensione con barra spaziatrice funziona solo se nel menu **Alimentazione** del programma *Setup* è attiva l'opzione **Barra spaziatrice** (vedere a pagina 90) e l'interruttore 8 della scheda di sistema (KEYB power) è GIU' (impostazione predefinita). Vedere a pagina 88 per maggiori informazioni sugli interruttori della scheda di sistema.

All'accensione, mentre appare il logo PC Workstation, il computer esegue i test POST (Power-On-Self-Test). Per visualizzare i dettagli dei test, premere  per passare alla Schermata riepilogativa HP. Eventuali errori nel corso dei test POST vengono automaticamente visualizzati (per maggiori dettagli, vedere "Se compare un messaggio dei test automatici all'accensione" a pagina 55).

## 1 Preparazione e utilizzo del PC Workstation HP Kayak

### Avvio e arresto del PC Workstation

- 3 Se nel programma *Setup* è stata impostata una password, il relativo prompt compare a video dopo il completamento del test POST. In questo caso, inserire la password e premere  per poter usare il PC Workstation.

### Arresto del PC Workstation

Per arrestare il PC Workstation, uscire da tutti i programmi e dal sistema operativo (se necessario), quindi chiudere la sessione di lavoro utilizzando il comando apposito del menu **Avvio**. Al prompt, premere il pulsante di accensione del pannello di controllo del PC Workstation.

---

#### **ATTENZIONE**

---

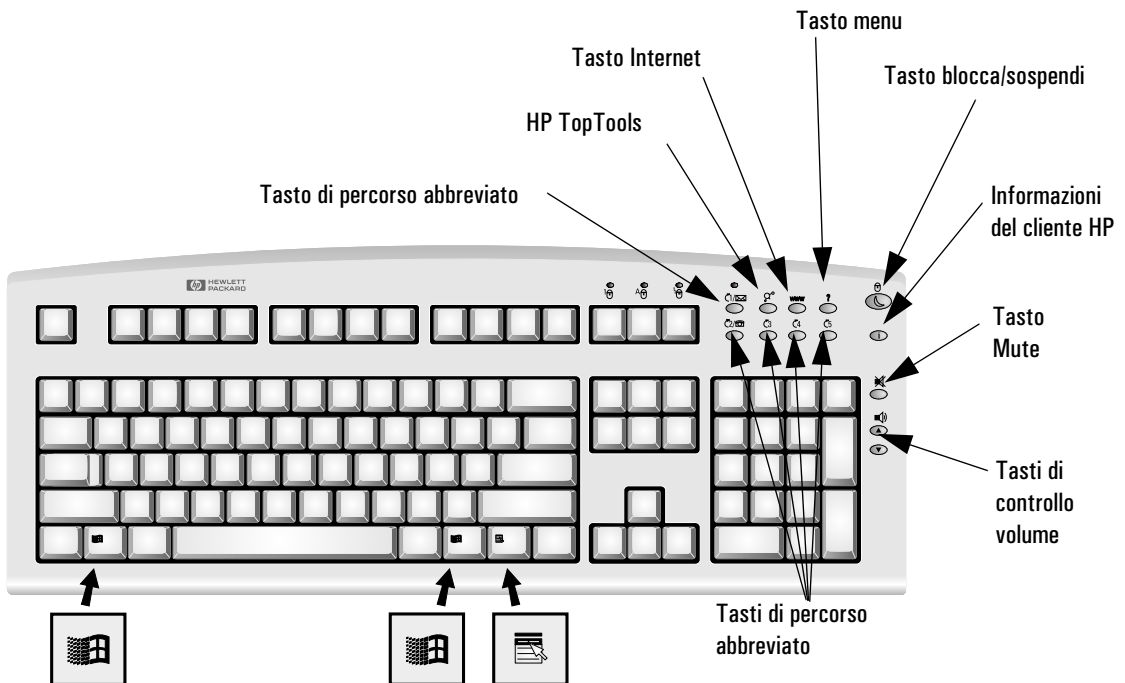
Non usare il pulsante di accensione finché non viene richiesto dal sistema. Facendolo prima si corre il rischio di perdere tutti i dati non ancora salvati nelle rispettive applicazioni.

---

## Uso della tastiera avanzata HP

La tastiera avanzata HP comprende i tasti funzione che consentono di:

- Visualizzare e configurare le funzioni assegnate ai tasti.
- Avviare applicazioni e aprire file o siti Web con un solo tasto.
- Lanciare il browser di Internet fornito con il sistema.
- Bloccare o disattivare temporaneamente il PC Workstation.
- Accedere ad HP TopTools e alle informazioni del cliente.
- Disattivare o regolare il volume del sistema audio.



## 1 Preparazione e utilizzo del PC Workstation HP Kayak

### Uso della tastiera avanzata HP

Tasto menu	Premendo il tasto Menu compare lo schema dei tasti funzione della tastiera avanzata HP. Facendo clic sui tasti a video, l'utente può visualizzare o modificare la funzione di ciascun tasto. I tasti di percorso abbreviato sono forniti appositamente per le funzioni definite dall'utente.
Tasti di percorso abbreviato	I tasti funzione di percorso abbreviato possono essere usati per avviare applicazioni, aprire un documento o aprire un sito Internet. Per assegnare le funzioni a questi tasti, premere il tasto Menu e fare clic sul tasto che si desidera configurare sulla tastiera che compare a video.
Tasto Internet	Questo tasto funzione è usato per avviare il browser Netscape™ Communicator 4.0 configurato sul PC Workstation (impostazione predefinita). E' disponibile anche Microsoft® Internet Explorer.
Tasto blocca/sospendi	<p>La funzione del tasto blocca/sospendi viene configurata premendo il tasto Menu e facendo clic su <b>Configura</b>, poi su <b>Tasti estesi</b> e sul pulsante <b>Blocco</b> a video. Con HP Lock installato, le operazioni attribuibili al tasto blocca/sospendi sono:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lancio dello screen saver.</li><li>• Blocco del pannello frontale</li></ul>
HP TopTools	Premendo questo tasto si apre il programma HP TopTools, che facilita la gestione del PC Workstation e la riduzione dei costi di esercizio e fornisce strumenti avanzati di amministrazione del PC, utilizzabili ad esempio per la sicurezza e gli aggiornamenti a distanza del BIOS.

---

#### NOTA

Prima di usare HP TopTools per la prima volta, è necessario installare il programma nel modo seguente: dal menu **Avvio**, selezionare **Programmi**, **HP DMI** e quindi **Setup**. L'applicazione HP TopTools viene installata automaticamente.

---

Informazioni per il cliente HP

Questo tasto consente di accedere alle informazioni per il cliente HP, che comprendono:

- Informazioni sulle caratteristiche del prodotto
- Software precaricato nel sistema
- Dettagli sulla configurazione della tastiera avanzata HP
- Informazioni sulla configurazione del browser Web
- Informazioni dettagliate sull'assistenza HP
- Collegamenti ai siti Web dei PC e PC Workstation HP.

Tasti di disattivazione e regolazione del volume

Il tasto Mute disattiva o riattiva l'audio. I tasti Volume servono per regolare il livello del volume.

Per maggiori informazioni sul controllo dell'audio del sistema, vedere la guida *Uso dell'audio*, precaricata sul PC Workstation.

---

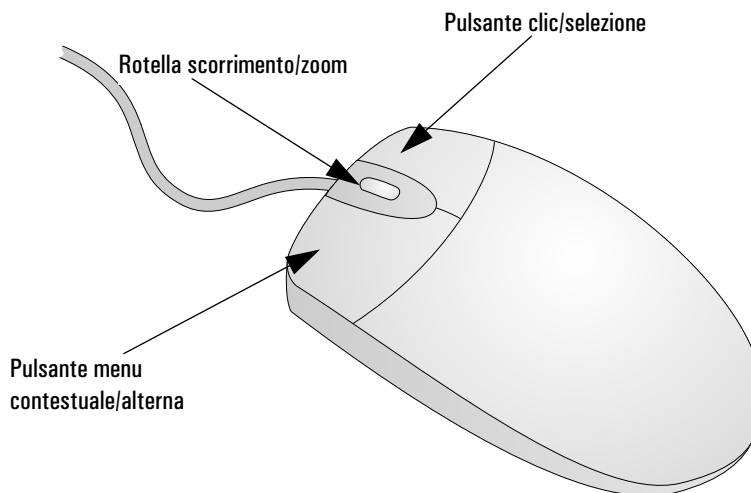
**NOTA**

---

In caso di problemi nell'uso di questi tasti funzione, vedere "Se la tastiera non funziona" a pagina 59.

---

## Uso del mouse potenziato HP



Il mouse potenziato HP permette di:

- Scorrere in giù spingendo la rotella in avanti e in su spingendola indietro.
- Ingrandire tenendo premuto il tasto **Ctrl** e spingendo la rotella del mouse in avanti e di rimpicciolire tenendo premuto il tasto **Ctrl** e spingendo la rotella indietro.

---

### **NOTA**

La funzione di scorrimento funziona solo con le applicazioni per Windows NT e Windows 95 che supportano lo scorrimento. La funzione di zoom funziona solo con le applicazioni compatibili Microsoft Office 97 che supportano lo zoom.

Per modificare le impostazioni del mouse, fare clic su **Avvio**, selezionare **Impostazioni-Pannello di controllo**, fare doppio clic su **Mouse** e selezionare **Pulsanti**.




---

## Impostazione delle password

Esistono due tipi di password, quella dell'amministratore (o supervisore) e quella dell'utente, che forniscono al PC Workstation due livelli di protezione. Entrambe si impostano nel gruppo di menu Sicurezza del programma *Setup* (vedere "La schermata riepilogativa HP e il programma Setup" a pagina 90).


### Impostazione della password hardware dell'amministratore

La password dell'amministratore protegge la configurazione del PC Workstation nel programma *Setup* e può fornire un prompt all'accensione per impedire che il computer venga avviato o utilizzato da altri. Questa parola serve inoltre ad avviare il PC Workstation quando la tastiera e il mouse sono bloccati, inserendo la password e premendo  per sbloccare la tastiera.

Se entrambe le password sono state impostate e si entra nel programma *Setup* usando la password dell'utente, le possibilità di modificare le voci sono limitate. Se si entra in *Setup* con la password dell'amministratore non ci sono invece limitazioni.

Per impostare la password dell'amministratore:

- 1 Avviare il programma *Setup* (vedere "La schermata riepilogativa HP e il programma Setup" a pagina 90).
- 2 Selezionare il menu Sicurezza.
- 3 Selezionare il sottomenu Password amministratore.
- 4 Selezionare la voce Imposta password amministratore. Viene chiesto di inserire la password per due volte. Prima di uscire da *Setup*, salvare le modifiche selezionando Uscita e quindi Esci salvando le modifiche.

Per rimuovere la password, seguire la stessa procedura. Inserire la password esistente, quindi non inserire nulla nel campo della nuova password e premere  per due volte per confermare la scelta.

---

**NOTA**

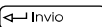
---

Se si dimentica la password, vedere “Se si dimenticano le password” a pagina 66.

### Impostazione della password hardware dell'utente

La password dell'utente può essere impostata solo dopo avere impostato quella dell'amministratore.

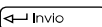
La sua funzione è quella di:

- Fornire un prompt all'accensione per impedire che il PC Workstation venga avviato o utilizzato da persone non autorizzate.
- Avviare il PC quando il mouse e la tastiera sono bloccati, inserendo la password e premendo  per sbloccare la tastiera (vedere “La schermata riepilogativa HP e il programma Setup” a pagina 90).

Se entrambe le password sono state impostate e si entra nel programma *Setup* usando la password dell'utente, possono essere modificate solo alcune voci. Se si entra in *Setup* con la password dell'amministratore non ci sono limitazioni.

Per impostare la password dell'utente:

- 1 Avviare il programma *Setup*.
- 2 Selezionare il menu Sicurezza.
- 3 Selezionare il sottomenu Password utente.
- 4 Selezionare la voce Imposta password utente. Viene chiesto di inserire la password per due volte. Prima di uscire da *Setup*, salvare le modifiche selezionando Uscita e quindi Esci salvando le modifiche.

Per rimuovere la password, seguire la stessa procedura. Inserire la password esistente, quindi non inserire nulla nel campo della nuova password e premere  due volte per confermare la scelta.

---

**NOTA**

---

Se si dimentica la password, vedere “Se si dimenticano le password” a pagina 66).

---

## Ottimizzazione dei consumi

Un'opportuna funzione, detta di ottimizzazione dei consumi, permette di ridurre il consumo complessivo di energia del PC Workstation riducendone l'attività quando esso si trova in stato di inattività. Per predisporre la funzione di ottimizzazione dei consumi, vedere il menu Alimentazione del programma *Setup* (per maggiori informazioni, vedere "La schermata riepilogativa HP e il programma Setup" a pagina 90).

Per maggiori dettagli sulla capacità del sistema operativo di consentire l'uso della funzione di ottimizzazione dei consumi, consultare la sua documentazione.

---

## Informazioni supplementari e guida in linea

La guida in linea HP installata sul disco rigido, fornisce ulteriori informazioni sul PC Workstation. La guida comprende:

- Novità—ciò che è nuovo e speciale nel PC Workstation.
- Lavorare al meglio—guida all'esame dei criteri ergonomici.
- Uso dell'audio— guida alle caratteristiche dell'audio.
- Network Administrator's Guide—contiene istruzioni per la configurazione del PC Workstation destinato a essere usato in rete.
- Glossario.

Gli utenti di Windows 95 e Windows NT 4.0 possono accedere a queste informazioni aprendo il menu Avvio nella barra delle applicazioni e selezionando **Programmi> HPInfo**.

---

## Riciclaggio dei PC Workstation HP usati

HP è attivamente impegnata nella salvaguardia ambientale. Questo PC Workstation HP è stato creato per rispettare il più possibile l'ambiente.

HP accetta la restituzione di computer usati quando questi non sono più utilizzabili.

In numerosi paesi, HP ha attivato un programma di restituzione dei prodotti usati. Le apparecchiature raccolte vengono inviate a uno degli impianti di riciclaggio HP in Europa o negli Stati Uniti. Tutti i componenti in buono stato vengono riutilizzati, gli altri vengono riciclati. Particolare attenzione viene riservata alle batterie e alle altre sostanze potenzialmente tossiche, che vengono rese innocue tramite uno speciale processo chimico.

Per maggiori informazioni sul programma HP di restituzione dei prodotti usati, rivolgersi al proprio rivenditore o agli uffici di vendita e assistenza HP più vicini.

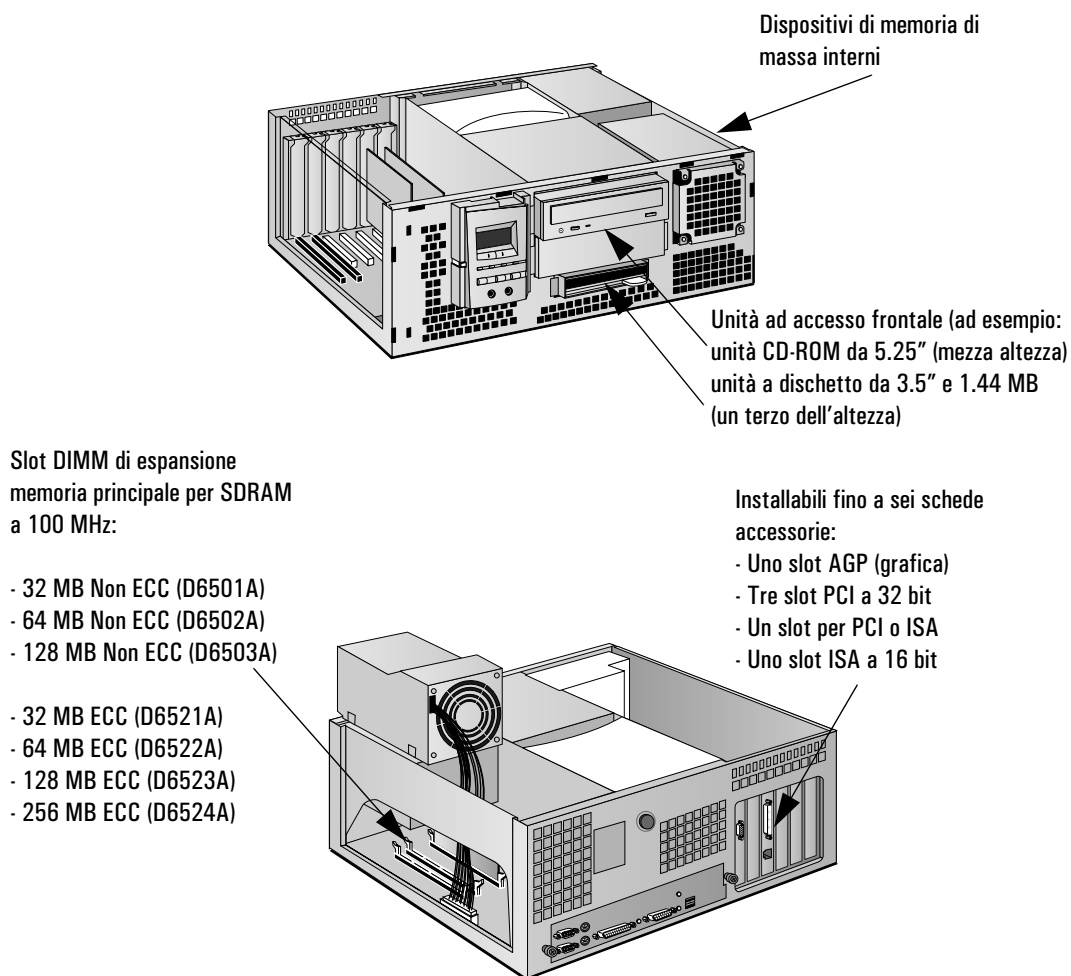
---

## Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

Il capitolo spiega come installare nuovi accessori, come memorie, schede e unità a disco supplementari, nel PC Workstation.

---

## Accessori HP supportati



Per l'elenco aggiornato dei dispositivi supportati, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

---

## Rimozione e riposizionamento del coperchio

---

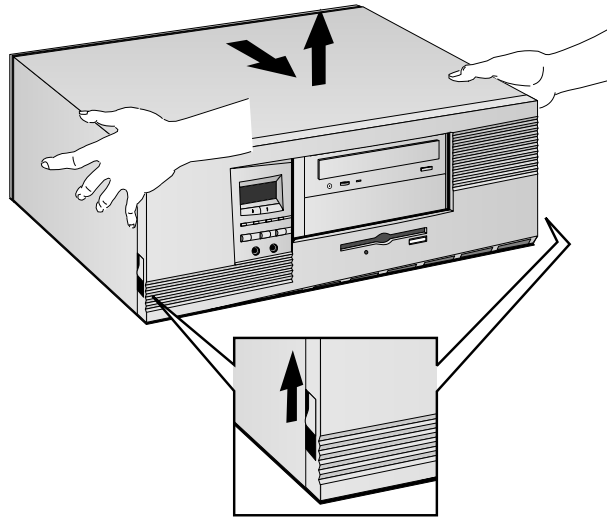
### **AVVERTENZA**

Per ragioni di sicurezza, non togliere mai il coperchio del PC Workstation senza aver prima staccato il cavo dalla presa di corrente e tutti i collegamenti dalle reti di telecomunicazioni. Rimettere sempre il coperchio sul PC Workstation prima di riaccenderlo.

---

### Rimozione del coperchio

- 1 Spegnere video e computer.
- 2 Scollegare i cavi di alimentazione e quelli di telecomunicazione.
- 3 Se necessario, sbloccare il coperchio con la chiave del pannello frontale e togliere i dischetti dall'unità.
- 4 Sollevare i due ganci laterali anteriori del computer.



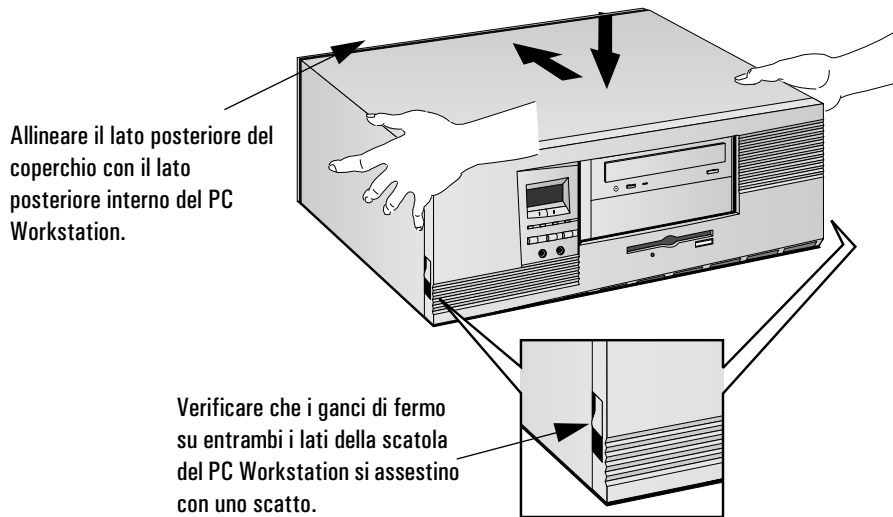
- 5 Afferrare il coperchio su entrambi i lati del computer, farlo scorrere in avanti quindi staccarlo dal computer.

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

Rimozione e riposizionamento del coperchio

### Riposizionamento del coperchio

- 1 Controllare che tutti gli accessori siano stati installati e che i cavi interni siano collegati e si snodino correttamente.
- 2 Abbassare completamente il coperchio sul computer (allineando il lato posteriore con quello posteriore interno della scatola del PC Workstation) e farlo scorrere indietro con decisione. Verificare che i ganci di fermo si assestino con uno scatto.



- 3 Se necessario, bloccare il coperchio con l'apposita chiave.
- 4 Ricollegare tutti i cavi di alimentazione.

#### Monitoraggio anti-intrusione

Il PC Workstation è dotato di un dispositivo di controllo sulle intrusioni inserito dietro il pannello di controllo hardware sul fronte del PC Workstation. Il dispositivo ha il compito di rilevare l'eventuale apertura del PC Workstation dall'ultima volta che è stato usato:

- Se il PC Workstation è stato aperto, si presuppone che la sua configurazione sia stata modificata e viene eseguito un controllo all'avvio completo.
- Se il PC Workstation non è stato aperto, si presuppone che la configurazione non sia stata cambiata e quindi viene eseguito solo un controllo all'avvio abbreviato.



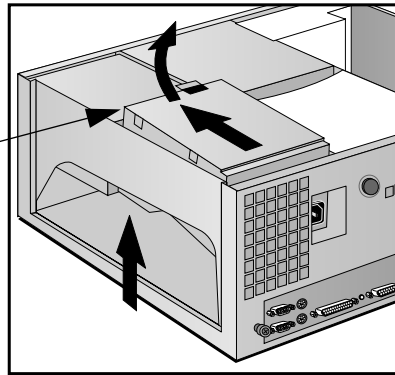
---

## Spostamento dell'alimentatore

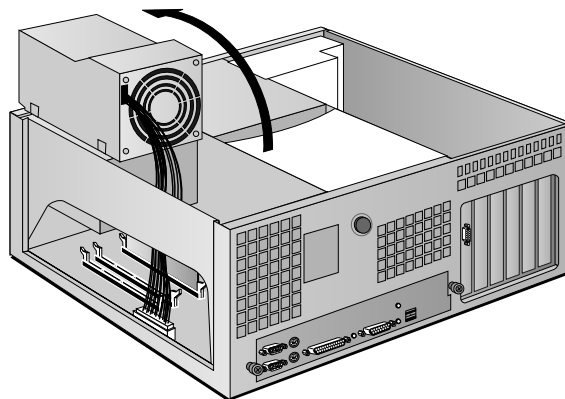
Per accedere meglio alla scheda di sistema e ai cavi sul retro delle unità a disco, può essere necessario estrarre l'alimentatore dal computer.

- 1 Scollegare il cavo di alimentazione e i cavi di telecomunicazione.
- 2 Togliere il coperchio del PC (vedere a pagina 23).
- 3 Sollevare il davanti dell'alimentatore e spostarlo in avanti per liberare la cerniera sul retro.

Sollevare il davanti  
dell'alimentatore in  
su e poi in avanti.



- 4 Ruotare l'alimentatore e appoggiarlo su un fianco sull'unità a disco.



---

### **AVVERTENZA**

---

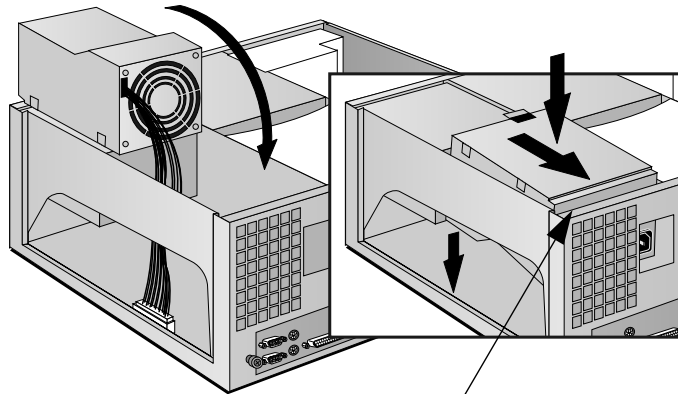
Per evitare le scosse, non aprire l'alimentatore che non contiene infatti parti su cui l'utente sia autorizzato a intervenire.

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

### Spostamento dell'alimentatore

Riposizionamento  
dell'alimentatore dopo  
l'installazione di  
accessori

- 1 Controllare che tutti i cavi interni si snodino correttamente.
- 2 Ruotare l'alimentatore e metterlo dentro il computer. Inclinare il retro dell'alimentatore finché non si aggancia nella scatola del computer. Riposizionare l'alimentatore eventualmente intervenendo sul modo in cui si snoda il suo cavo di alimentazione.



Inclinare il retro dell'alimentatore  
finché non si aggancia alla scatola  
del computer.

- 3 Abbassare con delicatezza il bordo anteriore dell'alimentatore dentro il computer finché non si assesta con un leggero scatto.

---

## Installazione di memoria

### Moduli di memoria principale

Se le applicazioni che si usano hanno bisogno di più memoria, è possibile installare fino a 768 MB di memoria in tre slot DIMM da 100 MHz.

Le espansioni di memoria principale sono disponibili in moduli di memoria SDRAM ECC e non ECC non bufferizzati da 32, 64 e 128 MB o in moduli ECC e non ECC registrati da 256 MB.

---

#### **ATTENZIONE**

I moduli di memoria registrata da 256 MB non devono essere abbinati alla memoria SDRAM non bufferizzata.

L'elettricità statica può danneggiare i componenti elettronici. Spegnerne tutta l'apparecchiatura. Fare in modo che i vestiti non tocchino l'accessorio. Mentre si toglie l'accessorio dalla custodia, appoggiare la custodia sull'alimentatore per compensare l'elettricità statica. Maneggiare l'accessorio il meno possibile e con la massima cura.

---

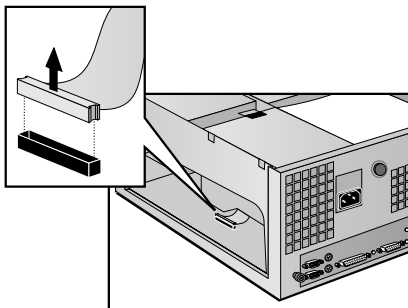
#### Per installare un modulo di memoria principale:

- 1 Scollegare dal computer il cavo di alimentazione e tutti i cavi di telecomunicazioni.
- 2 Togliere il coperchio dal computer (vedere a pagina 23).
- 3 Per facilitare l'accesso, togliere l'alimentatore (vedere a pagina 25) e l'unità a disco (vedere la figura a pagina 33).

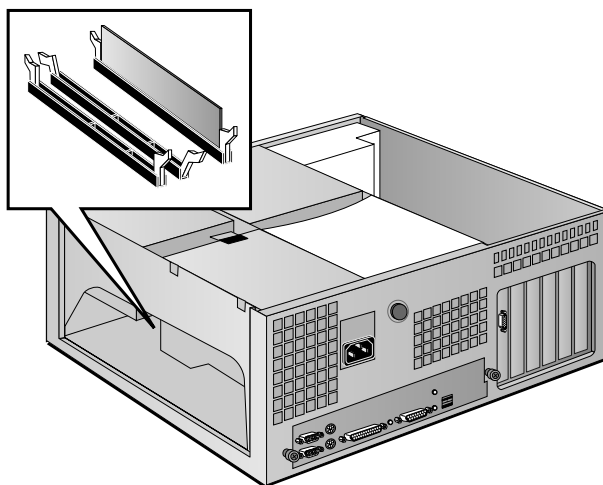
## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

### Installazione di memoria

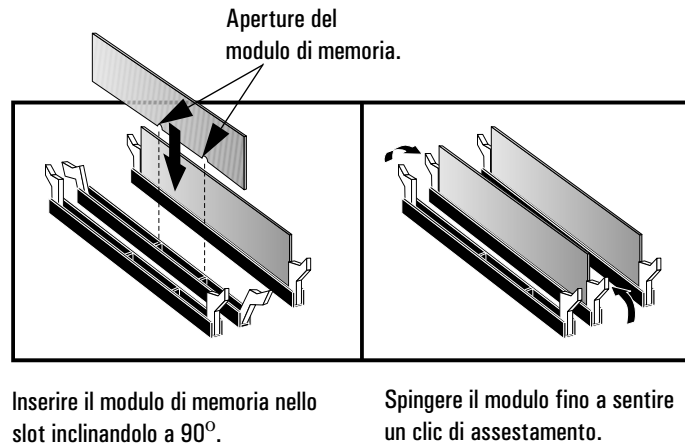
- 4 Togliere il cavo dati dell'unità a dischetto dalla scheda di sistema.



Nella figura sono indicati gli slot dei moduli di memoria.



- 5 Inserire i moduli di memoria negli slot inclinandoli a 90° rispetto alla scheda di sistema con le aperture lontane dal processore.



- 6 Premere *con decisione* i moduli finché entrano *completamente* nel connettore facendo scattare i fermi in posizione.
- 7 Ripetere la procedura per ogni modulo di memoria da installare.
- 8 Installare eventuali altri accessori, riposizionare tutte le unità e ricollegare tutti i cavi. Quindi riposizionare il coperchio (vedere a pagina 24).
- 9 Controllare la Schermata riepilogativa HP per verificare la nuova configurazione (vedere “La schermata riepilogativa HP e il programma Setup” a pagina 90).

Accessori della scheda video disponibili presso altre fonti

Per la scheda video sono disponibili altri accessori, fra cui anche il modulo video MPEG, che però non possono essere ordinati ad HP (per maggiori informazioni sulle modalità di ordinazione, contattare il proprio rivenditore).

---

## Installazione di memoria di massa

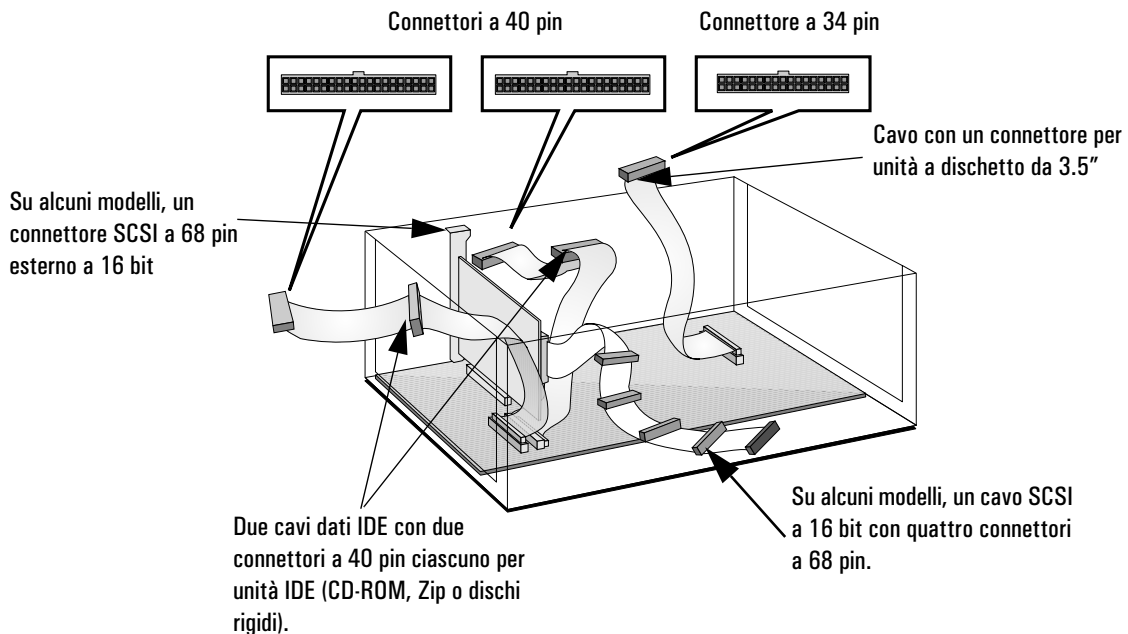
Se occorre più spazio di memoria di massa per il software applicativo, è possibile installare nuovi dispositivi di memoria di massa.

Il computer ha due mensole interne (per unità a disco rigido) e due mensole ad accesso frontale (per unità a disco ad accesso frontale).

Il computer è dotato di unità a dischetto da 3.5" e di un'unità CD-ROM. Se il PC è provvisto di disco rigido, quest'ultimo è installato nella mensola interna superiore.

### Collegamento di dispositivi

Le nuove unità Zip, a disco rigido, CD-ROM, CD-RW o a nastro installate devono essere collegate ai cavi di alimentazione e ai cavi dati. I cavi e i connettori di questi ultimi sono indicati nella figura seguente:



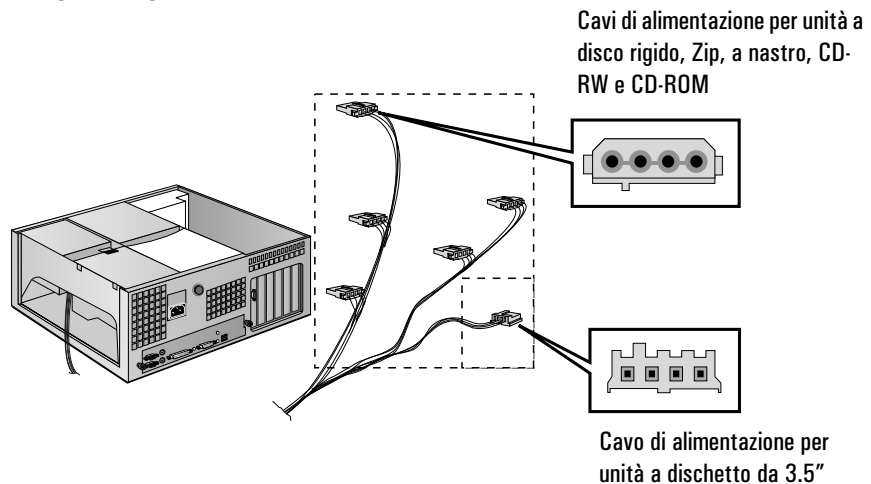
Quali connettori dati usare

Sulla scheda di sistema del PC Workstation si trovano i connettori e i cavi che seguono, utilizzabili dai dispositivi di memoria di massa:

- Un cavo per unità a dischetto con un unico connettore (collegato all'unità a dischetto fornita).
- Due cavi per unità IDE Ultra ATA/33 che supporta fino a quattro dispositivi Fast IDE. Se si installa un'unità CD-ROM, CD-RW, Zip o una terza unità a disco rigido, collegarla a questo secondo cavo IDE.
- Su alcuni modelli, la scheda di interfaccia a 16 bit Ultra SCSI, installata in uno slot PCI, supporta fino a 13 dispositivi SCSI esterni e commuta automaticamente fra modalità non Ultra e standard.

Quali connettori di alimentazione usare

Esistono due tipi di connettori di alimentazione, come indicato nella figura seguente.



Alcuni connettori di alimentazione sono già collegati ai dispositivi. Se il dispositivo da installare richiede un connettore diverso, in dotazione dovrebbe essere stato fornito un adattatore.

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

### Installazione di memoria di massa

- Installazione di un'unità a disco rigido
- Il PC Workstation è dotato di controller IDE Dual Ultra ATA-33 e, in alcuni modelli, di una scheda di interfaccia Ultra SCSI.
- I controller Dual Ultra ATA-33 IDE supportano fino a quattro dispositivi Fast IDE (33 MB al secondo).
  - Su alcuni modelli, la scheda di interfaccia a 16 bit Ultra SCSI, installata in uno slot PCI, supporta fino a 13 dispositivi SCSI esterni e commuta automaticamente in modalità non Ultra e standard.

Prima di installare un'unità a disco rigido IDE

Consultare la guida di installazione dell'unità per verificare che non ci sia da impostare dei ponticelli o non ci siano particolari procedure da seguire.

Prima di installare un'unità a disco rigido SCSI

Se si deve installare un'unità a disco rigido SCSI, è necessario assegnarle un indirizzo SCSI libero. Gli indirizzi vanno da 0 a 7 per i dispositivi SCSI a 8 bit Ultra Narrow e da 0 a 15 per quelli a 16 bit Ultra Wide. L'indirizzo SCSI 0 è usato per la prima unità a disco rigido SCSI, l'indirizzo SCSI 7 è invece riservato al controller SCSI integrato (quello di default per i dispositivi SCSI Narrow e Wide).

---

#### **NOTA**

---

Non occorre selezionare un indirizzo SCSI per i dischi rigidi Plug and Play SCSI (i dischi rigidi SCSI che supportano il protocollo SCAM).

Assegnare un indirizzo SCSI inutilizzato alla seconda unità a disco rigido SCSI (per esempio, indirizzo SCSI 1).

Di solito l'indirizzo è configurato con ponticelli sull'unità a disco rigido SCSI. Consultare la guida di installazione fornita con l'unità per informazioni sulla selezione degli indirizzi SCSI.

Alcune unità a disco SCSI possono avere resistenze di terminazione che devono essere tolte o disabilitate prima dell'installazione nel PC. Consultare la guida di installazione dell'unità per ulteriori informazioni e per sapere se occorre seguire una procedura particolare.



### Installazione di un disco rigido in un alloggiamento interno

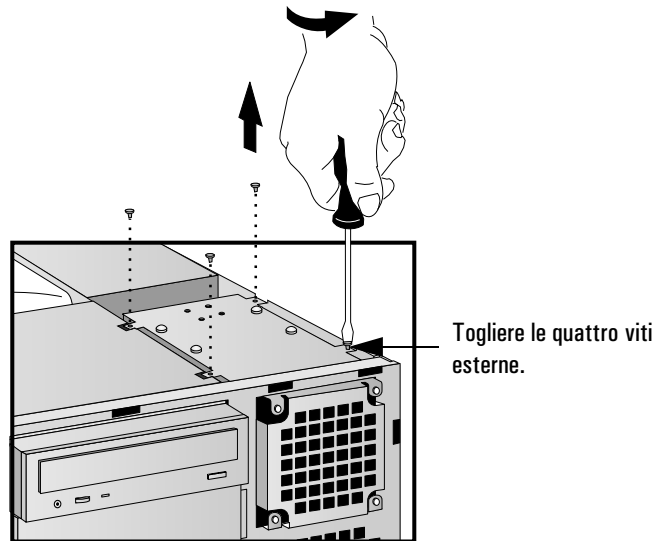
---

**NOTA**

---

Gli alloggiamenti interni possono ospitare un'unità a disco rigido alta fino a 1.6" e un'unità a disco rigido alta fino a 1".

- 1 Scollegare il cavo di alimentazione del computer e tutti i cavi di telecomunicazione.
- 2 Togliere il coperchio del computer (vedere a pagina 23).
- 3 Togliere le quattro viti (esterne) dal pannello superiore dell'unità a disco rigido.



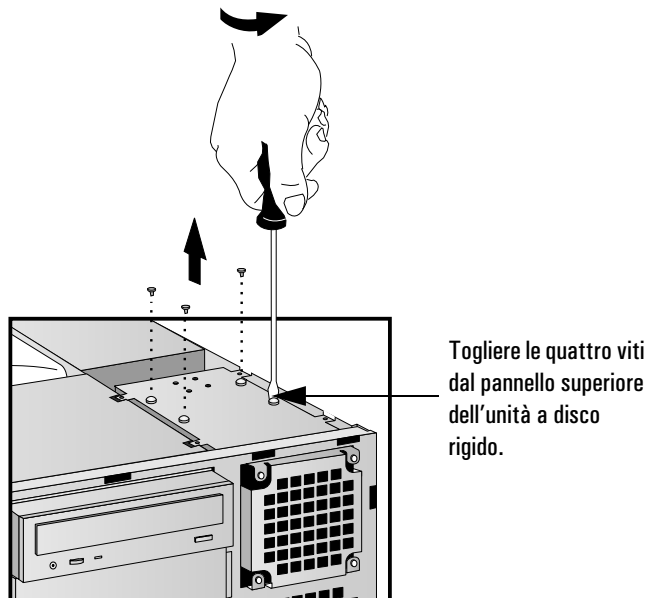
- 4 Sollevare l'unità parzialmente dalla scatola del PC Workstation e scollegare i connettori dati e di alimentazione dall'unità esistente.
- 5 Togliere l'unità dalla scatola del PC Workstation.
- 6 Appoggiarla delicatamente su una superficie piana.

Maneggiare l'unità con cautela e, prima di appoggiarla, infilarla nella sua custodia antistatica.

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

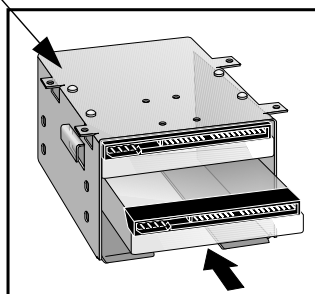
### Installazione di memoria di massa

- 7 Se si intende installare la nuova unità a disco rigido nell'alloggiamento dell'unità esistente, togliere le quattro viti dal pannello superiore dell'unità ed estrarre l'unità.



- 8 Far scivolare l'unità nell'alloggiamento previsto e controllare che i connettori dati e di alimentazione guardino nella direzione giusta.

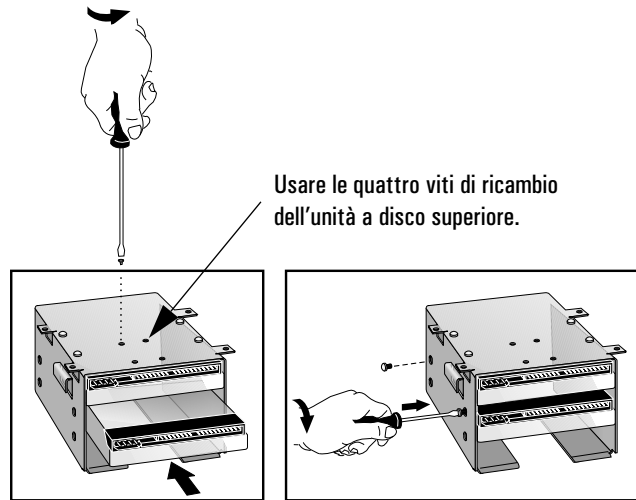
Unità a disco rigido



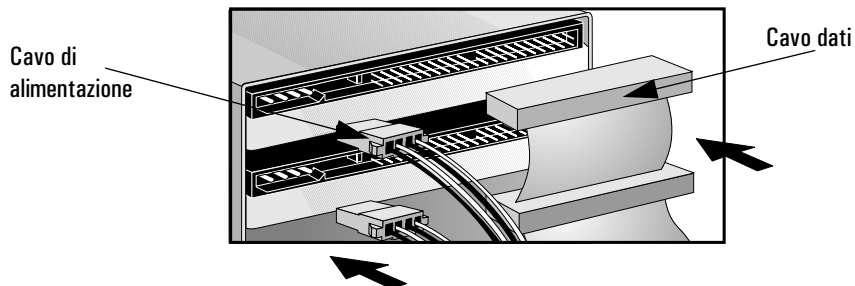
Controllare che i connettori dati e di alimentazione guardino nella direzione giusta.

- 9 Per l'unità nell'alloggiamento superiore, fissare le quattro viti sul pannello superiore dell'unità a disco rigido.

Per l'unità nell'alloggiamento inferiore, fissare l'unità su entrambi i lati con le quattro viti di ricambio dell'unità superiore (centrale).



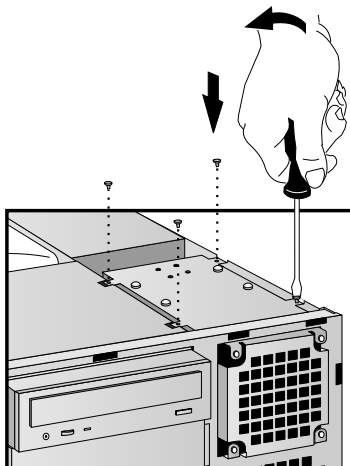
- 10 Collegare i cavi dati e di alimentazione sul retro delle unità a disco (*la forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso*).



## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

Installazione di memoria di massa

- 11 Inserire l'unità a disco nella scatola del PC Workstation e stringere le viti di fissaggio (esterne).



- 12 Installare gli altri accessori e terminare l'installazione.

- 13 Passare a pagina 37 per completare la procedura di installazione.

## Completamento dell'installazione di un'unità a disco rigido

Se viene installata  
un'unità a disco rigido  
SCSI

- 1 Accendere il computer.
- 2 Entrare nel programma SCSI Configuration Utility premendo **(F6)** quando durante la routine di avvio del PC Workstation compare il messaggio **Premere F6 per eseguire Configuration Utility....**
- 3 Verificare o modificare la configurazione della nuova unità a disco.

Per maggiori informazioni sulla configurazione dell'unità a disco rigido SCSI, vedere "Programma SCSI Configuration Utility (su alcuni modelli)", a pagina 94.

- 4 Terminata la configurazione, uscire dal programma SCSI Configuration Utility e riavviare il computer per salvare tutti i cambiamenti.

Se viene installata  
un'unità a disco rigido  
IDE

- 1 Accendere il computer.
- 2 Per visualizzare la periferica nel test POST, premere **(Esc)** durante il riavvio del PC Workstation.
- 3 Quando compare un messaggio di errore, seguire le istruzioni fornite dal programma dei messaggi di errore. Quando richiesto, premere **(F2)** per eseguire il programma *Setup*.
- 4 Selezionare il menu Avanzato e il sottomenu Dispositivi IDE. Alla voce Master primario, controllare che i dettagli della periferica siano stati rilevati correttamente dal programma *Setup*.
- 5 Premere **(F3)** per salvare e uscire da *Setup*.

Per informazioni su come formattare l'unità, consultare la documentazione del sistema operativo.

---

### NOTA

Se è stata rimossa un'unità IDE, accendere il computer. Il BIOS del sistema rileva che la periferica è mancante. Premere **(F4)** per confermare la rimozione del dispositivo. La configurazione del sistema verrà aggiornata automaticamente.

---

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

Installazione di memoria di massa

### Installazione di un'unità in un alloggiamento ad accesso frontale

Le istruzioni che seguono spiegano come installare un'unità (a dischetto, CD-ROM, CD-RW o a nastro) in uno degli alloggiamenti ad accesso frontale. Consultare il manuale fornito con l'unità per ulteriori istruzioni.

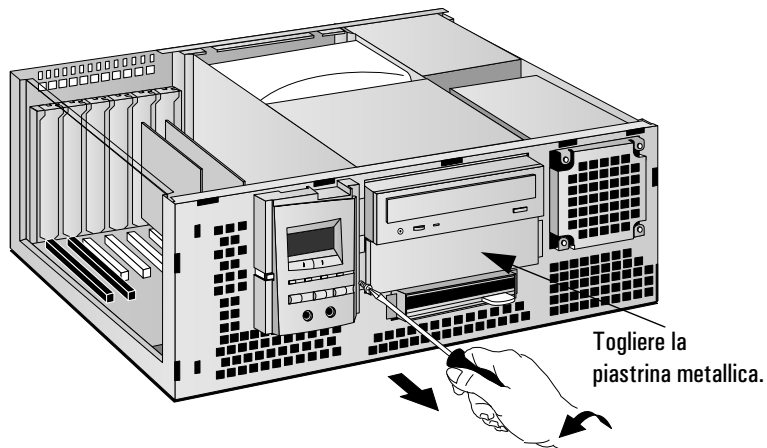
Prima di installare una  
periferica IDE

Consultare la guida di installazione dell'unità per sapere se occorre impostare i ponticelli o seguire una procedura particolare.

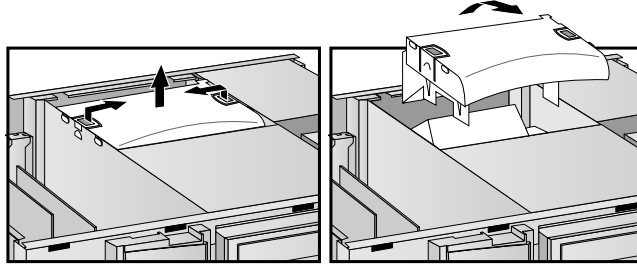
Prima di installare una  
periferica SCSI

Se si installa una periferica SCSI, prima di completare le istruzioni seguenti, consultare il paragrafo "Prima di installare un disco rigido SCSI" a pagina 32.

- 1 Scollegare dal computer il cavo di alimentazione e tutti i cavi di telecomunicazione.
- 2 Togliere il coperchio dal computer (vedere a pagina 23).
- 3 Togliere la piastrina metallica dal davanti della scatola del PC Workstation.

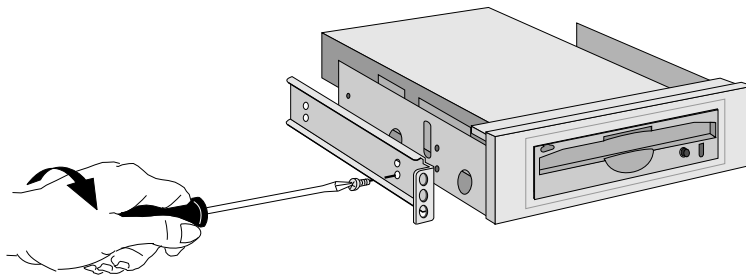


- 4 Premendo i pulsanti ai suoi due lati, togliere la guida di aerazione HP UltraFlow dalla scatola del PC Workstation.



Sollevare la guida  
HP UltraFlow prima in  
avanti e poi verso l'alto.

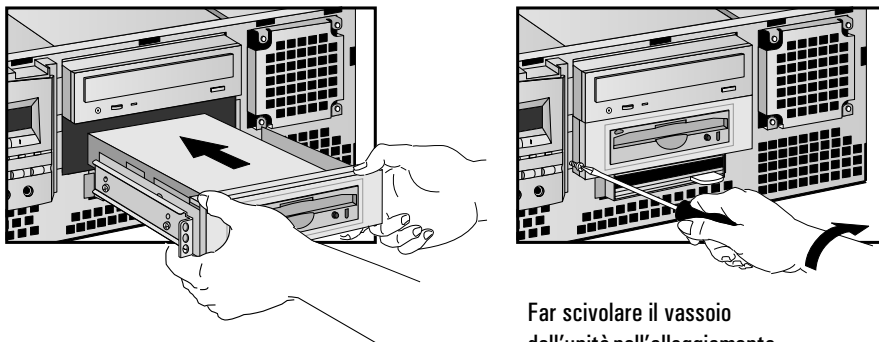
- 5 Se necessario, montare l'unità sui suoi binari, forniti assieme al PC Workstation.



## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

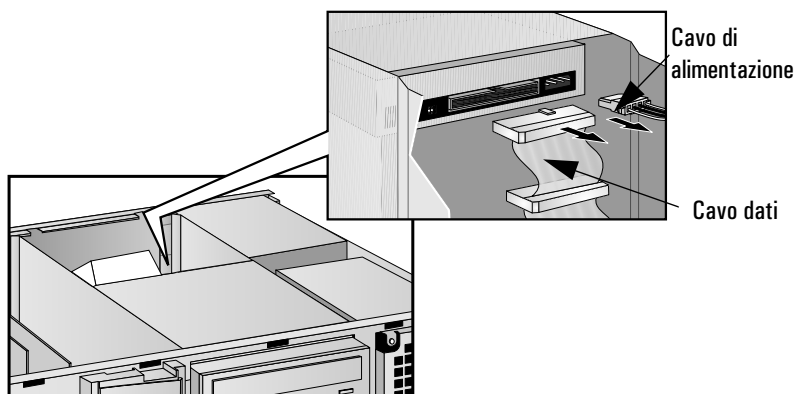
Installazione di memoria di massa

- 6 Far scivolare l'unità nell'alloggiamento e fissarla.



Far scivolare il vassoio dell'unità nell'alloggiamento e fissarlo.

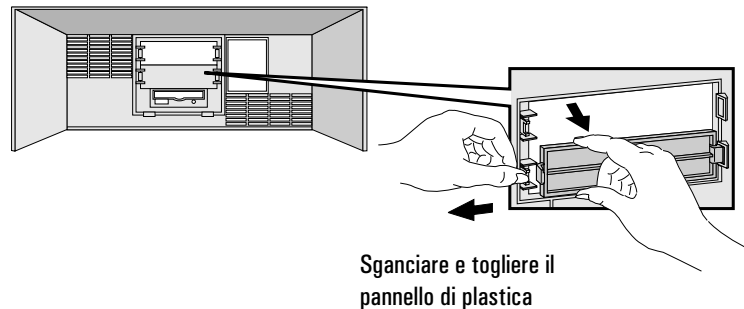
- 7 Cercare il cavo dati previsto per l'unità a disco (vedere a pagina 30).
- 8 Collegare i cavi dati e di alimentazione sul retro dell'unità (*la forma dei connettori ne consente l'inserimento in un solo senso*).



- 9 Rimettere la guida di aerazione HP UltraFlow al suo posto.



- 10 Togliere il pannello di plastica dal coperchio tirandolo da sinistra e staccarlo dalle cerniere sul lato destro. Riporre il pannello in un luogo sicuro.



- 11 Installare tutti gli altri accessori, quindi riposizionare il coperchio e completare l'installazione.
- 12 Per completare l'installazione, seguire le istruzioni del prossimo paragrafo.

### Completamento dell'installazione di un'unità

Se si installa un'unità  
CD-ROM IDE

- 1 Accendere il computer e premere **(F2)** quando compare **(F2) Setup**.
- 2 Nel programma *Setup*, selezionare il menu Avanzato e il sottomenu Dispositivi IDE. Controllare che l'unità CD-ROM sia stata rilevata sul canale IDE.
- 3 Premere **(F3)** per salvare e uscire dal programma.

---

## Installazione di schede accessorie

---

### **ATTENZIONE**

L'elettricità statica può danneggiare i componenti elettronici. Spegnere tutta l'apparecchiatura. Fare in modo che i vestiti non tocchino l'accessorio. Mentre si toglie l'accessorio dalla custodia, appoggiare la custodia sull'alimentatore per compensare l'elettricità statica. Maneggiare l'accessorio il meno possibile e con la massima cura.

Nel PC Workstation sono presenti i seguenti slot per schede accessorie (da sinistra a destra):

- Slot AT 2 per schede ISA a 16 bit normali.
- Slot AT 1/PCI 4 per schede ISA a 16 bit o PCI normali a 32 bit.
- Slot PCI 3 per schede PCI normali a 32 bit
- Slot PCI 2 per schede PCI normali a 32 bit.
- Slot PCI 1 per schede PCI normali a 32 bit.
- Slot AGP per la scheda adattatore video.

### Installazione della scheda

---

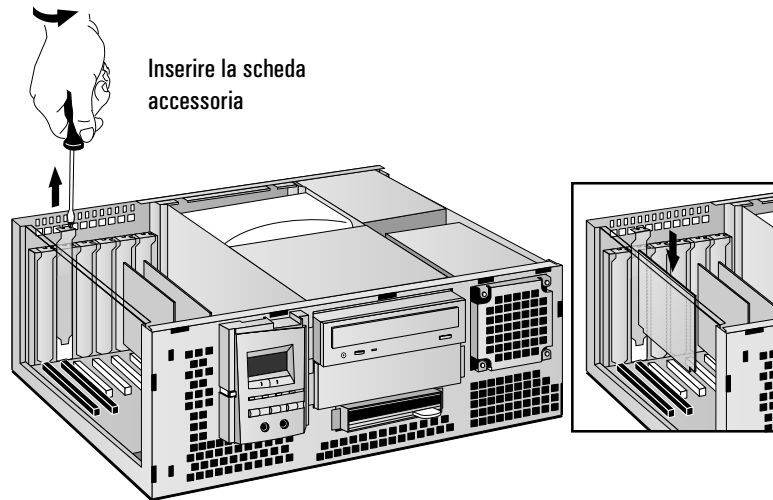
### **NOTA**

Le schede PCI vengono configurate automaticamente dopo l'installazione nel PC Workstation.

- 1 Scollegare dal computer il cavo di alimentazione e tutti i cavi di rete e di telecomunicazioni.
- 2 Togliere il coperchio dal computer (vedere a pagina 23).
- 3 Trovare uno slot vuoto (vedere "Connettori e interruttori di sistema" a pagina 86 per individuare la posizione del tipo di slot da usare, cioè ISA o PCI).

Alcune schede possono avere collocazioni predisposte e istruzioni particolari per l'installazione. Entrambe sono riportate nei rispettivi manuali.

- 4 Svitare e togliere il coperchio dello slot e metterlo al sicuro.  
Se il coperchio è stretto allentare le viti sugli slot vicini.
- 5 Tenere la scheda in posizione orizzontale per il bordo “superiore”.  
Inserirla nella guida dello slot prescelto. *Non* piegare la scheda.



- 6 Allineare il connettore della scheda con lo zoccolo dello slot.  
Spingere con forza la scheda nello zoccolo. Assicurarsi che il  
connettore si innesti *completamente* nella presa e non tocchi i  
componenti di altre schede.
- 7 Fissare la scheda riposizionando la vite. Stringere le viti degli slot  
vicini se sono state allentate.
- 8 Installare tutti gli altri accessori e rimettere il coperchio (vedere a  
pagina 24).
- 9 Ricollegare tutti i cavi.

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

### Installazione di schede accessorie

Completamento  
dell'installazione di una  
scheda accessoria ISA

Se è stata installata una scheda accessoria ISA che utilizza un interrupt, è necessario eseguire il programma *Setup* e riservare l'IRQ alla scheda. Ciò consente ai dispositivi PCI di essere configurati automaticamente.

- 1 Accendere il PC Workstation e premere **F2** quando compare **F2** **Setup**.
- 2 Nel programma *Setup*, selezionare il menu Avanzato e il sottomenu Configurazione slot PCI. Compare un elenco di IRQ e delle periferiche che li utilizzano. Evidenziare il campo IRQ che si vuole modificare, ad esempio **IRQ 11**.
- 3 Con la barra spaziatrice o premendo i tasti **F7** o **F8** rendere l'IRQ disponibile per PCI (**Disponibile**) o non disponibile per PCI (**Riservato**).
- 4 Premere **F3** per salvare le modifiche apportate e uscire da *Setup*.

---

#### **NOTA**

---

Occorre sempre lasciare almeno un IRQ disponibile per i dispositivi integrati PCI.

---

## Installazione del processore

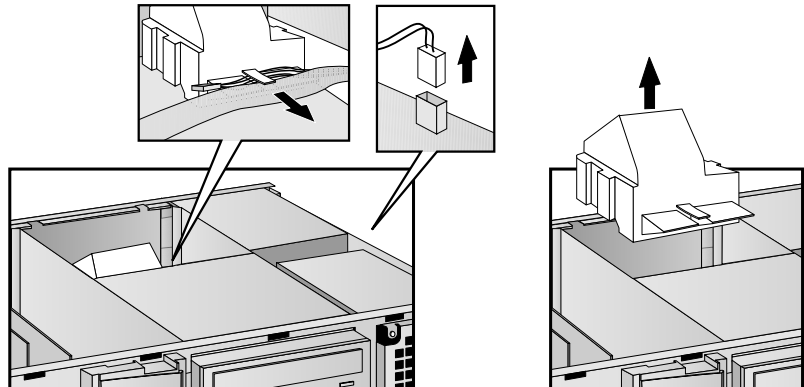
Alcuni sistemi operativi supportano un secondo processore per offrire migliori prestazioni. Contattare il rivenditore autorizzato per informazioni aggiornate.

---

### NOTA

Un'opzione del programma *Setup* consente di disabilitare il secondo processore.

- 1 Scollegare il cavo di alimentazione e tutti i cavi dal computer.
- 2 Togliere il coperchio dal computer (vedere a pagina 23).
- 3 Premere i pulsanti di fermo sui lati della guida di aerazione HP UltraFlow ed estrarla dalla scatola del PC Workstation.
- 4 Togliere l'alimentatore per avere un accesso più facile (vedere a pagina 25).
- 5 Togliere il collegamento della ventola alla scheda di sistema ed estrarre la ventola dal PC Workstation.



## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

### Installazione del processore

- 6 Sulla scheda di sistema sono presenti due zocchi per processore e uno slot VRM (vedere figure sotto).
  - a Se si sostituisce il processore esistente, estrarlo dallo zoccolo, premendo le linguette sopra e sotto e, con delicatezza, toglierlo dalla scheda di sistema. Quindi togliere il VRM dal processore.
  - b Se si deve installare un processore, togliere il terminatore dallo zoccolo, se ne è installato uno. Controllare che i ganci di fermo su entrambi i lati del nuovo processore siano aperti e spingere delicatamente il processore nello zoccolo finché si assesta con uno scatto (*il processore può entrare in un modo solo*).

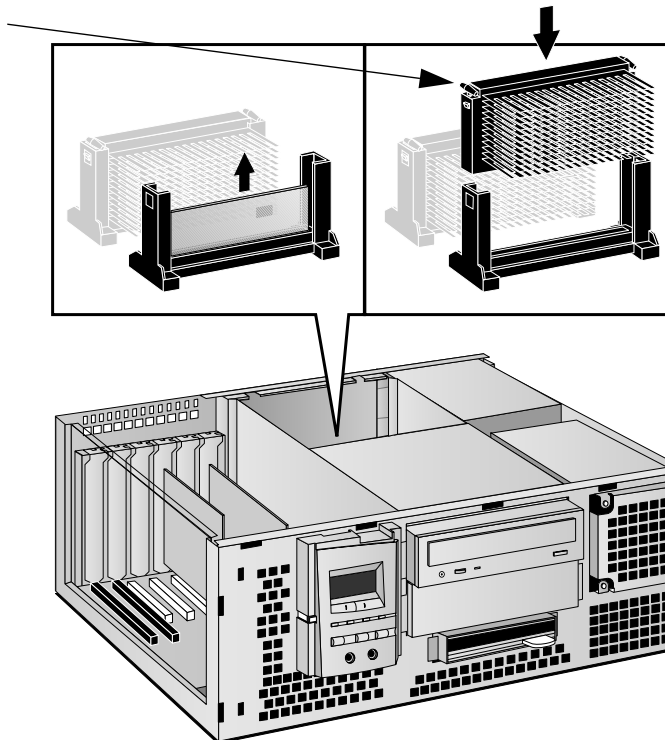
---

#### NOTA

---

Se uno dei ganci del processore è stato inavvertitamente spinto dentro, deve essere estratto per consentire l'installazione.

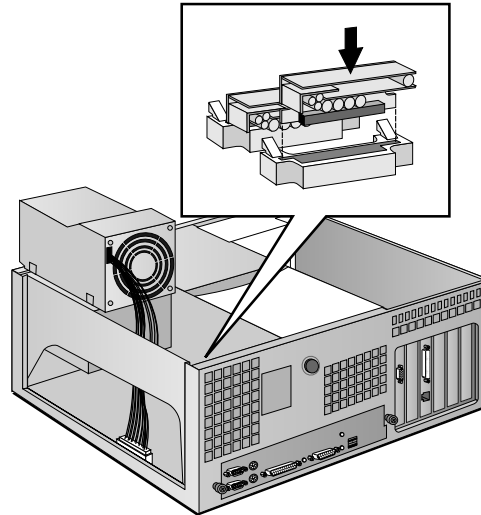
Prima di installare il processore, verificare che i ganci sui due lati siano stati estratti.



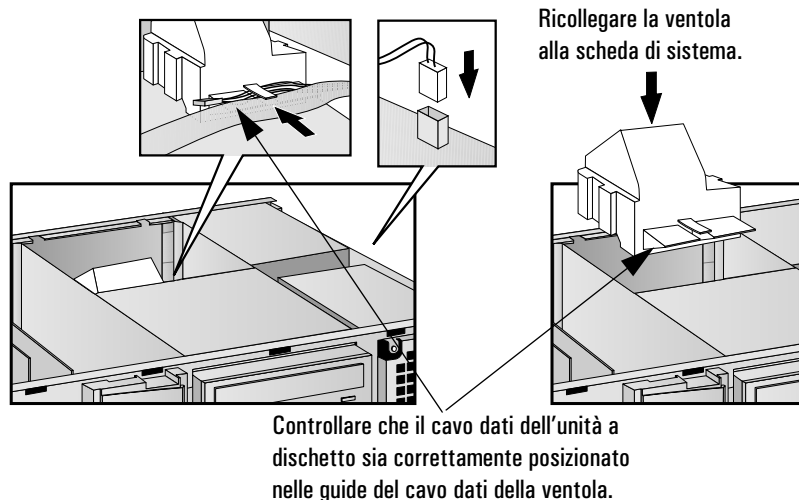
#### **NOTA**

Per installare un processore più veloce, togliere quello acquistato con il computer. Se si vogliono installare due processori, controllare che abbiano la stessa velocità (frequenza).

- 7 Inserire il VRM per il processore nello zoccolo VRM.



- 8 Ricollegare la ventola alla scheda di sistema e rimetterla al suo posto. Per non danneggiare il cavo dell'unità a dischetto, controllare che sia saldamente fissato alla guida della ventola.



2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

Installazione del processore

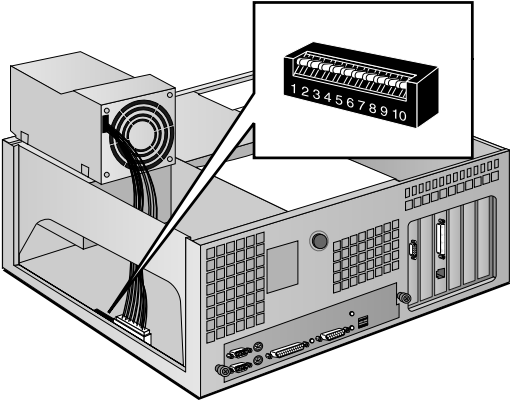
9 Riposizionare l'alimentatore e la guida di aerazione HP UltraFlow.

Completamento  
dell'installazione del  
processore

1 Verificare che gli interruttori della velocità del bus sulla scheda di sistema siano configurati correttamente per il processore.

**NOTA**

In caso di due processori, entrambi devono funzionare alla stessa velocità del bus e del processore. Consultare il manuale fornito con il processore per sapere quali velocità sono supportate.



Interr. 2	Interr. 3	Interr. 4	Interr. 5	Velocità del bus	Velocità processore
SU <sup>1</sup>	GIU'	SU	SU	66 MHz	266 MHz
SU	GIU'	SU	GIU'	66 MHz	300 MHz
SU	SU	GIU'	SU	66 MHz	333 MHz
SU	SU	GIU'	GIU'	100 MHz	350 MHz
SU	GIU'	SU	SU	100 MHz	400 MHz
SU	GIU'	SU	GIU'	100 MHz	450 MHz
SU	GIU'	GIU'	SU	100 MHz	500 MHz

1. SU = OFF, GIU' = ON.



- 2 Installare tutti gli altri accessori e completare l'installazione del processore.
- 3 Rimettere il coperchio (vedere a pagina 24).
- 4 Accendere il computer e verificare che il nuovo processore sia riconosciuto dai test automatici all'accensione.

---

**NOTA**

---

Per beneficiare dell'elaborazione a due processori, è necessario reinstallare Windows NT 4.0 sul PC Workstation.

## 2 Installazione di accessori nel PC Workstation HP Kayak

Installazione del processore

---

## Diagnostica del PC Workstation HP Kayak

Il capitolo esamina i problemi che possono insorgere quando si usa il PC Workstation.


---

## Soluzione dei problemi

Il capitolo è stato studiato per aiutare ad affrontare la maggior parte dei problemi che si incontrano usando il PC Workstation.

Se dopo aver seguito le istruzioni fornite, il problema rimane, vedere "Servizi di informazione e assistenza Hewlett-Packard", a pagina 103.

### Schermata riepilogativa HP

La schermata riepilogativa HP fornisce informazioni sulla configurazione corrente del PC Workstation. Per leggerne il contenuto, premere  subito dopo aver acceso il PC Workstation e mentre rimane a video il logo Vectra durante i test automatici all'accensione (vedere pagina 90 per maggiori informazioni).

### Diagnostica HP

Uso di HP MaxiLife nella diagnostica

La diagnostica sui PC Workstation può essere facilitata dall'uso di HP MaxiLife (per maggiori informazioni, si rimanda a "Uso di HP MaxiLife nella diagnostica", a pagina 69).

Il programma HP Hardware Diagnostics

Il programma HP Hardware Diagnostic potrebbe essere già caricato sul disco rigido, altrimenti è scaricabile dal sito Web HP.

Il programma costante di eseguire la diagnostica dei problemi legati all'hardware che possono insorgere nel PC Workstation. Per maggiori dettagli vedere "Il programma HP Hardware Diagnostics" a pagina 73.

---

## Se il PC non si avvia correttamente

Seguire le istruzioni di questo paragrafo se il PC Workstation non parte correttamente all'accensione e si rilevano i seguenti fenomeni:

- Il PC Workstation ha lo schermo nero e non compaiono messaggi di errore.
- Risulta non modificabile qualsiasi parametro del programma *Setup*.
- Compare un messaggio di errore dei test automatici all'accensione.
- Sullo schermo LCD compare un messaggio di errore con l'icona (:-) (vedere "Uso di HP MaxiLife nella diagnostica" a pagina 69).

### Se lo schermo è nero e non compaiono messaggi di errore

Se accendendo il computer lo schermo rimane nero e non compaiono messaggi di errore:

- 1 Controllare lo schermo LCD (vedere "Uso di HP MaxiLife nella diagnostica" a pagina 69).
- 2 Controllare i componenti esterni.
- 3 Controllare i componenti interni.
- 4 Ricostituire i componenti del PC Workstation (vedere a pagina 55).

Controllo dei  
componenti esterni

Eseguire la seguente verifica:

- Controllare che il computer e il video siano accesi (deve essere illuminata la spia di alimentazione).
- Controllare la regolazione del contrasto e della luminosità.
- Controllare che tutti i cavi di collegamento e di alimentazione siano perfettamente inseriti.
- Controllare che la presa di corrente funzioni.

### 3 Diagnostica del PC Workstation HP Kayak

Se il PC non si avvia correttamente

Controllo dei  
componenti interni

Se il PC Workstation continua a non partire correttamente:

- 1 Spegnerne il video, il computer e tutti i componenti esterni.
- 2 Scollegare i cavi di alimentazione e di trasmissione, osservandone la posizione. Scollegare il PC Workstation da ogni rete di telecomunicazioni.
- 3 Togliere il coperchio e controllare quanto segue:

Messaggi di errore dell’LCD	Intervento	Riferimento
-	Controllare tutti i cavi interni.	Controllare che siano collegati e saldi.
Power CPU 1 Poer CPU 2	Controllare che il processore e il VRM siano installati correttamente.	Vedi “Installazione del processore” a pagina 45.
CPU error	Resettare il PC Workstation o spegnere la rete.	Vedi “Il pannello di controllo hardware del PC Workstation” a pagina 9.
No RAM, RAM type	Controllare che i moduli di memoria siano correttamente installati.	Vedi “Installazione di memoria” pagina 27.
-	Controllare che le schede accessorie siano inserite nei loro slot.	Vedi “Installazione di schede accessorie” a pagina 42.
-	Verificare che interruttori e ponticelli delle schede accessorie siano corretti.	Consultare i manuale forniti con ciascuna scheda.
-	Controllare che gli interruttori della scheda di sistema siano corretti.	Vedi “Interruttori della scheda di sistema” a pagina 88.
Temp disk Temp CPU Temp IO slot	Controllare che le ventole e la guida di areazione non siano bloccati.	Vedi figura a pagina 25.
Fan CPU, Fan disk Fan IO slot	Verificare che le ventole siano installate correttamente.	Vedi figura a pagina 25.
Power supply	Controllare che l’alimentatore sia collegato correttamente.	Vedi “Riposizionamento dell’alimentatore dopo l’installazione di accessori” a pagina 26.
Power	Controllare che l’alimentatore sia collegato o che i terminatori e i VRM siano installati correttamente.	Vedi “Riposizionamento dell’alimentatore dopo l’installazione di accessori” a pagina 26 o “Installazione del processore” a pagina 45.
No video	Controllare che la scheda video sia installata correttamente.	Consultare il manuale che accompagna la scheda video.

#### Ricostruzione dei componenti del PC Workstation

- 4 Rimettere il coperchio.
- 5 Ricollegare i cavi di trasmissione e di alimentazione.
- 6 Riaccendere il video e il computer.

Se il PC Workstation continua a non avviarsi correttamente, togliere tutte le schede e gli accessori, tranne l'unità a disco rigido e la scheda video. Avviare il PC. Se così facendo funziona, aggiungere le schede e gli accessori uno alla volta per stabilire quale di essi non funziona.

#### Se non si è in grado di modificare valori del *Setup*

Verificare che sia stata usata la password prevista.

#### Se compare un messaggio dei test automatici all'accensione

I test automatici (POST) possono rilevare sia errori che modifiche alla configurazione. In entrambi i casi, generano un codice di errore e una breve descrizione. In base al messaggio, è possibile:

- Premere **(F1)** ignorando il messaggio e continuando.
- Premere **(F2)** per eseguire il *Setup* e correggere l'errore di configurazione del sistema. HP consiglia di correggere l'errore prima di procedere anche se il PC Workstation sembra avviarsi bene.
- Premere **(F4)** per accettare (convalidare) la modifica e aggiornare i dati di configurazione di *Setup*.
- Premere **(Invio)** per vedere in dettaglio il messaggio. Dopo la lettura, il sistema ritorna alla schermata originale dei test automatici. Se il messaggio si riferisce a un'effettiva modifica della configurazione (per esempio, alla rimozione di parte della memoria), si può premere **(F4)** per accettare e aggiornare i dati di configurazione di *Setup* o premere **(F1)** per ignorare il messaggio e continuare o ancora premere **(F2)** per eseguire il *Setup* e correggere l'errore di configurazione di sistema (il numero delle alternative possibili dipende dal tipo di errore).

### 3 Diagnostica del PC Workstation HP Kayak

Se il PC non si avvia correttamente

Azzeramento della memoria di configurazione del PC Workstation

Se il PC Workstation si avvia, ma i test automatici all'accensione continuano a riportare un errore, azzerare i valori correnti della memoria di configurazione e reinstallare i valori predefiniti incorporati:

- 1 Spegnere il PC Workstation, scollegare i cavi di alimentazione e di trasmissione e togliere il coperchio. Scollegare il PC da qualsiasi rete.
  - a Impostare l'interruttore 6 della scheda di sistema (CLEAR CMOS) su GIU' per azzerare la configurazione.
  - b Rimettere il coperchio e ricollegare il solo cavo di alimentazione.
  - c Accendere il PC Workstation. L'operazione cancella la memoria CMOS.
  - d Attendere finché il PC Workstation non è partito. Comparirà un messaggio simile al seguente:  
**"Configurazione azzerata. Spostare l'interuttore Clear CMOS su aperto prima di riavviare il sistema."**
  - e Spegnere il PC Workstation, scollegare il cavo di alimentazione e togliere il coperchio.
  - f Impostare l'interruttore 6 della scheda di sistema (CLEAR CMOS) su SU per conservare la configurazione.
- 2 Rimettere il coperchio e ricollegare tutti i cavi.
- 3 Accendere il PC Workstation. Comparirà il messaggio di errore seguente:



A video:

Sull'LCD del PC Workstation

**Configurazione PC errata**

**Error! POST 0012**

Il PC Workstation si ferma. Premere  (per vedere gli errori di sistema) e premere .

- 4 Eseguire *Setup* premendo . Verranno automaticamente scaricati e registrati i valori predefiniti della memoria CMOS.
- 5 Apportare tutte le altre modifiche desiderate e premere  per registrare la configurazione e uscire da *Setup*.



---

## Se non si riesce a spegnere il PC Workstation

Se non si riesce a spegnere il PC Workstation, la spia di alimentazione è arancione o rossa e si sente un “ronzio”:

- Controllare che il PC Workstation non sia bloccato, nel qual caso non può essere spento. Per sbloccare il PC Workstation è necessario inserire una password (per maggiori informazioni, vedere “Impostazione delle password” a pagina 17).
- Controllare che non siano attive le modalità Sospendi o Consumi ridotti, nel qual caso la spia di alimentazione è arancione. Lo spegnimento in questo caso significherebbe rischiare di perdere informazioni e dati (vedere il menu Alimentazione nel programma *HP Setup*).

---

### **ATTENZIONE**

Tenendo premuto il pulsante On/Off per quattro secondi, il sistema si spegne automaticamente. Notare che con questa operazione non si arresta il sistema operativo in modo corretto.

---

---

## Problemi con l'hardware

Il paragrafo indica come intervenire in caso di problemi con video, unità a disco, stampante, schede accessorie, tastiera o mouse.

### Se il video non funziona bene

Se il video è offuscato o illeggibile	Se è stato selezionato un video sbagliato, lo schermo potrebbe presentarsi offuscato o illeggibile. Per correggere il malfunzionamento selezionare il video appropriato usando le procedure del sistema operativo del PC Workstation (per maggiori dettagli, consultare la documentazione del sistema operativo usato).
Se sullo schermo non compare nulla	<p>Se lo schermo non visualizza nessuna informazione, ma il PC Workstation si avvia e la tastiera, le unità a disco rigido e le altre periferiche sembrano funzionare correttamente:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare l'LCD del PC Workstation durante la localizzazione del problema.</li><li>• Controllare che il video sia collegato e ACCESO.</li><li>• Controllare che il contrasto e la luminosità siano regolati.</li><li>• Verificare che il cavo del video sia saldamente collegato.</li><li>• Spegnerne il video e scollegarlo dalla presa di corrente.</li><li>• Scollegare il cavo video e controllare lo stato dei pin del connettore. Se sono piegati, raddrizzarli con delicatezza.</li><li>• Controllare che l'upgrade del video (se esistente) sia installato.</li><li>• Se il video funziona correttamente durante i test automatici, ma si svuota non appena si avvia Windows, controllare che la modalità video selezionata disponga della memoria necessaria. Avviare il sistema operativo in modalità VGA (disponibile con alcuni sistemi).</li><li>• Lo schermo può risultare nero se la frequenza di aggiornamento è troppo alta. Verificare quindi che non lo sia effettivamente.</li></ul>

#### Altri problemi con il video

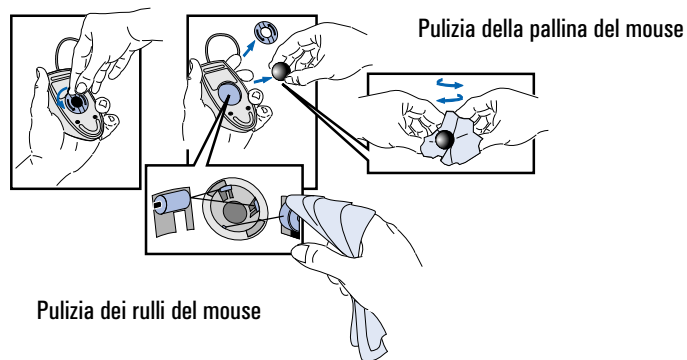
Se l'immagine a video non è allineata con lo schermo, centrarla usando i comandi del video (consultandone il manuale per ulteriori istruzioni). Se le schermate generate dalle applicazioni non risultano corrette, controllare nel manuale dell'applicazione quale standard video è previsto. Controllare inoltre nello stesso manuale la velocità di rinfresco richiesta, selezionandola con il programma *Setup* o seguendo le procedure previste dal sistema operativo.

#### Se la tastiera non funziona

- Controllare che sia saldamente collegata (quando la tastiera non è collegata, compare a video l'icona di una tastiera).
- Se il PC Workstation si accende, il sistema operativo si avvia e la tastiera è correttamente collegata, ma non risponde, potrebbe esserci una password all'accensione impostata su "tastiera bloccata". E' necessario fornire una password che sblocchi la tastiera e il mouse. L'impostazione può essere modificata nel programma *Setup* (vedere menu Alimentazione nel programma HP *Setup*).
- Se si hanno difficoltà nell'usare i tasti funzione della tastiera, è necessario installare il driver della tastiera reperibile nel CD-ROM Driver and Utilities (nella directory **\keyboard**).
- Se si hanno difficoltà nell'usare i tasti Mute e Volume, può essere necessario installare il driver audio reperibile nel CD-ROM Driver and Utilities (nella directory **\sound**).
- Se si hanno difficoltà nell'usare il tasto Blocco, controllare l'installazione e la configurazione del programma HP Lock (directory **\hplock** del PC Workstation).
- Se si hanno difficoltà a usare i tasti TopTools, controllare l'installazione di HP TopTools (nella directory **\TopTools** del PC Workstation).

#### Se il mouse non funziona

- Verificare che il mouse sia collegato.
- Controllare che il suo driver, fornito con il software precaricato, sia installato correttamente
- Pulire la pallina e i rulli come indicato nella figura (usare un panno senza sfilaccature o residui)



#### Se la stampante non funziona

- Controllare che l'interruttore di accensione sia su ON.
- Verificare che il cavo di alimentazione sia nella presa e nella stampante.
- Verificare che il cavo sia quello previsto per la stampante e che sia collegato al connettore (porta) previsto su PC Workstation e stampante.
- Controllare che la stampante sia in linea.
- Verificare che la carta non si sia inceppata.

- Verificare che la stampante sia configurata per il PC Workstation e per l'applicazione.
  - a Controllare che la porta del PC Workstation sia stata correttamente configurata usando il programma *Setup*.
  - b Controllare che la stampante sia impostata correttamente in rapporto alla configurazione del proprio sistema operativo.
  - c Controllare che il menu di “stampa” dell'applicazione sia stato correttamente impostato (vedere il manuale dell'applicazione).
- Controllare che la porta del PC Workstation funzioni bene azionando un'altra periferica collegata alla stessa porta.
- Se compare un messaggio di errore, cercarne la spiegazione e i suggerimenti nel manuale della stampante.

### Se le unità a dischetto non funzionano

- Controllare che il dischetto usato sia formattato e sia inserito correttamente.
- Controllare che il dischetto abbia la giusta densità.
- Controllare che l'unità a dischetto sia correttamente configurata nel programma *Setup* (Avanzato > Unità a dischetto).
- Controllare che l'unità a dischetto non sia disabilitata nel programma *Setup* (Avanzato > Unità a dischetto).
- Controllare che le voci Dischetti e Scrittura su dischetti non siano bloccate nel programma *Setup* (Sicurezza > Protezione hardware).
- Pulire l'unità a dischetto con l'apposito kit di pulizia.
- Controllare che i cavi dati e di alimentazione dell'unità siano collegati correttamente.

#### Se l'unità a disco rigido non funziona

- Controllare che i cavi dati e di alimentazione siano collegati correttamente (vedere “Collegamento di dispositivi” a pagina 30).
- Per l'unità IDE, controllare i parametri di configurazione del Dispositivo IDE nel programma *Setup* (Avanzato > Dispositivi IDE).
- Per l'unità IDE, controllare le impostazioni di Protezione hardware nel programma *Setup* (Sicurezza > Protezione hardware).
- Per l'unità IDE, controllare le impostazioni di Sicurezza dispositivi di avvio nel programma *Setup* (Sicurezza > Sicurezza dispositivi di avvio).
- Per l'unità SCSI, controllare le impostazioni dell'interfaccia SCSI nel programma *Setup* (Avanzato > Interfaccia\SCSI 16\8-bit Esterna\Interna (Symbios) ) e nel programma di utilità SCSI Configuration.

Se la spia di attività del disco rigido non funziona

Se la spia di attività del disco rigido non lampeggia quando il PC Workstation accede al disco rigido:

- Controllare che il connettore del pannello di controllo sia saldamente collegato alla scheda di sistema.
- Controllare che i cavi dati e di alimentazione siano collegati.

#### Problemi con l'unità CD-ROM

---

##### **AVVERTENZA**

Prima di togliere il coperchio per controllare i collegamenti dei cavi o le selezioni dei ponticelli, controllare che il cavo di alimentazione e quelli di telecomunicazione siano stati scollegati.

Per evitare scosse o per impedire alla luce al laser di ferire gli occhi, non aprire la scatola dell'unità CD-ROM. Per la manutenzione, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato. I requisiti di alimentazione e la lunghezza d'onda sono indicati sull'etichetta del CD-ROM. Non manomettere in alcun modo l'unità laser. Il PC Workstation è un prodotto laser di classe 1.

---

**L'unità CD-ROM non funziona**

- Controllare che tutti i cavi siano correttamente collegati.
- Controllare che il CD-ROM sia inserito nell'unità.
- Controllare i parametri di configurazione dei Dispositivi IDE nel programma *Setup* (Avanzato > Dispositivi IDE).
- Controllare le impostazioni di Protezione hardware nel programma *Setup* (Sicurezza > Protezione hardware).
- Controllare le impostazioni di Sicurezza dispositivi di avvio nel programma *Setup* (Sicurezza > Sicurezza dispositivi di avvio).
- Controllare che la voce Adattatori bus IDE integrati sia su Entrambi nel programma *Setup* (Avanzato > Dispositivi IDE).

**Dall'unità CD-ROM non proviene alcun suono**

Se si hanno problemi di audio nell'ascolto dei CD:

- Controllare che il comando del volume (se esistente) posto sul pannello frontale dell'unità CD-ROM o CD-RW non sia regolato sul minimo.
- Controllare che il disco nell'unità CD-ROM sia un disco audio e non un Photo CD o un CD dati.
- Se si usano cuffie o altoparlanti esterni, controllare che siano stati correttamente collegati al pannello frontale audio (e non al jack audio per il CD-ROM).
- Controllare che lo switch audio del CD sia selezionato nel mixer (se lo è, compare l'icona dell'altoparlante nella barra delle applicazioni).
- Controllare che il cavo audio del CD sia installato correttamente e collegato alla scheda di sistema.

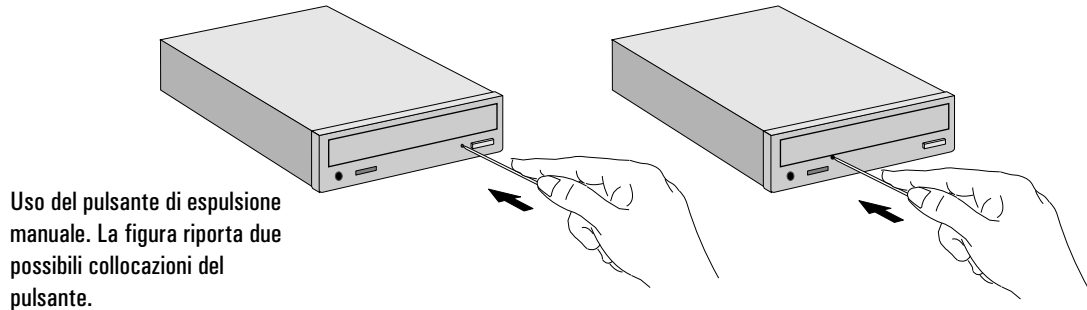
**L'unità CD-ROM non risponde**

Se l'unità CD-ROM sembra non funzionare, provare ad accedere al disco facendo clic sull'icona dell'unità CD-ROM o sulla lettera assegnata dal sistema operativo.

#### L'unità CD-ROM non si apre

Se si incontrano difficoltà nell'estrarre il disco CD-ROM dall'unità (per esempio, durante un'interruzione della corrente), utilizzare il pulsante di espulsione manuale. Per estrarre il disco CD-ROM con il pulsante, procedere nel modo seguente:

- 1 Se il pulsante di espulsione manuale dell'unità CD-ROM non è visibile, togliere la mascherina frontale che copre l'unità. Il pulsante è all'interno di un piccolo foro sul davanti dell'unità.
- 2 Con una punta rigida, come l'estremità di un fermacarta, premere sul pulsante di espulsione.



- 3 Il portello dell'unità si sblocca e si apre appena. Aprirlo con delicatezza ed estrarre il disco.
- 4 Per richiudere lo sportello, spingerlo verso l'unità senza forzare. Finché non ritorna ad essere perfettamente funzionante (per esempio, con il ritorno della corrente) il portello potrebbe non chiudersi completamente.
- 5 Se necessario, rimettere la mascherina frontale sull'unità.



#### Se una scheda accessoria non funziona

Eseguire i seguenti controlli:

- Controllare che la scheda accessoria sia perfettamente inserita nel suo slot.
- Controllare che la scheda accessoria sia stata correttamente configurata.
- Controllare che la scheda accessoria non stia usando la memoria, gli indirizzi di I/O, un IRQ o un DMA già usati dal PC Workstation (per maggiori dettagli, vedere “IRQ, DMA e indirizzi di I/O usati dal PC Workstation” a pagina 79).

---

## Se il PC ha un problema software

### Se si dimenticano le password

---

#### **NOTA**

---

Se non si ricorda la password del sistema operativo, seguire la procedura riportata nella documentazione del sistema operativo stesso.

- ☐ Se si è dimenticata la password Utente mentre quella dell'amministratore è impostata e nota:
  - 1 Spegnere il PC Workstation.
  - 2 Riavviare il PC Workstation.
  - 3 Attendere che compaia la scritta **[F2] Setup**.
  - 4 Premere **[F2]** per avviare il *Setup*.
  - 5 Immettere la parola Amministratore per accedere a *Setup*.
  - 6 Selezionare Sicurezza, il sottomenu Password utente e impostare una nuova password Utente.
  - 7 Premere **[F3]** per registrare la nuova password e uscire da *Setup*.
- ☐ Se si sono dimenticate entrambe le password:
  - 1 Spegnere il PC Workstation e togliere il coperchio dal computer (vedere a pagina 23).
  - 2 Spostare l'interruttore 7 (PSWRD) della scheda di sistema su ON (GIU') (vedere a pagina 88 la posizione degli interruttori).
  - 3 Rimettere il coperchio del PC Workstation, accendere il PC Workstation e fargli completare la solita routine di avvio.
  - 4 Spegnere il PC Workstation e togliere il coperchio.
  - 5 Rimettere l'interruttore 7 (PSWRD) su OFF (SU).
  - 6 Rimettere il coperchio del computer (vedere a pagina 24).
  - 7 Accendere il PC Workstation e farli eseguire l'avvio.
  - 8 Premere **[F2]** non appena compare la richiesta di usare *Setup*.

9 Impostare le nuove password Utente e Amministratore.

10 Premere **(F3)** per registrare le nuove password e uscire da *Setup*.

#### Se è impossibile avviare il programma *Setup*

Ciò può accadere se la copia della configurazione del PC Workstation conservata in memoria è rovinata, nel qual caso va eliminata (vedere “Azzeramento della memoria di configurazione del PC Workstation” a pagina 56 per maggiori informazioni sulla procedura).

#### Se la data e l'ora non sono esatte

La data e l'ora possono essere sbagliate per le seguenti ragioni:

- L'ora è cambiata per effetto dell'introduzione o della fine dell'ora legale.
- Il PC Workstation è stato scollegato da una presa troppo a lungo e la batteria si è scaricata.

La batteria su scheda si ricarica automaticamente non appena il PC Workstation viene collegato a una presa di corrente.

Per modificare data e ora, servirsi dei programmi di utilità del sistema operativo o del programma *Setup*.

#### Se un'applicazione software non funziona

Se il PC Workstation riporta che il sistema funziona e la luce sopra l'interruttore di accensione è accesa, ma il software non risponde, consultare i manuali del sistema operativo e/o dell'applicazione.

### 3 Diagnostica del PC Workstation HP Kayak

Se il PC ha un problema software

#### Se si ha un problema con la rete

Se il problema riguarda la rete del PC Workstation, eseguire HPIEDIAG fornito con il CD-ROM HP che contiene i driver di rete locale, forniti con il PC Workstation. Questo programma di utilità deve essere eseguito da un sistema DOS minimo senza driver di rete locale caricato; per ottenerlo, eseguire l'avvio da un dischetto di sistema (con Windows NT 4.0, il dischetto deve essere creato su un altro PC).

- 1 Inserire il dischetto di sistema nell'unità a dischetto e riavviare il PC Workstation.
- 2 Inserire il CD-ROM contenente HPIEDIAG nell'unità CD-ROM.
- 3 Rendere corrente l'unità CD-ROM digitando, ad esempio,  
**D:**  (se all'unità CD-ROM è assegnata la lettera D).
- 4 Spostarsi nella directory DIAG digitando **CD\LAN\DIAG** .
- 5 Avviare HPIEDIAG digitando **HPIEDIAG**  e seguire le istruzioni a video.

Controllare quindi la configurazione dell'interfaccia Internet integrata usando il programma *Setup* e le istruzioni in linea della *Network Administrator's Guide*, fornita assieme al PC Workstation.

#### Se il PC Workstation ha un problema audio

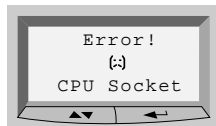
Se insorgono problemi audio nel PC Workstation, consultare la guida in linea *Uso dell'audio*.

## Uso di HP MaxiLife nella diagnostica

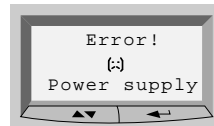
L'LCD HP permette di localizzare i problemi del PC Workstation anche quando il sistema e il monitor non funzionano correttamente.

Controllo prima  
dell'avvio

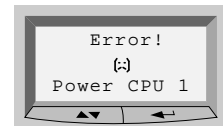
Quando si preme il pulsante di accensione del PC Workstation, HP MaxiLife controlla il sistema prima di iniziare la sequenza di avvio. Con il procedere dei controlli sull'LCD appaiono le schermate seguenti



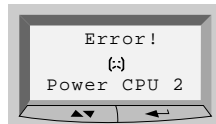
La CPU o il terminatore sono installati negli slot CPU?



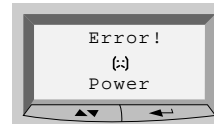
I collegamenti alimentatore e alimentazione sono ok?



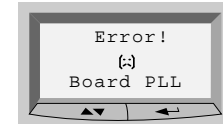
L'installazione VRM processore 1 è ok?



L'installazione VRM processore 2 è ok?

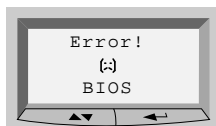


Controllare configurazione VRM e terminatori e collegamento alimentatore

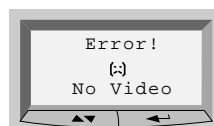


Controllare la scheda di sistema.

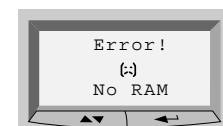
Nota: Alcuni di questi messaggi potrebbero non comparire.



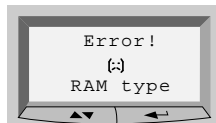
Flash nuovo BIOS o avvio con interruttore di crisi (10 su scheda sistema).



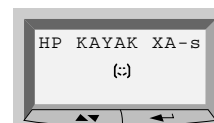
La scheda grafica è collegata?



Controllare l'installazione della memoria.



Controllare che i tipi di RAM installati siano compatibili.



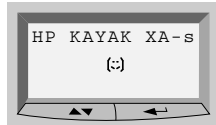
Nessun errore prima dell'avvio. I POST sono iniziati.

### 3 Diagnostica del PC Workstation HP Kayak

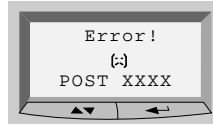
Uso di HP MaxiLife nella diagnostica

#### Fase dei POST

Dopo questi controlli, hanno inizio i test automatici (POST). In questa fase può comparire una di queste schermate:



Nessun errore.



Errore POST (vedere "Se compare un messaggio dei test automatici all'accensione" a pagina 55).

#### Altre caratteristiche

HP MaxiLife può inoltre essere configurato per:

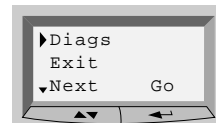
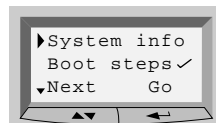
- Visualizzare i dati di configurazione del PC Workstation necessari in caso di richiesta di assistenza (*System info.*)
- Indicare le fasi dei POST (Power-On Self Test) durante la fase di accensione (*Boot steps*)
- Eseguire i test diagnostici sui vari componenti hardware del PC Workstation e visualizzare i risultati (*Diags*).

Per configurare l'LCD HP:

- 1 Controllare che il cavo di alimentazione del PC Workstation sia collegato a una presa con messa a terra.

In questa condizione il chip di gestione hardware del PC Workstation è attivo anche se il sistema non è acceso.

- 2 Premere uno dei pulsanti di controllo dell'LCD e comparirà una di queste schermate.




- 3 Usare ▼ per scorrere in giù le voci del menu e ↵ per selezionare la voce di menu desiderata.

#### System Info.

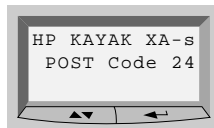
Le informazioni di sistema vengono visualizzate sull'LCD una schermata per volta riportando quando segue:

- Versione del Bios
- Numero e velocità dei processori
- Numero e capacità dei moduli di memoria installati
- Numero di serie

Per esaminare questi dati, usare il pulsante  per far scorrere le diverse schermate.

#### Boot Steps

Dove disponibile, l'opzione *Boot steps* visualizza tutte le fasi dei POST alla prima riaccensione del PC Workstation. Ai fini dell'assistenza, le fasi dei POST vengono riportate come codici POST e visualizzate sull'LCD in questo modo:




Le fasi dei POST vengono visualizzate sull'LCD alla prima riaccensione del PC Workstation.

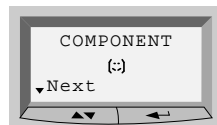
#### Diags

Se si spegne il PC Workstation quando è selezionato *Diags*, l'LCD visualizza un secondo menu. Per eseguire i test diagnostici, selezionare **Power on** da questo menu per far sì che il chip di gestione hardware controlli lo stato dei componenti del sistema.

Se il PC Workstation è già acceso, i test diagnostici vengono eseguiti non appena si seleziona la voce *Diags* nel menu principale dell'LCD.

Per vedere i risultati dei test per ciascun componente del sistema, premere il pulsante di controllo e premere .

In assenza di errori, comparirà questa schermata.

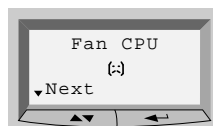
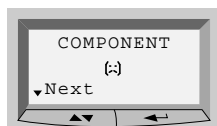


Non sono stati rilevati errori.

### 3 Diagnostica del PC Workstation HP Kayak

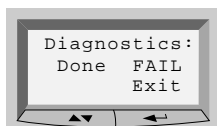
Uso di HP MaxiLife nella diagnostica

In caso di errore, compare un'apposita schermata di segnalazione del problema. Per continuare a leggere i risultati dei test degli altri componenti del sistema, premere il pulsante di controllo ▼▲.

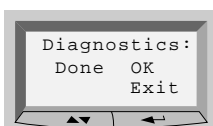


Se, ad esempio, la ventola ha problemi, comparirà questo messaggio (per maggiori informazioni, vedere "Controllo dei componenti interni" a pagina 54).

Al termine dei test, comparirà una di queste schermate.



Rilevati errori di sistema.



Nessun errore rilevato.

Per uscire dalla sessione di prova, premere il pulsante ←↵.



## Il programma HP Hardware Diagnostics

Il programma di utilità HP Hardware Diagnostics aiuta a diagnosticare i problemi hardware dei PC e dei PC Workstation HP. Gli strumenti che lo compongono permettono di:

- Controllare la configurazione del sistema e verificare che funzioni correttamente.
- Eseguire la diagnostica dei problemi legati all'hardware.
- Fornire dati precisi ai tecnici specializzati HP, cosicché questi possano risolvere il problema in maniera rapida e efficiente.

### Installazione del programma di utilità

Gli utenti del PC devono prima installare l'ultima versione di questo programma e quindi assicurarsi che sia in grado di funzionare.

Maggiori informazioni a riguardo sono fornite nella *Guida d'uso* di Vectra\Kayak Hardware Diagnostics, disponibile in formato PDF (Acrobat Adobe) nel sito Web HP.

E' importante installare l'ultima versione del programma per la risoluzione dei problemi legati all'hardware. In caso contrario, i tecnici dell'assistenza potrebbero richiedere che l'operazione venga eseguita prima di intervenire.

L'ultima versione del programma può essere richiesta ai Servizi elettronici di informazioni HP, disponibili 24 ore su 24, 7 giorni su 7.

Per accedere ai servizi è necessario collegarsi con il sito Web HP all'indirizzo **<http://www.hp.com/go/kayaksupport/>**.

### 3 Diagnostica del PC Workstation HP Kayak

Il programma HP Hardware Diagnostics

- Avvio del programma di diagnostica
- Per avviare il programma:
- 1 Uscire da tutte le applicazioni, arrestare il sistema operativo e riavviare il PC.
    - a Per avviare il programma da un dischetto, inserire il dischetto nell'apposita unità prima di riavviare il PC. Al riavvio, il programma viene eseguito automaticamente e visualizza lo schermo di benvenuto.
    - b Eseguendo il programma dal disco rigido, il PC si riavvia offrendo la possibilità di scegliere tra il normale sistema operativo e il programma stesso. Selezionare l'opzione Vectra\Kayak Hardware Diagnostics che partirà automaticamente visualizzando lo schermo di benvenuto.
  - 2 Dopo lo schermo di benvenuto, premere **(F2)** per continuare e seguire le istruzioni a video e completare i test di diagnostica.

Prima dell'esecuzione dei test, il programma rileva automaticamente la configurazione completa dell'hardware del sistema.

Test base del sistema

Per verificare il corretto funzionamento dell'hardware del sistema è necessario eseguire i test base del sistema.

Test avanzati del sistema

Per eseguire un controllo approfondito dei singoli componenti del sistema, è necessario eseguire i test avanzati.

---

**NOTA**

---

Il test avanzato è destinato ad utenti di media preparazione o esperti.

Scheda per l'assistenza

Per realizzare un rapporto completo della configurazione del sistema e dei risultati dei test, è necessario creare una scheda per i servizi di assistenza e quindi spedirla via email o fax al tecnico dell'assistenza HP del luogo.

Per maggiori informazioni sull'uso del programma, consultare la *Guida d'uso di Vectra Hardware Diagnostics*, disponibile nel sito Web HP all'indirizzo **<http://www.hp.com/go/kayaksupport/>**.

---

## Specifiche tecniche

Questo capitolo contiene le specifiche tecniche del PC Workstation e le informazioni riguardanti il programma HP *Setup*.

## 4 Specifiche tecniche

### Specifiche

---

## Specifiche

<b>Caratteristica:</b>	<b>Descrizione:</b>
Processore (standard)	Pentium II (singolo o duale)
Memoria cache (integrata nel package del processore)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Livello-Uno: codice 16 KB, dati 16 KB</li><li>• Livello-Due: 512 KB</li></ul>
Memoria principale (dim./velocità)	Espandibile fino a 768 MB (SDRAM)
Video	Acceleratore grafico integrato Matrox Productiva G 100 installato nello slot AGP Frame buffer SDRAM da 8 MB
<b>LAN</b> (solo i modelli SCSI)	Scheda di rete Ethernet 10BT/100TX LAN su scheda PCI LAN/SCSI combinata
Audio	Alta fedeltà a 16 bit integrata con mixaggio high-end e convertitori SigmaDelta
Controller dell'unità a disco rigido	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controller IDE Dual Ultra ATA-33</li><li>• Su alcuni modelli, un controller a 16 bit UltraWide SCSI su scheda PCI LAN/SCSI combinata</li></ul>
<b>Connettori posteriori</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Mouse Mini-DIN</li><li>• Tastiera Mini-DIN</li><li>• Parallelo a 25 pin</li><li>• Seriale a 9 pin (due, bufferizzati)</li><li>• Due connettori USB</li><li>• Joystick/MIDI</li><li>• Jack LINE IN (3.5 mm)</li><li>• Jack LINE OUT (3.5 mm)</li><li>• Jack MIC IN (3.5 mm)</li></ul>
Connettore parallelo a 25 pin	<ul style="list-style-type: none"><li>• Modalità: Centronics o bidirezionale (ECP/EPP)</li><li>• Porta parallela: 1 (378h, IRQ 7), 2 (278h, IRQ 5) o Off.</li></ul>

<b>Caratteristica:</b>	<b>Descrizione:</b>
Connettori seriali a 9 pin	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Standard: due porte seriali bufferizzate UART 16550 (entrambe RS-232-C).</li> <li>• Porte seriali A e B: 2F8h (IRQ 3), 2E8h (IRQ 3), 3F8h (IRQ 4), 3E8h (IRQ 4) o Off (se una porta usa 2xxh, l'altra porta deve usare 3xxh).</li> </ul>
Mensole per unità a disco	<p>Cinque mensole per memoria di massa che supportano:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 unità da 3.5" ad accesso frontale, 1/3 altezza</li> <li>• 2 unità da 5.25" ad accesso frontale, 1/2 altezza</li> <li>• 2 unità disco rigido interne da 3.5" (una normale, una a 1/2 altezza)</li> </ul>
Connettori della scheda di sistema	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un connettore per unità a dischetto</li> <li>• Due connettori IDE ATA/33 (per quattro dispositivi IDE)</li> <li>• Un connettore audio CD-ROM</li> <li>• Connettore AUX</li> <li>• Connettore pannello frontale multimediale</li> <li>• Connettore MIC su pannello frontale</li> <li>• Connettore altoparlante interno</li> <li>• Connettore di avvio esterno</li> <li>• Connettore per batteria esterna</li> <li>• Tre connettori per ventola</li> </ul>
Slot per accessori	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uno slot AGP (Accelerated Graphics Port)</li> <li>• Tre slot PCI 32 bit</li> <li>• Uno slot ISA 16 bit (Industry Standard Architettura)</li> <li>• Uno slot ISA o PCI</li> </ul>
Tastiera/mouse	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tastiera avanzata HP con connettore mini-DIN</li> <li>• Mouse HP con scorrimento e connettore mini-DIN</li> </ul>
Sistema di raffreddamento HP UltraFlow	Sistema di raffreddamento con più ventole regolabili in base alla temperatura per ottimizzare il raffreddamento
Set cuffia/microfono	Cuffia stereo con microfono
SCSI (solo alcuni modelli)	Controller UltraWide SCSI a 16 bit su scheda PCI LAN/SCSI combinata

---

## Specifiche del sistema

### Dati sul consumo di energia

In funzione	80 W (min. normale)
In attesa	45 W (min. normale)
Spento	2.5 W <sup>1</sup> (min. normale)

1. L'alimentatore del PC Workstation continua a fornire alimentazione alla memoria CMOS, anche quando è spento.

---

### **NOTA**

Quando si spegne il PC Workstation con il pulsante di accensione del pannello frontale, il consumo di energia scende sotto i 5 W, ma non arriva a zero. Lo speciale metodo on/off usato da questo PC Workstation permette di aumentare la durata dell'alimentatore. Per ottenere un consumo di energia zero nella modalità "off", scollegare il PC oppure usare un'unità di alimentazione con un interruttore. Ricordarsi che in questo caso l'ora impostata viene cancellata entro pochi giorni.

---

### Carichi massimi disponibili sugli slot per accessori

Il limite massimo per slot accessori ISA e PCI sono compatibili con le specifiche ISA e PCI. Per avere maggiori informazioni sui carichi consentiti, vedere il paragrafo "Sito Web HP" a pagina 105 nella parte dedicata alla documentazione di supporto del PC Workstation.

IRQ, DMA e indirizzi di I/O usati dal PC Workstation

Le mappe degli IRQ, dei DMA e degli indirizzi di I/O riportate qui si riferiscono a una configurazione base. Le risorse usate dal PC Workstation possono variare in base alle schede fornite con il PC Workstation. Le risorse vengono allocate dal BIOS di sistema o dal sistema operativo Plug and Play.

IRQ usati dal PC Workstation	IRQ0	Timer di sistema
	IRQ1	Controller della tastiera
	IRQ2	Libero
	IRQ3	COM2, COM4
	IRQ4	COM1, COM3
	IRQ5	AD1816, LPT2
	IRQ6	Controller dell'unità a dischetto
	IRQ7	LPT1
	IRQ8	Clock in tempo reale
	IRQ9	
	IRQ10	
	IRQ11	AD1816 MIDI
	IRQ12	Mouse
	IRQ13	Non collegato
	IRQ14	Controller IDE integrato
	IRQ15	Controller IDE integrato

DMA usati dal PC Workstation	DMA 0	Cattura
	DMA 1	Riproduzione
	DMA 2	Controller unità a dischetto
	DMA 3	LPT ECP
	DMA 4	Cascata
	DMA 5	Libero
	DMA 6	Libero
	DMA 7	Libero

## 4 Specifiche tecniche

### Specifiche del sistema

Indirizzi di I/O usati dal PC Workstation	0000 - 000F	Controller 1 DMA
	0020 - 0021	Controller di interrupt master
	002E - 002F	Registri di configurazione
	0040 - 0043	Timer 1
	0060, 0064	Controller della tastiera
	0061	Porta B (altoparlante, stato e controllo NMI)
	0070	Bit 7: registro di maschera NMI
	0070 - 0071	RTC e CMOS
	0080	Porta di fabbricazione (scheda POST)
	0081 - 0083,	
	008F	Registro pagina bassa DMA
	0092	Reset PS/2 e Fast A20
	00A0 - 00A1	Controller interrupt slave
	00C0 - 00DF	Controller 2 DMA
	00F0 - 00FF	Errore del coprocessore
	0130 - 013F	Sistema audio AD1816
	0170 - 0177	Libero (canale IDE secondario)
	01F0 - 01F7	Canale IDE primario
	0200	AD1816 Joystick
	0220 - 0232	AD1816 Sound Blaster
	0278 - 027F	LPT 2
	02E8 - 02EF	Porta seriale 4 (COM4)
	02F8 - 02FF	Porta seriale 2 (COM2)
	0330 - 0331	MIDI AD1816
	0372 - 0377	Libero (unità a dischetto secondaria)
	0378 - 037A	LPT1
	0388 - 038B	AD1816 Adlib (FM)
	03B0 - 03DF	VGA
	03E8 - 03EF	COM3
	03F0 - 03F5	Controller unità a dischetto
	03F6	Canale IDE primario
	03F7	Controller unità a dischetto
	03F8 - 03FF	COM1
	04D0 - 04D1	Controllo edge/level interrupt
	0678 - 067B	LPT2 ECP
	0778 - 077B	LPT1 ECP
	0CF8 - 0CFF	Spazio di configurazione PCI
	8000	Spazio I/O Ottimizzazione consumi PIIX4
	8400	Registri ACPI NS317
	8800	Spazio I/O SMBus PIIX4



## Caratteristiche audio

Caratteristica:	Descrizione:
Suoni digitalizzati	<ul style="list-style-type: none"> <li>• SoundBlaster® compatibile Pro Adlib ®/OPL3®</li> <li>• Campionamento stereo a 16 e 8 bit da 4 a 55.2 kHz</li> <li>• Velocità campione programmabili con risoluzione di 1 Hz</li> <li>• Cattura/duplicazione full duplex a più vel. di campionam.</li> <li>• Fino a sei diverse velocità campione simultanee</li> <li>• Trasferimento Dual Time F DMA su canale 0, 1, 2 o 3</li> <li>• Sistema di compressione/decompressione audio in tempo reale software a 16 bit avanzato con i seguenti standard: PCM, Microsoft ADPCM, SoundBlaster ADPCM in modalità SB, CCITT A-Law, CCITT</li> <li>• Sistema di compressione/decompressione audio in tempo reale software a 16 bit con i seguenti standard: Creative ADPCM (16:4), CCITT A-law (16:8) e CCITT <math>\mu</math>-law.</li> <li>• Filtro dinamico automatico per la registrazione e la riproduzione audio digitale</li> </ul>
Sintetizzatore musicale	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Porta MIDI compatibile MPU401</li> <li>• Supporto per sintetizzatore Wave table hardware e software</li> <li>• Sintetizzatore musicale compatibile OPL3® integrato</li> </ul>
Stereo avanzato	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "Phat Stereo" incorporato per ingrandimento dell'immagine stereo</li> </ul>
Mixer	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mixer audio MPC-3</li> <li>• Sorgenti mixaggio in ingresso: MIDI, microfono, LINE IN, CD Audio, AUX Audio e fino a quattro suoni digitalizzati</li> <li>• Mixaggio in uscita di tutte le sorgenti audio su LINE OUT o altoparlante integrato nel PC Workstation</li> <li>• Registrazioni da più sorgenti e swapping o mixing dei canali sinistro/destro</li> <li>• Controllo volume a 32 livelli per microfono, LINE IN, Audio CD, Audio AUX e volume principale</li> <li>• Controllo volume a 64 livelli per suoni digitali, wave o dati PCM</li> </ul>
LINE IN	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Impedenza in ingresso: 4 ohm</li> <li>• Range di ingresso: da 0 a 1 Vrms</li> </ul>

## 4 Specifiche tecniche

### Specifiche del sistema

Caratteristica:	Descrizione:
LINE OUT	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uscita stereo di 5 mW a canale con altoparlanti cuffia (impedenza &gt; 600 ohm)</li></ul>
Interfaccia MIDI/Joystick	<ul style="list-style-type: none"><li>• Interfaccia MIDI incorporata per il collegamento di dispositivi MIDI esterni</li><li>• Compatibilità Sound Blaster e MPU-401 UART</li><li>• Data/ora MIDI per estensione multimediale</li><li>• Buffer di ingresso: FIFO a 64 byte</li><li>• Porta joystick duale standard Microsoft Direct Input</li></ul>
Pannello audio frontale	<ul style="list-style-type: none"><li>• Jack ingresso microfono</li><li>• Jack uscita cuffie</li></ul>
Jack ingresso microfono	<ul style="list-style-type: none"><li>• Preamplificatore di guadagno da 20 dB. Il boost può essere disattivato via software</li><li>• Controllo volume programmabile a 32 livelli</li><li>• Impedenza di ingresso: 600 ohm</li><li>• Sensibilità: da 30 mVpp a 283 mVpp</li></ul>
Jack di uscita cuffie	<ul style="list-style-type: none"><li>• Impedenza: 32 ohm</li></ul>

Caratteristiche dello schermo

Risoluzione e intensità del pixel	
Risoluzione	Matrox Productiva G100
640x480	8, 16, 24, 32
800x600	8, 16, 24, 32
1024x768	8, 16, 24, 32
1280x1024	8, 16, 24, 32
1600x1200	8, 16, 24

Frequenze di aggiornamento <sup>1</sup>	
Risoluzione	Matrox Productiva G100
640x480	200 (Hz)
800x600	200 (Hz)
1024x768	140 (Hz)
1280x1024	100 (Hz)
1600x1200	85 (Hz)

1. Lo schermo non supporta le frequenze di aggiornamento più elevate (per sapere quali sono le frequenze supportate dal proprio schermo, consultare la Guida d'uso che accompagna il video).

**NOTA**

Le risoluzioni video disponibili e il numero di colori visualizzabili dipendono dai driver e dall’adattatore previsti dal sistema operativo usato.

Per maggiori dettagli, consultare le informazioni in linea per il cliente HP. Per sapere come accedere a queste informazioni, vedere “Uso della tastiera avanzata HP” a pagina 13.

## 4 Specifiche tecniche

### Specifiche del sistema

#### Caratteristiche SCSI (solo su alcuni modelli)

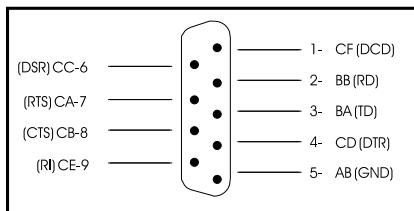
Caratteristiche:	Descrizione:
Controller	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controller SCSI a 16 bit Ultra Wide su scheda PCI LAN/SCSI combinata</li></ul>
SCSI a 16 bit UltraWide (scheda accessoria)	<ul style="list-style-type: none"><li>• Basata su Symbios Logic</li><li>• Larghezza di banda di 40 MB/sec.</li><li>• Connettore interno a 16 bit e 68 pin</li><li>• Connettore esterno a 16 bit e 68 pin</li><li>• Commutazione automatica su non Ultra per dispositivi SCSI esterni (20 MB al secondo)</li><li>• Supporto SCAM</li></ul>

#### Caratteristiche della rete

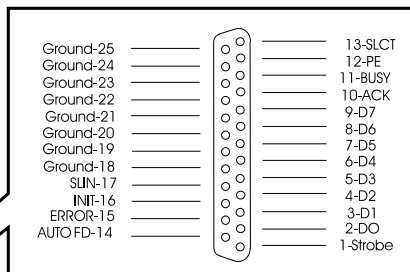
Caratteristica:	Descrizione:
Scheda di rete	AMD PCNET-Fast Chip
Connettore RJ45	Autonegoziazione 10BT/100TX
Avvio remoto	Protocolli integrati nel BIOS di sistema
Connettore ExStart	<ul style="list-style-type: none"><li>• Connessione a scheda CPU</li><li>• Segnali di risveglio o accensione remoti via rete locale</li><li>• Alimentazione ausiliaria</li><li>• Segnale LED LAN da pannello di controllo hardware</li></ul>
Accensione remota	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accensione interamente remota con Magic Packet</li><li>• Alimentazione: ausiliaria (durante lo spegnimento)</li></ul>
Risveglio remoto	<ul style="list-style-type: none"><li>• Risveglio da Sospendi con Magic Packet</li><li>• Alimentazione: principale</li></ul>

## Connettori posteriori del PC Workstation

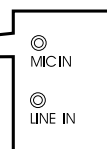
Connettori porta seriale a 9 pin:  
Porta B (sup.)/Porta A (inf.)



Connettore porta parallela a 25 pin

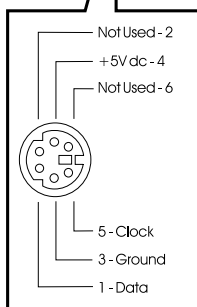
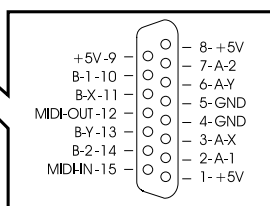


Jack audio da 3,5 mm

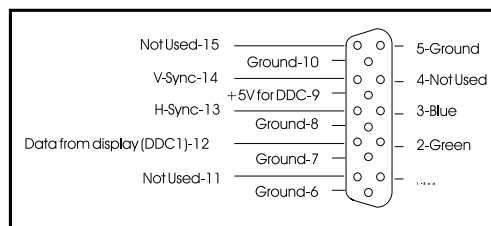
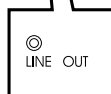


Connettori USB (due)

Connettore  
MIDI/Joystick



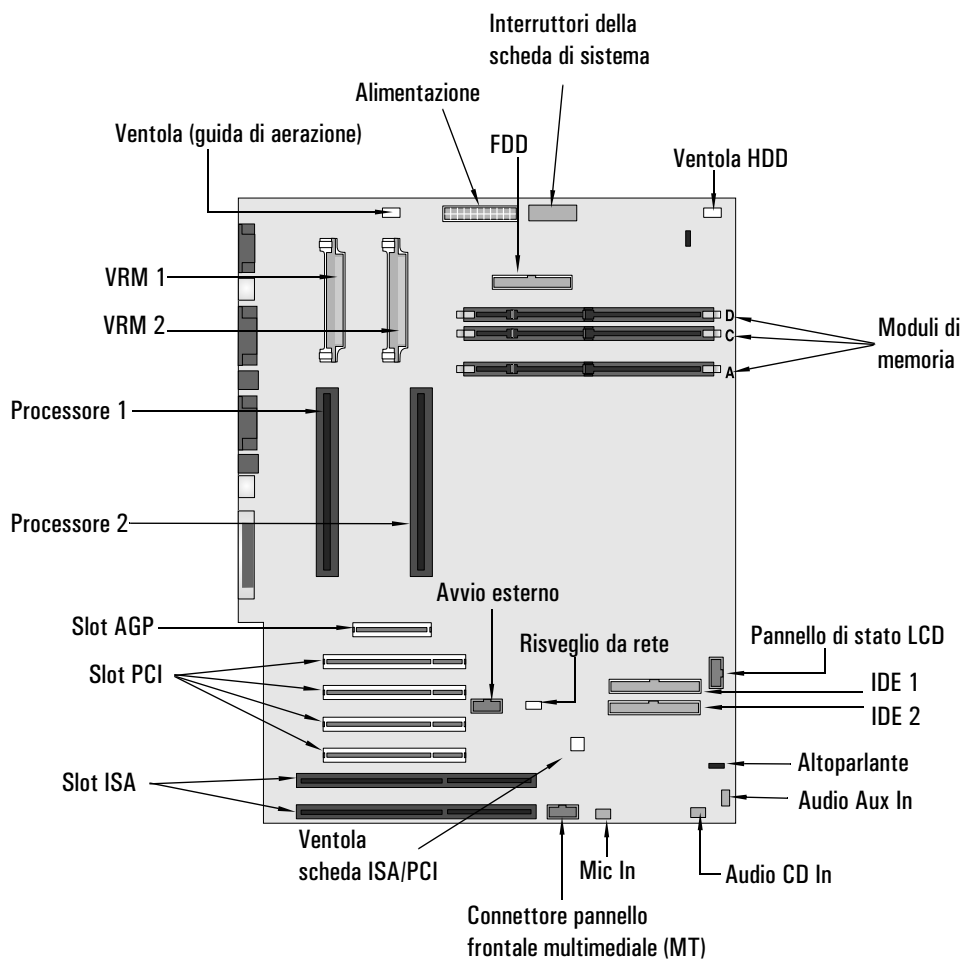
Connettori tastiera (sup.) e  
mouse (inf.)



Connettore video VGA a 15 pin VGA (su scheda video)

## Connettori e interruttori di sistema

### Connettori della scheda di sistema



### Connettori audio interni

Per potersi collegare ai vari dispositivi, la scheda di sistema del PC Workstation è stata equipaggiata con diversi connettori, fra i quali:

- Un connettore CD audio
- Un connettore ausiliario (AUX)
- Un connettore pannello frontale audio
- Un connettore microfono pannello frontale

#### Connettore CD Audio

Il connettore CD Audio con etichetta “CD IN,” è un connettore a 4 pin che si collega all’unità CD interna permettendo l’ascolto di materiale audio proveniente dall’unità CD-ROM.

Il connettore CD Audio ha i pin assegnati nel modo seguente:

Pin	Segnale	I/O
1	Terra analogica	
2	Canale destro CD	IN
3	Terra analogica	
4	Canale sinistro CD	IN

#### Connettore ausiliario (AUX)

Il connettore AUX etichettato “AUX IN” è un connettore a 4 pin collegato all’AUX interno, che permette di ascoltare l’audio da una sorgente ausiliaria.

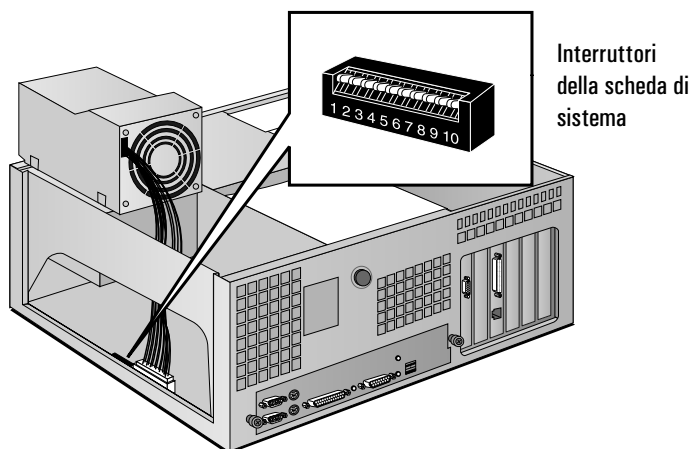
Il connettore AUX ha i pin assegnati nel modo seguente:

Pin	Segnale	I/O
1	Terra analogica	
2	Canale destro AUX	IN
3	Terra analogica	
4	Canale sinistro AUX	IN

## 4 Specifiche tecniche

### Connettori e interruttori di sistema

#### Interruttori della scheda di sistema



Gli interruttori da 1 a 5 sono usati per le impostazioni del processore (vedere a pagina 48) e vanno modificati se il processore fornito con il PC Workstation viene sostituito da uno più veloce.

Gli interruttori da 6 a 10 sono usati nel modo riportato nella tabella che segue:



Interruttore <sup>1</sup>	Da usare per:
1 - RESERVED	Non utilizzabile.
6 - CLEAR CMOS	Conservare o azzerare la memoria CMOS: <ul style="list-style-type: none"><li>• SU per conservare la memoria CMOS— DEFAULT</li><li>• GIU' per azzerare la memoria CMOS.</li></ul>
7 - PSWRD	Abilita o annulla (disabilita) le password utente e amministratore memorizzate nella EEPROM: <ul style="list-style-type: none"><li>• SU per abilitare le password — DEFAULT</li><li>• GIU' per azzerare le password.</li></ul>
8 - KEYB power on	Abilita o disabilita l'accensione da tastiera: <ul style="list-style-type: none"><li>• SU disabilita l'accensione da tastiera</li><li>• GIU' abilita l'accensione da tastiera — DEFAULT.</li></ul>
9 - BOX DEFINITION	Selezionare il tipo di contenitore: <ul style="list-style-type: none"><li>• SU per selezionare un modello Mini Tower — DEFAULT.</li><li>• GIU' per selezionare un modello Desktop.</li></ul>
10 - Modalità recupero BIOS	<ul style="list-style-type: none"><li>• SU per abilitare la modalità normale — DEFAULT.</li><li>• GIU' per abilitare la modalità di recupero.</li></ul>

1. Sull'interruttore, SU= OFF e GIU' =ON.

---

## La schermata riepilogativa HP e il programma *Setup*

Questa parte presenta la schermata riepilogativa HP e il programma HP *Setup*. Insieme, la schermata e il programma *Setup* possono essere usati per configurare il PC Workstation e risolverne i problemi di configurazione.

### Lettura della schermata riepilogativa HP

La configurazione del PC Workstation deve essere controllata ogni volta che si installa, si toglie o si aggiorna un accessorio. Per eseguire il controllo:

- 1 Accendere prima il video e poi il PC Workstation. Se il PC è già acceso, registrare i dati, uscire da tutti i programmi e riavviare il PC (per maggiori informazioni su come spegnere e riaccendere il PC, consultare il manuale del sistema operativo).
- 2 Quando a video compare il logo di avvio, premere **[Esc]**. Appare la schermata riepilogativa HP (per passare immediatamente al programma *Setup* e saltare la schermata riepilogativa, premere **[F2]** invece di **[Esc]**). La schermata rimane per breve tempo. Per conservarla a video finché non si decide di uscirne, premere **[F5]**.

### Avvio del programma HP *Setup*

- 1 Accendere prima il video e poi il PC Workstation. Se il PC Workstation è già acceso, registrare i dati, uscire da tutti i programmi e riavviare il PC (per maggiori informazioni su come spegnere e riaccendere il PC, consultare il manuale del sistema operativo).
- 2 Quando nella parte bassa dello schermo compare la scritta **[F2] Setup**, premere **[F2]**. Se il tasto **[F2]** non viene premuto in tempo e la procedura di avvio continua, per poter premere **[F2]** è necessario riavviare il PC Workstation e ripetere il test POST.
- 3 Compare la prima schermata del programma *Setup* del PC Workstation, simile a quella illustrata nella pagina seguente. E' evidenziata la selezione del menu Principale.

PhoenixBIOS Programma di setup					
Principale	Avanzato	Sicurezza	Avvio	Aliment.	Uscita
<div>Sistema operativo PnP: [NO] Reimposta dati config: [NO]  Ora sistema: [13:06:48] Data sistema: [11/16/1997]  Clic tasto: [Disabilitato] Velocità ripetizione carattere: [30/sec] Ritardo ripetizione: [1/2 sec] Tastierino all'avvio: [Auto]</div>					Guida specifica
F1 ?	↑ ↓	Seleziona voce	F7/F8 Cambia valori	F9 Default di setup	
ESC Uscita	← →	Seleziona menu	Invio Seleziona > Sottomenu	F10 Valori precedenti	

NOTA

Oltre a usare il menu Uscita, si possono salvare le impostazioni e uscire dal programma *Setup* con il tasto Esc. Per uscire senza salvare, premere F12.

Premendo i tasti freccia ◀ o ▶ dal menu principale, si passa all'opzione di menu successiva.

Nel menu di guida generale, i tasti freccia △ e ▽ permettono di scorrere lungo le voci.

Salvataggio delle modifiche e uscita da *Setup*

Dopo avere apportato le modifiche desiderate, salvarle e uscire da *Setup*.

- 1 Premere Esc (due volte, se necessario) per entrare nel menu Uscita.
- 2 Selezionare **Esci salvando le modifiche** per salvare le modifiche e uscire da *Setup*.

Il PC Workstation si riavvia automaticamente. Se è impostata una password dell'utente, viene visualizzato il prompt di accensione. Inserire la password per potere utilizzare il PC Workstation.

---

## Configurazione del collegamento in rete

Utilizzare le informazioni di questo paragrafo se il PC Workstation è dotato di una soluzione di rete integrata fornita da HP.

Le impostazioni dell'interfaccia Ethernet integrata devono essere modificate tramite il programma *Setup* (descritto a pagina 90) La tabella seguente riassume le opzioni di rete configurabili.
















Voci del setup di rete <sup>1</sup>	Dove cercare in <i>Setup</i>
Abilitazione dell'interfaccia di rete integrata. <sup>2</sup>	Nel menu Avanzato, passare al sottomenu Interfaccia di rete integrata
Abilitazione dell'avvio del PC Workstation (avvio e accesso) dalla rete.	Nel menu Sicurezza, passare al sottomenu Sicurezza dispositivi di avvio (seguito).
Abilitazione dell'avvio remoto del PC Workstation.	Nel menu Alimentazione, abilitare la voce Rete integrata.
Dalla modalità "Sospendi", abilitazione della riattivazione completa del PC Workstation quando l'interfaccia di rete integrata riceve un comando.	Nel menu Alimentazione, abilitare la voce Rete integrata.
Determinazione della priorità di avvio delle periferiche.	Nel menu Avvio, selezionare la voce Priorità dispositivi di avvio (descritta nella pagina seguente).

1. Per le informazioni complete sulla configurazione della rete, consultare la guida in linea *Network Administrator's Guide* preinstallata sul PC Workstation.
2. La disabilitazione della scheda di rete disabilita solo alcune delle sue funzioni , come l'accensione o il risveglio remoti, non la scheda.

## Controllo delle funzioni di sicurezza della rete









Le funzioni Sicurezza permettono di abilitare l'avvio da rete se si sceglie di far sì che il PC Workstation sia avviato da un server di rete locale.

### Per abilitare l'avvio da rete:

- 1 Dopo avere avviato *Setup*, (vedere a pagina 90) selezionare il menu Sicurezza usando i tasti  o .
- 2 Premere  per evidenziare Sicurezza dispositivi di avvio e poi  per selezionare il sottomenu.
- 3 Evidenziare la riga Avvio dalla rete e premere  o  per modificare l'opzione in Abilitato.
- 4 Le altre opzioni possono essere disabilitate per impedire l'avvio del PC in caso di guasto alla rete o al server:
  - a Premere  e passare alla riga Avvio da dischetto. Premere  o  per modificare la voce in Disabilitato.
  - b Premere  e passare alla riga Avvio da CD-ROM IDE. Premere  o  per modificare la voce in Disabilitato.
  - c Premere  e passare alla riga Avvio da HDD IDE. Premere  o  per modificare l'opzione in Disabilitato.
- 5 Salvare le modifiche e uscire.

### Selezione della priorità di avvio

L'utente può determinare l'ordine con cui il PC Workstation cerca le periferiche di avvio, comprese quelle di rete. Per fare ciò:

- 1 Dopo avere avviato *Setup*, selezionare il menu Avvio con il tasto  o il tasto .
- 2 Premere  per evidenziare la riga Priorità dispositivi di avvio e  per selezionare il sottomenu.
- 3 Selezionare una periferica di avvio con i tasti  e , quindi premere i tasti  o  per modificare l'ordine dell'elenco.

L'ordine delle periferiche di avvio può essere modificato anche senza entrare in *Setup*. Cercare il relativo messaggio di richiesta quando il PC Workstation si riavvia per la prima volta.

---

### Programma SCSI Configuration Utility (su alcuni modelli)

Il programma SCSI Configuration Utility Symbios Logic permette di vedere e modificare la configurazione predefinita dell'adattatore host e di tutti i dispositivi SCSI ad esso collegati o dei singoli dispositivi.

#### Impostazioni predefinite modificabili

La tabella che segue riporta le impostazioni che possono essere modificate. La prima tabella contiene le impostazioni globali che influiscono sull'adattatore host e i dispositivi ad esso collegati. Le modifiche devono essere fatte con attenzione. La seconda tabella riporta le impostazioni applicabili al singolo dispositivo.

Impostazioni per adattatore e dispositivi abbinati	Impostazioni predefinite
SCAM Support	On
Parity	Attiva
Host Adapter SCSI ID	7
Scan order	da basso a alto (0-max)
Removable Media support	Nessuno

Impostazioni per singoli dispositivi SCSI	Impostazioni predefinite
Synchronous Transfer Rate(MB/sec)	40
Data Width	16
Disconnect	On
Read Write I/O Timeout (sec)	10
Scan for Devices at Boot Time	Sì
Scan for SCSI LUNs	Sì
Queue Tags	Attivo

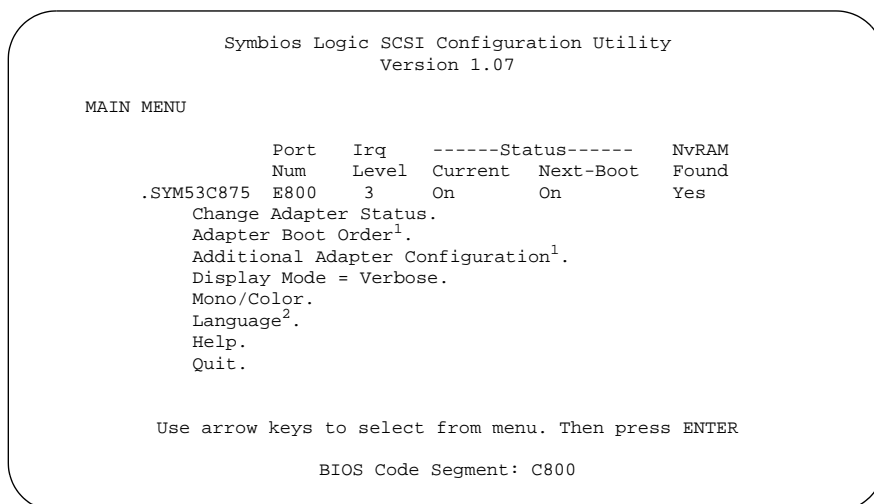
## Avvio di SCSI Configuration Utility

SCSI Configuration Utility viene lanciato premendo **F6** quando, durante la routine di avvio del PC Workstation compare il messaggio **Press F6 to start Configuration Utility...** Un altro messaggio viene quindi visualizzato, cioè: **Please wait, invoking Configuration Utility...** prima che compaia il menu Main del programma Symbios Logic SCSI Configuration Utility.

## Main Menu

### NOTA

Le voci che compaiono effettivamente a video possono non essere uguali a quelle riportate in questa figura.







1. Usato solo se sono installate più schede Symbios.
2. Non disponibile (solo inglese).

Usare i tasti **↑** e **↓** e il tasto **↵ Invio** per scegliere le voci desiderate nel menu.

Se lo stato corrente è “On”, è possibile scegliere un solo adattatore. Le modifiche sono possibili solo se sull’adattatore è presente la memoria NVRAM (memoria non volatile).

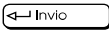
## 4 Specifiche tecniche

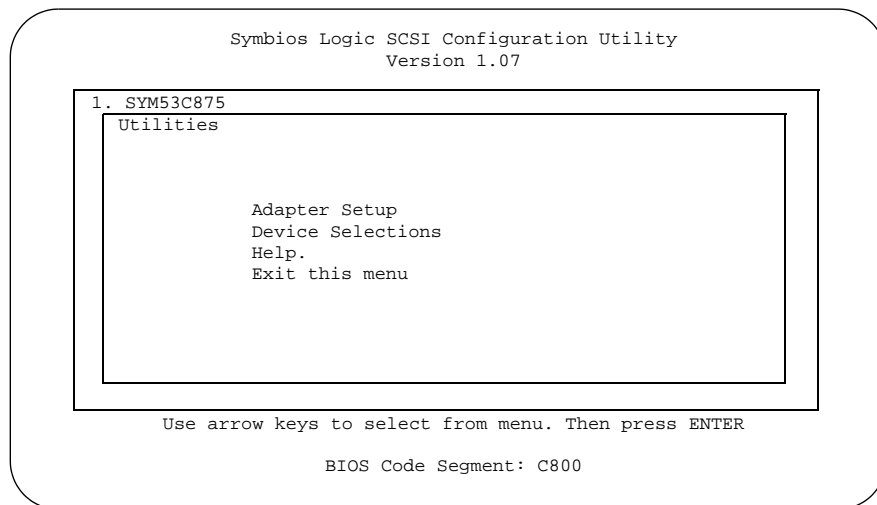
Programma SCSI Configuration Utility (su alcuni modelli)

Adapter Boot Order	<p>L'opzione è disponibile solo quando ci sono più adattatori host installati e permette di impostare l'ordine di avvio degli adattatori. Selezionandola compare il menu Boot Order.</p> <p>Per cambiare l'ordine di avvio (dal menu Boot Order), selezionarla e premere  Invio. Il sistema chiederà di immettere un nuovo numero di sequenza di avvio. Al termine, premere  per uscire dal menu.</p>
Change Adapter Status	<p>L'opzione permette di attivare e disattivare un adattatore host e tutti i dispositivi ad esso collegati. La modifica ha effetto solo dopo il riavvio del sistema, che è automatico non appena si esce dal programma dopo aver usato questa opzione per effettuare la modifica. Selezionandola, compare il menu Change Status on Next Boot.</p> <p>Per far passare da 'on' a 'off' lo stato di un adattatore (dal menu Change Status on Next Boot), selezionarla e premere  Invio. Al termine, premere  per uscire dal menu.</p>
Display Mode	<p>L'opzione determina la quantità di informazioni sugli adattatori host e i dispositivi SCSI che saranno riportate a video durante la routine di avvio del PC Workstation. Per avere tutte le informazioni, selezionare informazioni complete, altrimenti selezionare quelle ridotte.</p>
Mono/Color	<p>L'opzione permette di scegliere la visualizzazione a colori o in bianco e nero del programma di configurazione SCSI. Chi dispone di un monitor in bianco e nero, sceglierà l'opzione mono per avere una migliore leggibilità.</p>
Help	<p>L'opzione visualizza una schermata di aiuto con le informazioni relative al menu Main.</p>
Quit	<p>L'opzione fa uscire dal programma SCSI Configuration Utility.</p>



## Menu Adapter Utilities

Ogni volta che si seleziona (facendo clic e premendo ) un adattatore host dal menu Main, compare il menu Utilities:



### Adapter Setup

L'opzione permette di vedere e modificare le impostazioni scelte per l'adattatore.

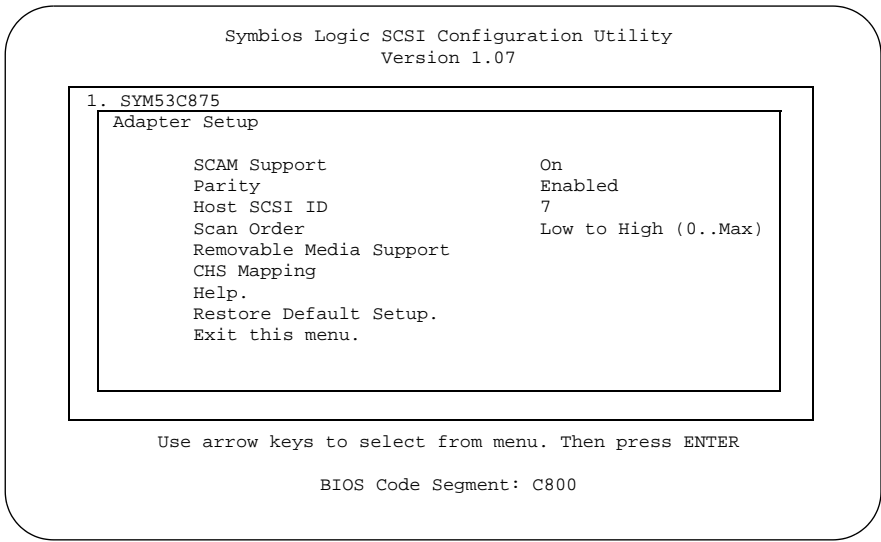
### Device Selections

L'opzione permette di vedere e modificare le impostazioni dei dispositivi collegati all'adattatore selezionato.

Dopo aver apportato le opportune modifiche alla configurazione dell'adattatore host e dei dispositivi collegati, si ritorna al menu Main.

Menu Adapter Setup

Ogni volta che si seleziona Adapter Setup nel menu Adapter Utilities, compare il menu Adapter Setup:



Le impostazioni di questo menu sono globali, cioè influiscono sull'adattatore selezionato e su tutti i dispositivi ad esso collegati.

SCAM Support                    Il BIOS Symbios Logic versione 4.x (e successive) supporta il protocollo SCSI Plug and Play, detto SCAM (SCSI Configured AutoMatically). Volendo, il supporto SCAM può essere disattivato.

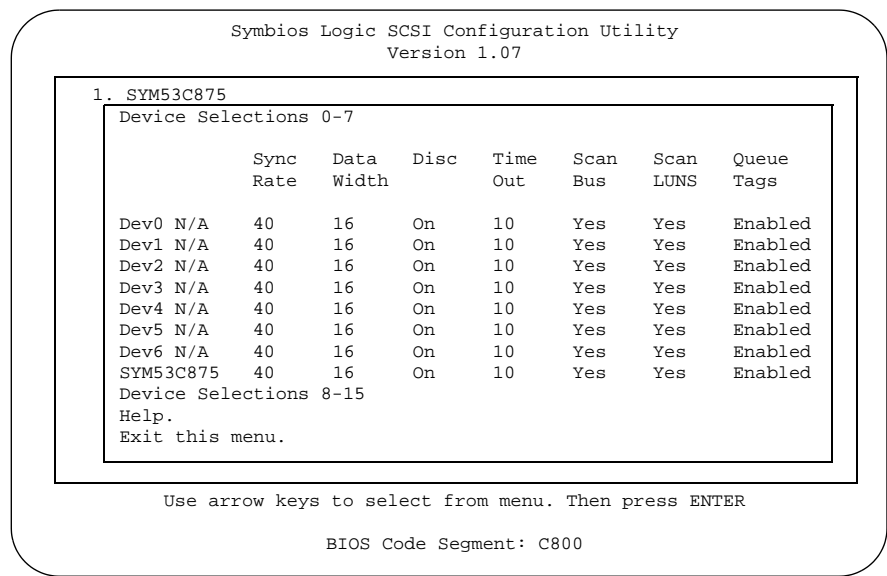
Parity                         Gli adattatori host SCSI da PCI a SCSI Symbios Logic generano sempre parità, mentre non tutti i dispositivi SCSI lo fanno. Per questo motivo, il controllo della parità può essere disattivato.

**NOTA**                         Disabilitando il controllo della parità, può essere necessario disabilitare le sconnessioni di certi dispositivi, dato che non viene disabilitato il controllo della fase di rielezione. Se un dispositivo non genera la parità, e si scollega, l'I/O non si completa perché non termina la rielezione.


Host SCSI ID	In generale non è consigliabile cambiare il valore 7 attribuito normalmente all'ID dell'adattatore host, che dà la massima priorità al bus SCSI. Se però due adattatori condividono gli stessi dispositivi SCSI, è necessario attribuire a uno di essi un ID non assegnato, in modo da evitare la duplicazione degli ID SCSI.
Scan Order	L'opzione permette di dire al BIOS dell'adattatore host e ai driver di scandire il bus SCSI dall'ID più basso a quello più alto (da 0 a max) o da quello più alto a quello più basso (da max a 0). Se sul bus SCSI ci sono più dispositivi, cambiando l'ordine dei dispositivi si cambiano le lettere assegnate alle diverse unità dal sistema e si modifica l'ordine di avvio.
Removable Media Support	Usata solo quando sono installati dischi estraibili (per maggiori informazioni, si rimanda alla <i>Guida d'uso</i> che accompagna l'unità a disco estraibile).
CHS Mapping	Quando si esegue un 'low format', la mappa CHS deve essere impostata su <b>Alternate CHS Mapping</b> per poter avere la totale compatibilità con gli altri adattatori SCSI. Questa è anche l'impostazione predefinita.

Menu Device Selections

Quando si seleziona la voce Device Selections nel menu Adapter Utilities, compare il menu Device Selections:

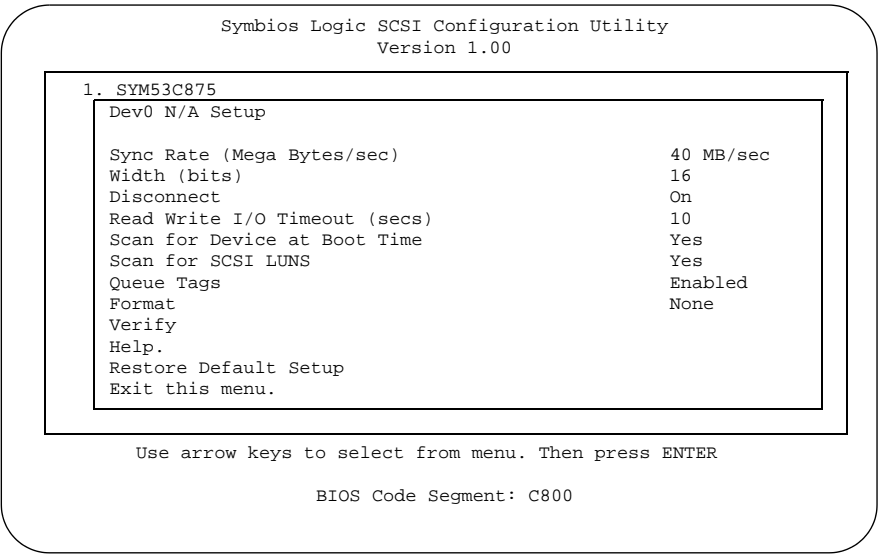


Il menu fornisce informazioni sui singoli dispositivi SCSI collegati all'adattatore host prescelto e sull'adattatore stesso.

Per modificare le impostazioni, selezionare un dispositivo dell'elenco e premere  Invio per visualizzare il menu Device Setup di quel dispositivo.

## Menu Device Setup

Quando si seleziona un dispositivo nel menu Device Selections, compare il menu Device Setup:



Il menu fornisce informazioni sul singolo dispositivo SCSI.

Per modificare le impostazioni riportate, selezionare una voce dell'elenco e premere .

Sync Rate (Mega Bytes/sec)

L'opzione permette di impostare la velocità di trasferimento del dispositivo, scegliendo fra le seguenti impostazioni: off, 10 MB/sec, 20 MB/sec o 40 MB/sec. (ad esempio, per un dispositivo Fast SCSI, si selezionerà 10 MB/sec.).

Width (bits)

L'opzione permette di impostare la larghezza in bit del dispositivo, scegliendo fra 8 e 16 (ad esempio, se il dispositivo è un dispositivo SCSI esterno, si sceglierà la larghezza di 8 bit).

#### 4 Specifiche tecniche

Programma SCSI Configuration Utility (su alcuni modelli)

Disconnect	L'opzione permette di attivare o disattivare le sconnessioni per il dispositivo.
Read Write I/O Timeout (sec)	L'opzione permette di immettere per il dispositivo un valore di timeout in lettura/scrittura espresso in secondi.
Scan for Device at Boot Time	L'opzione permette di indicare se il dispositivo deve essere letto (scandito) al momento dell'avvio, scegliendo fra Sì e No.
Scan for SCSI LUNS	I dispositivi SCSI più avanzati possono avere più unità logiche (LUN). L'opzione permette di specificare se i LUN SCSI devono essere letti al momento dell'avvio, scegliendo fra Sì e No.
Queue Tags	L'opzione permette di specificare se i tag di accodamento sono attivi o no. Negli ambienti multitasking questa opzione deve essere abilitata e va disabilitata solo in caso di intervento per guasto.
Format Disk	Questo è un programma di utilità che può essere usato per eseguire la formattazione a basso livello del disco rigido. I dischi rigidi SCSI sono per lo più formattati e non hanno bisogno di formattazione a basso livello.
Verify Disk Media	Questo è un programma di utilità che cerca i difetti su disco nel dispositivo SCSI selezionato. Premere il tasto <b>[Esc]</b> per interrompere l'esecuzione.

#### Uscita da Configuration Utility

Per uscire dal programma, premere **[Esc]** tante volte quante sono necessarie per tornare al menu Main e poi premere **[F1]** per uscire.

---

Servizi di informazione e assistenza  
Hewlett-Packard

## Presentazione

I computer Hewlett Packard sono prodotti di alta qualità e affidabili al punto da non richiedere assistenza per molti anni. Perché il sistema desktop acquistato mantenga la propria affidabilità e per garantire a chi lo utilizza l'aggiornamento costante in base agli sviluppi più recenti, HP e la sua rete internazionale di rivenditori autorizzati offrono una serie completa di servizi e le possibilità di assistenza riportate qui di seguito:

- Servizi di informazione HP

Servizio	Accesso
Sito Web HP	<a href="http://www.hp.com/go/kayak">www.hp.com/go/kayak</a>

- Servizi di assistenza HP
  - Assistenza tecnica telefonica
  - Assistenza telefonica Lifeline
  - Assistenza telefonica sulle reti
- Rivenditore autorizzato HP
- HP SupportPack
- CD-ROM HP Support Assistant.

---

**NOTA**

---

Nel comporre i numeri elencati nel capitolo, sostituire il '+' con il prefisso teleselettivo internazionale.



---

## Servizi di informazione Hewlett-Packard

### Sito Web HP

Il sito Web HP offre l'accesso alle informazioni su HP e i suoi prodotti, fra cui schede tecniche, informazioni su supporto e assistenza, bollettini elettronici e consigli tecnici, e consente lo scarico delle versioni più recenti di driver, BIOS e programmi di utilità.

L'Access Guide Directory facilita l'accesso alle informazioni e ai servizi disponibili

#### URL Web

**Per informazioni sul prodotto:** <http://www.hp.com/go/kayak>

**Per informazioni di supporto:** <http://www.hp.com/go/kayaksupport>

Hewlett Packard mette a disposizione servizi elettronici di informazione 24 ore su 24, 7 giorni su 7, garantendo il costante accesso ai dati più aggiornati.

---

## Servizi di assistenza HP

Hewlett-Packard offre una garanzia di tre anni sull'hardware, che prevede l'assistenza in loco durante il primo anno dalla data di acquisto e con restituzione al costruttore durante il secondo e terzo anno. Il servizio in garanzia è svolto dal centro di assistenza HP più vicino.

L'assistenza telefonica HP per il PC Workstation è disponibile durante il primo anno della garanzia hardware. Il servizio prevede inoltre l'assistenza tecnica sulla configurazione e la messa a punto del PC Workstation e sul sistema operativo precaricato.

L'assistenza telefonica Lifeline è disponibile durante il secondo e terzo anno di garanzia hardware, tramite il programma a tariffa Lifeline.

## 5 Servizi di informazione e assistenza Hewlett-Packard

### Servizi di assistenza HP

HP NON fornisce assistenza sui PC Workstation HP configurati come server di rete. Per questo tipo di esigenze si consiglia l'utilizzo di HP NetServer.

---

#### **NOTA**

Il ricaricamento del software precaricato o in dotazione al PC Workstation non è coperto dalla garanzia triennale HP. Per le applicazioni in dotazione, HP consiglia di conservare il CD-ROM originale.

---

I rivenditori autorizzati HP offrono vari contratti di assistenza che possono essere adattati alle esigenze specifiche.

---

## Assistenza telefonica Hewlett-Packard

Centro di assistenza  
clienti HP per il Nord  
America

L'assistenza per il Nord America è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 7:00 alle 18:00 (ora del fuso occidentale).

Il numero è: +1 (970) 635-1000.

Centro europeo di  
assistenza al cliente HP

L'assistenza HP è disponibile dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 18 (ora Europa Centrale).<sup>1</sup>

Paese	Lingua	Numero locale
Inghilterra	Inglese	0171 512 5202
Irlanda	Inglese	01 662 5525
Paesi bassi	Olandese	020 606 8751
Belgio	Olandese	02 626 8806
	Francese	02 626 8807
Svizzera	Francese	084 880 1111
	Tedesco	084 880 1111
Germania	Tedesco	0180 525 8143
Francia	Francese	01 43 62 34 34
Austria	Tedesco	0660 6386
Norvegia	Norvegese	22 11 6299
Danimarca	Danese	3929 4099
Svezia	Svedese	08 619 2170
Italia	Italiano	02 26410350
Spagna	Spagnolo	902 321 123
Portogallo	Portoghese	01 441 7199

1. Per i paesi europei non elencati, l'assistenza è disponibile in lingua inglese chiamando il numero +44 171 512 5202.

Prima di chiamare, per far sì che la richiesta possa essere soddisfatta rapidamente, preparare i seguenti dati:

- Modello e numero di serie del PC Workstation HP.
- Versione e configurazione del sistema operativo.
- Descrizione del software installato e degli accessori utilizzati.

---

## Assistenza telefonica Lifeline

Lifeline è un programma di assistenza telefonica a pagamento sui PC Workstation HP, disponibile dopo il primo anno di assistenza telefonica fornita nell'ambito della garanzia hardware offerta con l'acquisto del computer.

Le chiamate possono essere addebitate sulla bolletta telefonica a una tariffa al minuto o saldate tramite carta di credito (Visa, Mastercard o American Express) in base a una tariffa forfetaria.

Il costo viene calcolato a partire dal momento in cui il richiedente è stato messo in contatto con un tecnico dell'assistenza. Qualora il problema rientri fra quelli coperti dalla garanzia hardware HP, la richiesta non dà origine ad addebitamenti.

Negli Stati Uniti si prega di contattare il numero più comodo fra quelli elencati nella tabella seguente.

Numero	Metodo di pagamento	Tipo di addebito
1 (900) 555-1500	Addebitamento in bolletta	Costo al minuto
1 (800) 999-1148	Pagamento con carta di credito	Costo forfetario

In Europa, chiamare il centro di assistenza telefonica (+44 171 512 5202).

Il servizio non influisce sulla possibilità di accedere gratuitamente ai servizi di informazione HP. Ogni utente è al contrario incoraggiato ad accedere ad essi sempre, sia durante il periodo di garanzia sia in seguito.

---

## Assistenza telefonica sulle reti (NPS)

L'assistenza telefonica sulle reti (Network Phone-in Support Service o NPS) offre la possibilità di contattare gli esperti di HP che offrono il loro aiuto sui problemi relativi agli ambienti di rete multivendor.

Il servizio è in grado di:

- Risolvere complessi problemi di rete.
- Trarre vantaggio dagli accordi di HP con i più importanti produttori di sistemi operativi e prodotti di rete.
- Fornire assistenza sui prodotti HP e non HP nell'ambito della stessa risposta.
- Favorire la massima produttività delle reti.

I servizi NPS HP possono essere acquistati come contratto annuo, fatturabile anticipatamente con cadenza annuale, ogni sei mesi o ogni tre mesi o a una tariffa oraria. Il contratto assicura l'accesso illimitato ai tecnici dei Centri di risposta HP (RCE).

Per ottenere un contratto NPS HP, contattare il proprio rivenditore autorizzato HP o chiamare negli Stati Uniti il numero (800) 437-9140.

---

## Il rivenditore autorizzato HP

I rivenditori autorizzati HP sono stati addestrati sui computer HP Workstation e ne conoscono bene configurazione e ambiente, ma sono in grado di rispondere anche a domande su hardware, software e sistemi non HP così come sull'uso di prodotti non destinati o non comunemente utilizzati con i sistemi PC Workstation HP.

I rivenditori autorizzati HP sono inoltre in grado di offrire servizi di consulenza specifica sullo sviluppo di prodotti o su installazioni personalizzate, servizi che possono essere richiesti anche a terze parti o al Centro di supporto al Cliente HP del proprio paese.

---

## HP SupportPack

HP SupportPack è un servizio di assistenza della durata di tre anni che può essere richiesto al proprio rivenditore autorizzato e deve essere acquistato entro 30 giorni dalla data di acquisto del PC Workstation HP.

L'idea di SupportPack è quella di permettere all'utente di estendere la garanzia hardware in loco di un anno a una garanzia uguale ma della durata di tre anni con risposta del tecnico e assistenza in loco il giorno successivo.

HP SupportPack si applica al prodotto per il quale è stato acquistato e non è trasferibile da un'apparecchiatura all'altra.

---

## CD-ROM HP Support Assistant

HP Support Assistant è un abbonamento annuale a due CD-ROM (uno per il software e l'altro per la documentazione di supporto).

Il CD-ROM relativo al software è aggiornato mensilmente e contiene le ultime versioni dei driver e dei programmi di utilità HP. Il CD-ROM di documentazione è invece aggiornato trimestralmente e comprende:

- Manuali dei prodotti e manuali di assistenza
- Informazioni sulle procedure di installazione e configurazione
- Suggerimenti per la risoluzione dei problemi
- Manuali tecnici

L'abbonamento a HP Support Assistant può essere richiesto utilizzando il modulo disponibile attraverso il servizio fax HP FIRST Faxback e indicando il numero di documento 9025 (USA e Asia-Pacifico) e 19025 (Europa) oppure chiamando ai numeri seguenti:

Area	Numero di telefono	Numero di fax
Asia-Pacifico	+ 65 740-4477	+ 65 740-4499
Europa	+ 31 (55) 384279	+ 31 (55) 434455
America Latina	+ 1 (317) 364-8882	+ 1 (317) 364-8888
Stati Uniti e Canada	1 (800) 457-1762	+ 1 (317) 364-8888

## Riepilogo

La tabella che segue riepiloga i servizi di supporto e assistenza messi a disposizione da HP o dai suoi rivenditori autorizzati.

Servizio	Copertura	Periodo di copertura	Tempo di risposta	Costo	Disponibilità	Da richiedere a
<b>Garanzia base</b>	Parti e manodopera per prodotti HP: primo anno in loco, parti e manodopera; secondo e terzo anno solo parti.	Tre anni dalla data di acquisto.	Giorno lavorativo successivo per l'assistenza in loco.	Nessuno.	Al momento dell'acquisto.	HP.
<b>Assistenza in loco HP SupportPack</b>	Parti e manodopera per prodotti HP.	Primi tre anni.	Giorno lavorativo successivo.	Una tariffa che copre i tre anni.	Entro 90 giorni dall'acquisto.	Rivenditore autorizzato HP.
<b>HP Support Assistant</b>	CD-ROM contenente: manuali di prodotto, informazioni tecniche e depliant.	Pubblicazione trimestrale.	N/D	Abbonamento annuale.	Sempre.	HP.
<b>Servizi elettronici</b>	Informazioni tecniche, driver, programmi di utilità, tool e strumenti diagnostici.	Sempre.	Accesso di 24 ore su 24.	Nessuno.	Sempre.	HP BBS, WWW, CompuServe, America Online.
<b>Assistenza tecnica telefonica</b>	Assistenza base su preparazione, configurazione, avvio e diagnosi hardware del PC Workstation.	Primo anno.	Orario di ufficio.	Nessuno.	Al momento dell'acquisto.	HP.
<b>Assistenza telefonica Lifeline</b>	Assistenza base su preparazione, configurazione, avvio e diagnosi hardware del PC Workstation.	Dopo il primo anno.	Orario di ufficio.	Tariffa a chiamata, nessun limite di tempo.	Sempre dopo il primo anno.	HP.
<b>Assistenza telefonica HP sulle reti</b>	Assistenza tecnica a distanza molto specialistica su ambienti di rete multivendor.	Contratto annuale.	Orario di ufficio: servizio disponibile anche 24 ore su 24, 7 giorni alla settimana.	Canone annuale o tariffa minima per incidente.	Sempre.	Rivenditori autorizzati HP.
<b>Contratti di assistenza</b>	Assistenza tecnica.	Deciso dal cliente.	Richiesto.	Canone annuale o tariffa per incidente.	Sempre.	Rivenditori.



---

## Centri commerciali internazionali Hewlett-Packard

Per contattare Hewlett-Packard vi suggeriamo di cercare nell'elenco telefonico l'Ufficio vendite e assistenza HP più vicino. Qualora non ne esista nessuno, si consiglia di scrivere a un centro HP primario o a uno dei centri internazionali HP riportati qui di seguito.

### **ASIA**

Far East Sales Region Hdqtrs  
Hewlett-Packard Asia Ltd.  
22/F Peregrine Tower  
Lipp Centre  
89 Queensway, Central  
Hong Kong

### **AMERICA LATINA**

Hewlett-Packard LATIN AMERICA  
Prolongación Reforma No. 700  
Col. Lomas de Santa Fe  
Del. Alvaro Obregón  
México  
01210 Mexico, D.F.

### **EUROPA**

European Operations Hdqtrs  
Hewlett-Packard S.A.  
150, route du Nant-d'Avril  
P.O. Box 1217  
Meyrin 2/Geneva  
Switzerland

### **USA**

Intercon Operations Hdqtrs  
Hewlett-Packard Company  
3495 Deer Creek Road  
P.O. Box 10495  
Palo Alto, CA 94303-0896  
USA

### **MEDIO ORIENTE/AFRICA**

Middle East / Central Africa Sales Hdqtrs  
Hewlett-Packard S.A.  
Rue de Veyrot 39  
CH-1217 Meyrin 1/Geneva  
Switzerland

### **CANADA**

Hewlett-Packard Ltd.  
6877 Goreway Drive  
Mississauga  
Ontario L4V 1M8  
Canada

## **5 Servizi di informazione e assistenza Hewlett-Packard**

Centri commerciali internazionali Hewlett-Packard

---

# Indice analitico

---

## A

- accessori HP supportati, 22
- AGP, slot sulla scheda di sistema, 86
- alimentatore
  - rimozione, 25
- alimentazione
  - connettore, 8
  - connettore sulla scheda di sistema, 86
  - consumi, 78
  - scollegamento, 8
- altoparlante interno
  - connessione sulla scheda di sistema, 86
- arresto
  - PC Workstation, 12
- assistenza
  - servizi di informazione, 103
- assistenza telefonica
  - reti (NPS), 109
- audio
  - caratteristiche, 81
  - connettore, 5
  - diagnostica, 68
  - LINE IN, 5
  - LINE OUT, 5
  - specifiche, 81
- AUX, connettore (interno), 87
- avvio
  - modifica del dispositivo di avvio, 93
  - PC Workstation, 11
- avvio esterno
  - connettore, sulla scheda di sistema, 86

## B

- BIOS
  - recupero tramite Web, 105
- blocco del PC, pulsante, 9
- browser di Internet, 14

## C

- caratteristiche
  - audio, 81
  - rete, 84
- cavi
  - IDE, 40
  - tastiera, 3
- CD

- connettore audio (interno), 87
- connettore, sulla scheda di sistema, 86
- CD-ROM
  - completamento installazione, 41
  - diagnostica, 62
  - problemi, 62
- CD-RW
  - diagnostica, 66
- collegamento
  - alla rete, 4
  - rete, 4
  - tastiera, 3
  - video, 3
- connettore
  - alimentazione, 8
  - alimentazione sulla scheda di sistema, 86
  - altoparlante interno, sulla scheda di sistema, 86
  - audio, 5
  - AUX (interno), 87
  - avvio esterno, sulla scheda di sistema, 86
  - CD audio (interno), 87
  - CD, sulla scheda di sistema, 86
  - cuffie, 5
  - mic pannello frontale, sulla scheda di sistema, 86
  - microfono, 5
  - MIDI, 5
  - pannello di stato sulla scheda di sistema, 86
  - per pannello frontale multimediale, 86
  - porta parallela, 3
  - porta seriale, 3
  - RJ-45, 4
  - SCSI esterno, 6
  - stampante, 3
  - unità a dischetto sulla scheda di sistema, 86
  - ventola, 86
- Connettori, 86
- controllo delle intrusioni, 24
- coperchio
  - rimozione, 23
  - riposizionamento, 24

- cuffie
  - connettore, 5
- cuffie, jack
  - impedenza, 82

## D

- dati tecnici, 75
- diagnostica, 51
  - audio, 68
  - CD-ROM, 62
  - CD-RW, 66
  - interfaccia audio, 68
  - mouse, 60
  - PC Workstation, 51
  - Setup, 67
  - software, 66
  - stampante, 60
  - tastiera, 59
  - unità a disco rigido, 61
- Diagnostica HP, 73
- DIMM
  - slot, sulla scheda di sistema, 86
- disco rigido
  - diagnostica, 61
- disimballaggio del computer, 2
- dispositivi di memoria di massa
  - connettore, 31
- dispositivo di avvio, modifica della priorità, 93
- DMA, canale
  - usato dal PC Workstation, 79
- driver
  - recupero tramite Web, 105

## H

- Hewlett-Packard
  - accesso al World Wide Web, 105
  - servizi di assistenza e informazione, 103
  - servizi di informazione, 105
- HP MaxLife, 69
- HP Setup, programma, 90
- HP TopTOOLS, 14
- DiagTOOLS, 73

## I

- I/O, indirizzi
  - usati dal PC Workstation, 79

- 
- IDE, unità  
  installazione, 32  
impostazione  
  password, 17  
informazioni sulla sicurezza, iv  
informazioni, servizi di, 105  
inizializzazione  
  software, 10  
installazione  
  completamento, CD-ROM, 41  
  completamento, unità a dischetto, 41  
  memoria principale, 27  
  processore, 45  
  scheda accessoria, 42  
  stampante, 3  
  unità a disco rigido, 32  
  unità IDE, 32  
  unità SCSI, 32  
interfaccia audio, diagnostica, 68  
interruttori  
  della scheda di sistema, 88  
IRQ (richiesta di interrupt)  
  usato dal PC Workstation, 79  
ISA  
  slot, sulla scheda di sistema, 86
- L**  
LINE IN  
  jack, 5  
LINE OUT, 5  
LINE OUT, jack  
  impedenza, 82
- M**  
MaxiLife, 9  
memoria  
  principale, installazione, 27  
messaggio di errore, 55  
mic pannello frontale  
  connettore, sulla scheda di sistema, 86  
microfono  
  connettore, 5  
  specifiche dell'ingresso, 82  
Microsoft Internet Explorer 3.0, 14  
MIDI  
  connettore, 5  
  specifiche, 82
- mouse  
  diagnostica, 60  
  problemi, 60  
multimedialità  
  connettore pannello frontale, 86
- N**  
Netscape Communicator 4.0, 14  
NT Lock, 9
- P**  
pannello di controllo, 9  
pannello di stato  
  connettore, 86  
password  
  dimenticata, 66  
  impostazione, 17  
PC Workstation  
  arresto, 12  
  avvio, 11  
  connettori posteriori, 85  
  diagnostica, 51  
  disimballaggio, 2  
  primo avvio, 10  
Plug and Play  
  SCSI, 32  
porta parallela  
  connettore, 3  
porta seriale  
  connettore, 3  
primo avvio del PC Workstation, 10  
processore  
  installazione, 45  
  zoccolo sulla scheda di sistema, 86  
Programma, 94  
pulsante di blocco, 9
- R**  
rete  
  caratteristiche, 84  
  collegamento, 4  
  connettore RJ-45, 4  
  rete, configurazione, 92  
rimozione  
  alimentatore, 25  
risoluzioni, 83  
RJ-45, 4  
  connettore, 4
- S**  
scheda accessoria  
  installazione, 42  
scheda di sistema, 86  
  connettore alimentazione, 86  
  connettore CD, 86  
  connettore per pannello frontale mul-  
  timediale, 86  
  connettori, 86  
  interruttori, 88  
  mic pannello frontale, 86  
  slot ISA, 86  
  slot PCI, 86  
  zoccolo processore, 86  
Schermata riepilogativa HP, 90  
scollegamento  
  alimentazione, 8  
SCSI  
  cavi, 40  
  connettore esterno, 6  
  installazione dell'unità, 32  
  Plug and Play, 32  
  Ultra a 16-bit, 6  
  Ultra a 8-bit, 6  
Setup  
  diagnostica, 67  
Setup, programma, 90  
slot  
  AGP, sulla scheda di sistema, 86  
  ISA, sulla scheda di sistema, 86  
  PCI, sulla scheda di sistema, 86  
  per DIMM, sulla scheda di sistema, 86  
slot PCI  
  , sulla scheda di sistema, 86  
software  
  contratto di licenza, 10  
  diagnostica, 66  
  inizializzazione, 10  
  problemi, 66  
specifiche tecniche, 75  
stampante  
  connettore, 3  
  diagnostica, 60  
  installazione, 3  
  problemi, 60  
Support Assistant  
  abbonamento, 111
-

## **T**

- tasti funzione
  - collegamento, 14
- tasti rapidi, 14
- tastiera
  - browser, 14
  - collegamento, 3
  - diagnostica, 59
  - problemi, 59
- test automatico all'accensione
  - schermata, 10

## **U**

- unità a dischetto
  - completamento installazione, 41
  - connettore sulla scheda di sistema, 86
- unità a disco rigido
  - cavi, 40
  - installazione, 32
- unità IDE
  - cavi, 40
- URL
  - per il sito Web HP, 105
- utensili
  - necessari per l'installazione, 2

## **V**

- ventola
  - connettore, 86
- video
  - collegamento, 3
- video, risoluzioni, 83
- VRM, zoccolo
  - sulla scheda di sistema, 86

## **W**

- World Wide Web
  - accesso a HP, 105

## **Z**

- zoccolo processore, sulla scheda di sistema, 86
- zoccolo VRM, sulla scheda di sistema, 86



---

---

Norme e garanzia

# Norme

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' in base alle norme ISO/IEC Guida 22 e EN 4501 4

**Il costruttore:** HEWLETTPACKARD  
**Indirizzo del costruttore:** 5 Avenue Raymond Chanas  
38053 Grenoble Cedex 09  
FRANCE  
**Dichiara che il prodotto:**  
**Nome:** PC Workstation HP Kayak XA-s  
**N. di modello:** Modelli DT e MT

**E' conforme alle seguenti specifiche:**

**SICUREZZA** Internazionale: IEC 950: 1991 + A1 + A2 + A3 + A4  
Europa: EN 60950: 1992 + A1 + A2 + A3 + A4  
**EMC** CISPR 22: 1993 / EN 55022: 1994 Classe B<sup>1</sup>  
EN 50082-1: 1992  
IEC 801-2: 1992 / prEN 55024-2: 1992 - 4 kV CD, 8 kV AD  
IEC 801-3: 1984 / prEN 55024-3: 1991 - 3 V/m  
IEC 801-4: 1988 / prEN 55024-4: 1992 - 0.5 kV Linee segnale  
1 kV Linee alimentazione  
IEC 555-2: 1982 + A1:1985 / EN 60555-2: 1987  
IEC 1000-3-3: 1994 / EN 61000-3-3: 1995  
FCC Title 47 CFR, Part 15 Class B<sup>2</sup> / ICES-003, Issue 2 / VCCI-2<sup>1</sup>  
AS / NZ 3548:1992

Informazioni supplementari: Il prodotto è conforme ai requisiti delle seguenti direttive e porta il relativo marchio CE:

Direttiva EMC 89/336/EEC e 73/23/EEC sulle basse tensioni, emendate dalla Direttiva 93/68/EEC.

<sup>1</sup> Il prodotto è stato testato su sistemi di personal computer Hewlett-Packard in configurazione tipica.

<sup>2</sup> Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alle due condizioni seguenti:  
(1) può non causare interferenze pericolose e (2) deve sopportare interferenze esterne, incluse quelle che possono provocare condizioni di funzionamento indesiderate.

Grenoble, Giugno 1998

Jean-Marc JULIA, Product Quality Manager

**Per i SOLI problemi di conformità, contattare:**

Negli Stati Uniti: Hewlett-Packard Company, Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. (Tel. (415) 857-1501)



### **Sostituzione della batteria**

Se la batteria non è installata correttamente, è soggetta a rischio di esplosione.

Per ragioni di sicurezza, non cercare mai di ricaricare, disassemblare, né bruciare la vecchia batteria.

Sostituire la batteria solo con un modello simile o equivalente consigliato dal produttore.

La batteria di questo PC è al litio e non contiene metalli pesanti. Tuttavia, per salvaguardare l'ambiente, non gettare le batterie nei rifiuti.

Restituirle al rivenditore presso cui sono state acquistate o dove è stato acquistato il PC, oppure presso HP, dove verranno riciclate e smaltite senza inquinare l'ambiente. Per l'accettazione delle batterie usate, non è previsto alcun addebito.

### **Riciclaggio del PC**

HP è attivamente impegnata nella salvaguardia ambientale. Questo PC Workstation HP è stato creato per rispettare il più possibile l'ambiente.

HP accetta la restituzione di computer usati quando questi non sono più utilizzabili.

In numerosi paesi, HP ha attivato un programma di restituzione dei prodotti usati. Le apparecchiature raccolte vengono inviate a uno degli impianti di riciclaggio HP in Europa o negli Stati Uniti. Tutti i componenti in buono stato vengono riutilizzati, gli altri vengono riciclati. Particolare attenzione viene riservata alle batterie e alle altre sostanze potenzialmente tossiche, che vengono rese innocue tramite uno speciale processo chimico.

Per maggiori informazioni sul programma HP di restituzione dei prodotti usati, rivolgersi al proprio rivenditore o al centro vendite HP più vicino.

---

## Garanzia HP per l'hardware

**Importante:** Di seguito sono elencate le dichiarazioni di garanzia per questo prodotto hardware. Si prega di leggerle attentamente.

**I termini di garanzia possono variare da paese a paese. Per informazioni rivolgersi a un rivenditore autorizzato HP oppure all'Ufficio vendite e assistenza Hewlett-Packard.**

**I prodotti HP possono contenere parti ricostruite, equivalenti per prestazioni a quelle nuove, o possono essere stati usati accidentalmente.**

**I prodotti HP esterni all'unità di sistema, come i sottosistemi di memoria, i video, le stampanti e le altre periferiche, sono coperte dalle garanzie ad essi applicabili. Il software HP è coperto dalla Garanzia limitata per i prodotti software HP.**

NELLA VENDITA AL DETTAGLIO, IN AUSTRALIA E IN NUOVA ZELANDA, I TERMINI DI GARANZIA CONTENUTI IN QUESTO DOCUMENTO, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, RIDUCONO O ALTERANO DIRITTI LEGALI VINCOLANTI RICONOSCIUTI SULLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO.

## Garanzia limitata di tre anni sull'hardware

Hewlett-Packard (HP) garantisce questo prodotto hardware contro difetti di materiali e manodopera per un periodo di tre anni dal ricevimento dello stesso da parte dell'acquirente finale.

La garanzia di tre anni comprende l'assistenza in loco per il primo anno di utilizzo (parti e manodopera gratuite) e un servizio di parti di ricambio fornito da un Ufficio vendite e assistenza HP o da un centro riparazioni di un rivenditore autorizzato di personal computer HP durante il secondo e il terzo anno.

Se HP viene informata di tali difetti durante il periodo di garanzia, HP, a suo giudizio, riparerà o sostituirà i prodotti che si dimostrino difettosi.

Qualora HP non fosse in grado di riparare o sostituire il prodotto in un periodo di tempo ragionevole, l'unica alternativa del cliente sarà il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto.

L'unità di sistema, la tastiera, il mouse e gli accessori Hewlett-Packard all'interno dell'unità di sistema, come le schede video, i dispositivi di memoria di massa e i controller di interfaccia, sono coperti da questa garanzia.

A certe condizioni, questa garanzia è estesa in tutto il mondo (contattare il proprio rivenditore per maggiori informazioni) ai prodotti acquistati direttamente da HP o da un rivenditore autorizzato HP, che vengono rispediti dall'acquirente originale sia per il proprio uso sia come parte di sistemi da esso integrati. Se disponibile nel paese di impiego, l'assistenza è fornita con le stesse modalità seguite nel caso in cui il prodotto sia stato acquistato in quel paese e può essere fornita solo nei paesi in cui il prodotto è destinato ad essere impiegato. Se il prodotto non è normalmente venduto da HP nel paese di utilizzo, per l'assistenza deve essere restituito al paese di acquisto. Il tempo di risposta per l'assistenza in loco e per il reperimento delle parti di ricambio è soggetto alla disponibilità delle parti non reperibili localmente.

## Limitazioni della garanzia

La suddetta garanzia non si applica per difetti risultanti da: uso scorretto, modifiche non autorizzate, funzionamento o immagazzinaggio al di fuori delle specifiche ambientali per il prodotto, danni durante il trasporto, manutenzione non corretta o per difetti risultanti da uso di software, accessori, supporti magnetici, forniture, beni di consumo non HP o di parti non designate per l'uso con il prodotto.

La reinstallazione del software bundle o preinstallato sul PC Workstation non è coperta da garanzia HP.

HP NON RILASCIATA NESSUN'ALTRA GARANZIA ESPLICITA, SCRITTA O VERBALE, SU QUESTO PRODOTTO. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ O ADATTABILITÀ È LIMITATA ALLA DURATA DI TRE ANNI DI QUESTA GARANZIA SCRITTA. ALCUNE LEGISLAZIONI NON AMMETTONO LIMITI ALLA DURATA DELLE GARANZIE IMPLICITE E PERTANTO QUESTI LIMITI NON SONO APPLICABILI.

Questa garanzia attribuisce diritti legali specifici e possono essere validi altri diritti che variano da stato a stato.

### **Limitazioni di responsabilità e rimedi**

I RIMEDI SOPRA CITATI SONO I SOLI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARÀ RESPONSABILE DI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENTI, INCLUSE PERDITE DI PROFITTO, A SEGUITO DI CONTRATTO DI GARANZIA, ILLECITO O SENTENZA.

La suddetta limitazione di responsabilità non si applica nel caso in cui in virtù del presente scritto sia stabilito, da una corte competente come giurisdizione, che un prodotto HP venduto risulti difettoso e abbia direttamente causato lesioni fisiche, morte o danni alla proprietà; in nessun caso la responsabilità di HP per danni alla proprietà potrà superare la cifra di 50.000 dollari statunitensi o il prezzo di acquisto del prodotto specifico che ha causato il danno.

Alcune legislazioni non ammettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, compresa la perdita di profitti, cosicché le suddette limitazioni o esclusioni sono da ritenersi non applicabili.

### **Assistenza in loco durante il periodo di garanzia**

Per ottenere l'assistenza in loco durante il periodo di garanzia, il Cliente deve contattare un Ufficio vendite e assistenza HP (in Italia telefonare al numero 02/9212 2779) o il centro riparazioni di un rivenditore autorizzato di personal computer HP. Il Cliente dovrà su richiesta fornire la prova della data di acquisto.

Sono coperti da questa garanzia il processore di sistema, la tastiera, il mouse e gli accessori Hewlett-Packard interni all'unità di sistema (ad esempio le schede video, i dispositivi di memoria di massa e le unità di controllo dell'interfaccia).

Durante il periodo di garanzia in loco, sui componenti che possono essere riparati dal cliente l'assistenza viene effettuata tramite spedizione delle parti di ricambio. In questo caso HP sostiene anticipatamente le spese per costi di spedizione, diritti doganali e imposte per tutte le parti di cui essa ha richiesto la sostituzione.

Gli interventi in loco per prodotti non di Hewlett-Packard, sia interni che esterni all'unità di sistema, sono soggetti ai costi standard di viaggio e manodopera per singolo caso.

L'assistenza in loco è limitata o non disponibile in certe località geografiche. Nelle aree di viaggio escluse da HP (HP Excluded Travel Areas), cioè quelle in cui ostacoli geografici, strade con problemi di percorribilità o trasporti pubblici inadatti proibiscono un viaggio normale l'assistenza prevede un accordo di pagamento extra.

Il tempo di risposta per l'assistenza HP in loco nelle aree percorribili è normalmente il successivo giorno lavorativo (esclusi i giorni di vacanza HP) per le zone 1-3 (generalmente 160 km dal centro HP). Il tempo di risposta è il secondo giorno lavorativo per le zone 4 e 5 (320 km), il terzo giorno lavorativo per la zona 6 (480 km) e in base ad accordo oltre la zona 6. Per informazioni a questo proposito, rivolgersi all'Ufficio vendite e assistenza HP.

Le restrizioni di viaggio e i tempi di risposta per i servizi di assistenza forniti dal rivenditore sono definiti dal rivenditore stesso.

HP, i rivenditori e i distributori autorizzati offrono spesso, a un costo addizionale, contratti di assistenza che prevedono una copertura durante il fine settimana e dopo l'orario lavorativo, un tempo di risposta più veloce e servizi nelle aree di viaggio escluse.

### **Responsabilità del Cliente**

Prima che venga predisposta una visita in loco o la sostituzione di una parte, al Cliente può essere richiesto di eseguire i programmi diagnostici forniti da HP.

Il Cliente è responsabile della sicurezza dei propri dati privati e riservati e del mantenimento di una procedura esterna ai prodotti per la ricostruzione di file, dati o programmi persi o rovinati.

Per l'assistenza in loco il Cliente deve fornire: disponibilità del prodotto, spazio di lavoro e attrezzature adeguate a una distanza ragionevole dal prodotto, accesso e uso di tutte le informazioni e attrezzature ritenute necessarie da HP per effettuare l'assistenza, nonché tutti i prodotti di consumo e le forniture che il Cliente userebbe durante il funzionamento normale.

Un rappresentante del Cliente deve essere sempre presente quando l'assistenza viene effettuata sul posto. Il Cliente deve dichiarare se il prodotto viene usato in un ambiente che possa essere potenzialmente dannoso alla salute del personale addetto alle riparazioni. HP o il rivenditore che deve effettuare le riparazioni può chiedere che il prodotto venga riparato dal personale del Cliente sotto la supervisione diretta di HP o del rivenditore.

### **Servizio parti di ricambio in garanzia**

Nei casi in cui si applichi il servizio parti di ricambio in garanzia, prima della spedizione della parte di ricambio, al cliente può essere chiesto di eseguire i programmi diagnostici forniti da HP. In ogni caso il cliente deve essere in grado di fornire una prova della data di acquisto.

Il cliente riconsegnerà le parti difettose su richiesta esplicita di HP. In questo caso HP si impegna a sostenere anticipatamente le spese di spedizione al proprio centro di riparazione parti .

### **Servizio di assistenza telefonica HP**

Durante il primo anno dalla data di acquisto, su questo PC Workstation è disponibile il servizio di assistenza telefonica gratuita HP Free, che fornisce inoltre assistenza tecnica sulla configurazione base e il setup del PC Workstation Kayak e sul sistema operativo bundle o preinstallato.

Oltre il primo anno dalla data di acquisto è disponibile, tramite il programma Lifeline, un servizio di assistenza telefonica a tariffa (solo Nord America ed Europa).

HP NON fornisce l'assistenza telefonica sui PC Workstation configurati come server di rete. A tale scopo essa raccomanda i suoi NetServer.

(Rev. 17/03/98)

### **Contratto di licenza e garanzia limitata per prodotti software HP**

Il PC HP Kayak contiene programmi preinstallati. Prima di procedere si raccomanda di leggere attentamente il Contratto di licenza software.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE QUESTA APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO A CONDIZIONE CHE IL CLIENTE ACCETTI TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. FAR FUNZIONARE L'APPARECCHIATURA SIGNIFICA ACCETTARE QUESTE CONDIZIONI. QUALORA IL CONTRATTO DI LICENZA NON VANGA ACCETTATO, SARA' OBBLIGATORIO CANCELLARE IL SOFTWARE DALL'UNITA' A DISCO RIGIDO E DISTRUGGERE I DISCHETTI ORIGINALI, OPPURE RESTITUIRE IL PC E IL SOFTWARE PER IL RIMBORSO.

PROCEDERE CON LA CONFIGURAZIONE SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI DEL CONTRATTO DI LICENZA.

### **Contratto di licenza dei prodotti software HP**

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE HP REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO ALL'ATTO DELLA VENDITA COME PARTE DEL PRODOTTO HP NONCHE' TUTTI I TERMINI DI LICENZA SOFTWARE NON HP CONTENUTI NELLA DOCUMENTAZIONE IN LINEA O STAMPATA O IN ALTRO MATERIALE PRESENTE NEL COMPUTER.

Nota: Il software del sistema operativo Microsoft è concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft contenuto nella documentazione fornita da Microsoft. L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

**USO.** Il cliente può usare il software su un solo computer. Il cliente non può usare il software in rete o su più di un computer. Il cliente non può disassemblare o decompilare il software salvo nei casi in cui sia autorizzato dalla legge.

**COPIE E ADATTAMENTI.** Il Cliente può fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

**PROPRIETA'.** Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software è sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione di questo accordo.

**CD-ROM DI RIPRISTINO DEL PRODOTTO.** Se insieme al computer è stato fornito il CD-ROM di ripristino del prodotto: (i) Il CD-ROM di ripristino del prodotto e/o il software di supporto possono essere usati solo per ricostruire il disco rigido del computer HP con il quale il CD-ROM era stato originariamente fornito. (ii) L'uso di sistemi operativi software Microsoft contenuti nei CD-ROM di ripristino è regolato dal Contratto di licenza software Microsoft.

**TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE.** Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte di terzi delle condizioni di questo contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati a terzi.

**SUBLICENSE E DISTRIBUZIONE.** Il Cliente non può dare in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

**RISOLUZIONE.** Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inosservanza di una qualunque di queste condizioni, qualora il cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

**AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI.** Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possono essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.

### **Garanzia limitata per i prodotti software HP**

QUESTA GARANZIA HP SUL SOFTWARE COPRE TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DEL PRODOTTO HP, COMPRESO IL SOFTWARE DEL SISTEMA OPERATIVO E SOSTITUISCE TUTTE LE GARANZIE NON HP CHE POSSONO ESSERE INCLUSE NELLA DOCUMENTAZIONE IN LINEA O IN ALTRO MATERIALE COMPRESO NEL PACCHETTO DEL PRODOTTO.

**Garanzia software di novanta giorni.** HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente di errori. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, HP provvederà alla sostituzione del supporto fisico. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire i supporti in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e di tutte le copie.

**Supporti mobili (se forniti).** HP garantisce che i supporti mobili i, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui il supporto si rivelasse difettoso durante il periodo della garanzia, il Cliente dovrà restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire il supporto in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie su supporto non rimovibile del prodotto software.

**Richieste di garanzia.** Il Cliente deve notificare ad HP per iscritto qualunque richiesta di garanzia non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

**Limitazioni della garanzia.** HP non rilascia alcun'altra garanzia espressa, né scritta né orale, relativamente a questo prodotto. Qualunque garanzia implicita di commerciabilità o di idoneità a particolari usi è comunque limitata alla durata di 90 giorni di questa garanzia scritta. Alcuni stati o province non permettono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita, e così le suddette limitazioni possono non applicarsi. Questa garanzia attribuisce diritti legali specifici. Sono validi anche altri diritti, che variano da stato a stato, o da provincia a provincia.

**Limitazione di responsabilità e rimedi.** I RIMEDI DI CUI SOPRA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARA' RESPONSABILE PER QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INERENTE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI), BASATO SU GARANZIA, CONTRATTO, TORTO O QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, quindi la suddetta limitazione può non applicarsi.

**Assistenza in garanzia.** Si può ottenere l'assistenza in garanzia dall'Ufficio vendite e assistenza HP più vicino o presso altri centri indicati nel manuale d'uso o nella documentazione sui servizi di assistenza..

(Rev. 19/11/96)

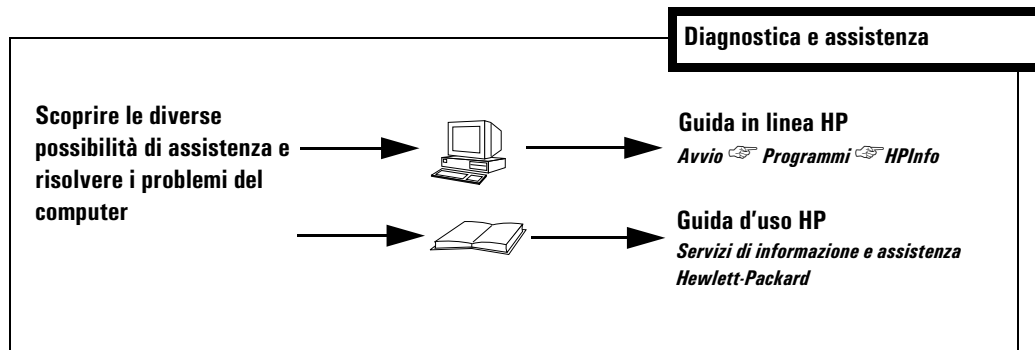
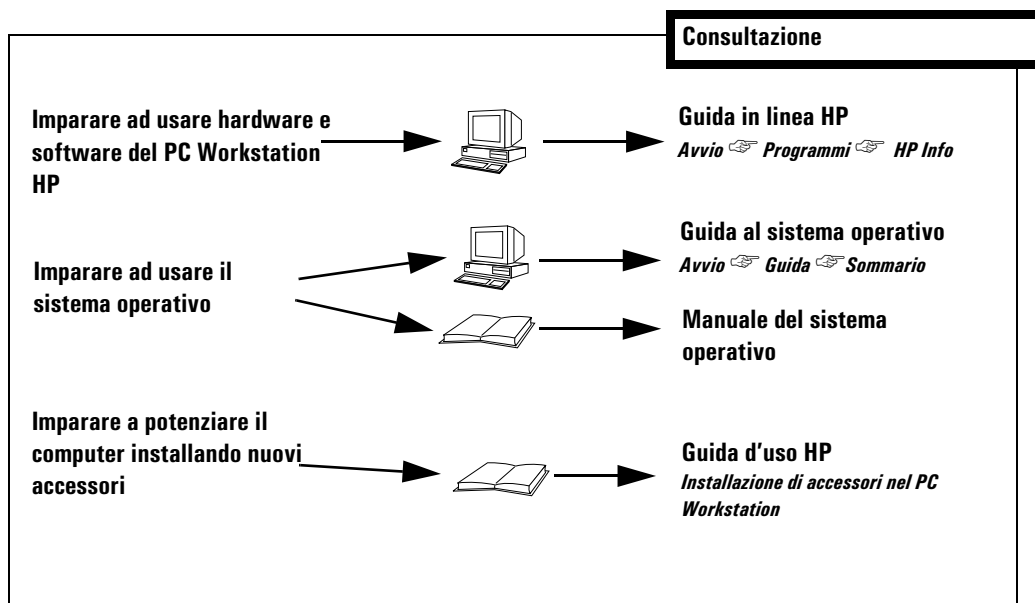
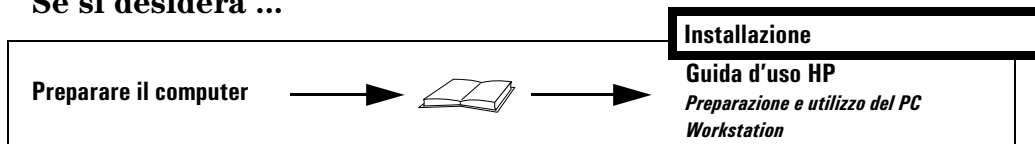


# Caratteristiche fisiche del PC Workstation HP

Caratteristica:	Descrizione:
Peso (esclusi video e tastiera)	15 kg
Dimensioni	445 mm max. (P) per 448 mm (L) per 173 mm (A)
Ingombro	0,2 m <sup>2</sup>
Temperatura di immagazzinaggio	Da -40 °C a 70°C
Umidità di immagazzinaggio	Da 8% a 80% (relativa)
Temperatura di funzionamento	Da 5 °C a 40 °C
Umidità di funzionamento	Da 15% a 80% (relativa).
Emissione acustica: Potenza sonora — con unità a disco IDE da 5.4 krpm — con unità a disco SCSI da 7.2 krpm	(secondo le norme ISO 7779)  LwA < = 43.0 dB LwA < = 44.5 dB
Alimentazione	<ul style="list-style-type: none"><li>● Tensione in ingresso: 100 - 127, 200 - 240 Vac (selezione automatica)</li><li>● Frequenza di ingresso: 50/60Hz</li><li>● Tensione massima 260 W continua</li></ul>

# Mappa della documentazione del PC Workstation

Se si desidera ...



N. di parte D5750-90010

